

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

BUDGET

des Services du Premier Ministre
pour l'année budgétaire 1971

IN DE X.

Projet de loi	Page. 3
----------------------	---------

TABLEAU DE LA LOL

Titre I. -- Dépenses ordinaires :	
Section I. -- Secteur « Premier Ministre »	6
Section II. -- Secteur « Fonction publique »	8
Section III. -- Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	12
Section IV. -- Secteur « Relations communautaires »	14
Titre II. - Dépenses extraordinaires	18
Titre IV. - Section particulière	20

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. -- Dépenses ordinaires :	
Section I. -- Secteur « Premier Ministre »	25
Section II. -- Secteur « Fonction publique »	39
Section III. -- Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	51
Section IV. - Secteur « Relations communautaires »	62
Titre II. -- Dépenses extraordinaires	67
Titre IV. -- Section particulière	69
Tableaux des dépenses de personnel	73

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

BEGROTING

van de Diensten van de Eerste Minister
voor het begrotingsjaar 1971.

INHOUDSOPGAVE.

Ontwerp van wet	Blaad. 3
------------------------	----------

WETSTABEL.

Titel I. - Gewone uitgaven :	
Sectie I. - Sector « Eerste Minister »	7
Sectie II. -- Sector « Openbaar Ambt »	9
Sectie III. -- Sector « Wetenschapsbeleid en -programma-tie »	13
Sectie IV. - Sector « Communautaire Betrekklingen »	15
Titel II. - Buitengewone uitgaven	19
Titel IV. - Afzonderlijke sectie	21

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. - Gewone uitgaven :	
Sectie I. - Sector « Eerste Minister »	25
Sectie II. -- Sector « Openbaar Ambt »	39
Sectie III. -- Sector « Wetenschapsbeleid en -programma-tie »	51
Sectie IV. -- Sector « Communautaire Betrekklingen »	62
Titel II. -- Buitengewone uitgaven	67
Titel IV. - Afzonderlijke sectie	69
Tabellen der personeelsuitgaven	73

2

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et j venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques, de Notre Ministre de la Fonction publique, de Nos Ministres des Relations communautaires, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires des Services du Premier Ministre afférentes à l'année budgétaire 1971 et énumérées au titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 911 940 000 francs, répartis comme suit:

Section I. -- Secteur « Premier Ministre », F	112594 000
Section II. - Secteur « Fonction publique » F	249073 000
Section III. - Secteur « Politique et Programmation scientifiques » F	548 051 000
Section IV. -- Secteur « Relations communautaires » F	32222 000

Art., 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Section I - Secteur « Premier Ministre » et de la Section II --- Secteur « Fonction publique » et d'un montant maximum de 800 000 francs aux comptables extraordinaires de la Section III - Secteur « Politique et Programmation scientifiques » et de la Section IV -- Secteur « Relations communautaires ».

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zljn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie, van Onze Minister van het Openbaar Ambt, van Onze Ministers van Communautaire Betrekkingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN Wu:

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

TITEL 1.

GEWONE UITGAVEN.

Eerste artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1971 verbonden en in titel I van de tabel van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende de begroting van de Diensten van de Eerste Minister. worden kredieten geopend ten bedrage van 911 940 000 frank onderverdeeld als volgt:

Sectie I. -- Sector « Eerste Minister », F	112594 000
Sectie II. -- Sector « Openbaar Ambt », F	219073 000
Sectie III. -- Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie » F	518 051000
Sectie IV. - Sector « Communautaire Betrekkingen » F	32222 000

Art. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van Sectie I - Sector « Eerste Minister » en van Sectie II -- Sector « Openbaar Ambt » en tot een maximumbedrag van 800 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van Sectie III -- Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie » en van Sectie IV --- Sector « Communautaire Betrekkingen ».

Art. 3.

Le Premier Ministre, le Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques, le Ministre de la Fonction publique et les Ministres des Relations communautaires sont autorisés à accorder des provisions aux experts et huis-siers de justice qui interviennent pour le compte de leurs Services.

Art. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 100 000 francs pour chacune des Sections I et II, et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 6.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts à concurrence de 110 000 000 de francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 7.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 900 000 francs pour les recettes et à 127 318 000 francs pour les dépenses.

Art. 8.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra de l'apportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Art. 3.

De Eerste Minister, de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie, de Minister van het Openbaar Ambt en de Ministers van Communautaire Betrekkingen worden gemachtigd provisies te verlenen aan experten en gerechts-deurwaarders die voor rekening van hun Diensten optreden.

Art. 4.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen voor elk der Secties I en II, achtereenvolgende voorschotten van ten hoogste 100 000 frank en die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

Art. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 6.

Oedonnanceringskredieten voortvloeiend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 410 000 000 frank onderverdeeld overeenkomstig titell van de tabel van deze wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 7.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 900 000 frank voor de ontvangsten en 127 miljoen 318 000 frank voor de uitgaven.

Art. 8.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dceer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

Les comptes sur lesquels il est disposé directement par les 'comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C,

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1970.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

G. EYSKENS.

*Le Ministre de la Politique
et de la Programmation scientifiques,*

Th, LEFEVRE.

Le Ministre de la Fonction publique,

R, PETRE.

Le Ministre des Relations communautaires,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Relations communautaires.

F. TERWAGNE.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances.

Baron SNOY et d'OPPUERS.

De rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 30 september 1970.

BOUDEWIJN.

VAJ.~ KONINGSWEGE:

De Berste Minister,

G. EYSKENS.

*De Minister van Wetenschapsbeleid
en -programmatie,*

Th, LEFEVRE.

De Minister van Openbaar Ambt,

R, PETRE.

De Minister van Communautaire Betrekkingen,

L, TINDEMANS.

De Minister van Communautaire Betrekkingen,

F. TERWAGNE.

De Vice-Berste Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

TITRE 1.- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1-9-7-1	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		pal' littera	par article
		p.e.: /littera	per
Section 1.- Secteur « Premier Ministre »,			
CHAPITRE I. --- DEPENSES DE CONSOMMATION.			
§ 1. Salaires et charges sociales.			
11,01	Traitement et frais de représentation du Premier Ministre		1010
11,02	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Premier Ministre		14329
11,03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)		53609
11,04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		777
11,05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux		300
(Le montant des remboursements effectués sur les prêts consentis à charge du présent article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV. Section particulière à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)			
11,10	Dépenses relatives à la souscription pal' l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement		436
	Total pour le § 1		70461
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
12,01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales, -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat -- Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures),		700
12,02	Eau, vapeur, gaz et électricité. -- Autres dépenses de consommation, -- Affranchissement de correspondances. -- Télégrammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports. -- Impositions. -- Redevances		2.080
12,03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département		5875
12,01	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		290
12,05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ...		645
12,06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.		600
12,07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		120
12,08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		20
12,09	Utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		900
12,10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix de, abonnements sociaux)		3560
12,11	Dépenses de formation professionnelle		20
12,12	Autres menues dépenses d'administration		1800
12,13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département ... Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou joués par lui		3133
12,11	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.)		200
12,20	Frais de fonctionnement de la Commission permanente de, marchés publics		180
	Total pour le § 2		20123
	Total pour le chapitre I		90584

(In duizendtallen .. Frank.).

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits Kredieten (années ant.) (vorige j.)	1969 Dépenses Lijst (années ant.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
Sectie I. - Sector «Eerste Minister»,			
HOOFDSTUK 1. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. Lonen en sociale lasten.			
992	962	Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister	11.01
13 830	13190 (506)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Eerste Minister ...	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezol- digingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
51081	47421		
761	719	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
135	115	Allerhande uitgaven voor inaanschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermoens- goederen. (Het bedrag van de gedane terugbetalingen, op de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend onder titel IV. Afzonderlijke schulden, te beheren door de rekenplichtige van de maatschap- pelijke dienst, ten einde opmerking gebruikt te worden, onder vorm van leningen.)	11.05
		Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekerings- contract tot het dekken van ongevalrisico's van de leden van de Regering.	11.10
436	363		
67235	62770 (506)	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
		Erelonen van advocaten en geneesheren, - Gerechtsskosten Inaake burgerlijke, administratieve en strafzaken, - Procentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
700	400		
		Water, stoom, gas en elektriciteit, - Andere verbruiksuitgaven, - frankering van brieven, - Telefoons, - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, - Vervoer, - Belastingen, - Retributies.	12.02
1960	1820		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilaire, materiele en machines, - Aanschaffen van werken en publicatie, - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties, - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhouds- produkten, - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties), - Publicaties door het Departement.	12.03
5500 (124) 410	5698 (220) 410		
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.01
645 (11)	620	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
600 (130) 122	500 (372) 115	Huur van bureauruimten, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
		Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
20 (1)	12	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
876	810	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervan- gingskosten inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
		Uitgaven voor vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de voorlooptkosten betreffende dienstrelzen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
1300	2780 (92)		
20	10	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
1800	1950	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
3133	2733	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, - Belastingen slaande op de gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
200	218	Lijfzondertinguitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuurkosten, enz.).	12.14
180	180	Werkkosten van de Permanente Commissie der openbare aannemingen	12.20
19166 (269)	18286 (681)	Totaal voor § 2.	
86701 (269)	81056 (1190)	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	Crédits sollicités	
		<u>Aangevraagde kredieten</u>	<u>par littera</u> <u>par article</u>
		<u>per littera</u> <u>per artikel</u>	

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenu aux ménages:

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	40
33.02	Subvention à l'Union professionnelle de la presse belge (Maison de la Presse)	300
33.03	Subvention à la Fondation belge de la vocation	50
33.04	Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges résultant de l'exécution de mesures en faveur des handicapés waves (pour mémoire) 0. (Ce crédit est mis à la disposition des Ministres Intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.)	—
33.05	Subvention en vue de l'érection d'un mémorial aux martyrs juifs de Belgique (polir mémoire).	—
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise:		
41.01	Subvention à l'Institut belge d'Informatica et de documentation	20 000
Total pour le chapitre III		20 390

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	700
74.03	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.e.p.	495
74.04	Achats de moyens de transport terrestre	125
Total pour le chapitre V		1620
Total pour la section 1. — Secteur «Premier Ministre»		112594

Section II. — Secteur « Fonction publique ».

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre de la Fonction publique	910
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre de la Fonction publique	1484
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	84118
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1764
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	330
(Le montant des remboursements effectués sur les prêts consentis en vertu du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IVI Section particulière à (Jérusalem) le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
11.07	Traitements et indemnités de stagiaires du niveau 1	18000
Total pour le § 1		109636

(In duizendtallen frank.)

TITEL I.- GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits. Kredieten (années ant.) (vorige jar.)	Dé~e:es uitgaven (années ant.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
---	--	---------	------

HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

40	2	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienende gepleegde daden.	33.01
300	300	Toelage aan de Beroepsverenigingen der Belgische pers (Pershuis)	33.02
50	50	Toelage aan de Belgische Stichting Roepen	33.03
89000	165000	Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de verwezenlijking van maatregelen ten gunste van de zwaar gehandicapten (<i>pro memorie</i>), (Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministerters bij in Minister-raad overlegd koninklijk besluit.)	33.01
—	3500	Toelage met het oog op de oprichting van een gedenksteen aan de Joodse martelaren van België (<i>pro memorie</i>).	33.05
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :			
18750	18500	Toelage aan het Belgisch Instituut voor voorlichting en documentatie	41.01
108140	187352	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. -- AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

555	1250	Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
765	350	Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
375	389	Aankoop van vervoermiddelen te land,	74.01
1695	1989	Totaal voor hoofdstuk V.	
196536 (269)	270397 (1190)	Totaal voor sectie I. - Sector « Eerste Minister ».	

Sectie II. - Sector «Openbaar Ambt».

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

892	862	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van het Openbaar Ambt	11.01
3815	3560	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van het Openbaar Ambt.	11.02
81818	77 184	Bezoldigingen van het actief en (of) beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkonzeval getroffen).	11.03
1764	950	Allerhande toelagen aan het Rijks personeel	11.04
110	215	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de medelinge terugbetalingen op de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend onder titel IV, Afzonderlijke sectie, te behoren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden, onder voorin van leningen.)	11.05
18000	30500	Wedden en vergoedingen van stagiaires van niveau 1	11.06
106129	113271	Totaal voor § 1.	

TITRE L -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1971	
		Crédits sollicités <i>Anngeoraagde kredieten</i>	
		par l'lttera <i>per li/era</i>	par article <i>per a'tike</i>
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).		10000
12.02	Fuel, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.		1075
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.		2747
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		1052
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		120
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		27
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.		537
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).		3222
12.11	Dépenses de formation professionnelle, Services de la Fonction publique et autres services de l'Etat.		22887
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Frais de réception et de représentation	210	
	2. Frais de repas collectifs offerts aux fonctionnaires et aux stagiaires en remplacement de l'indemnité pour frais de route et de séjour, ainsi qu'aux personnes participant à des visites d'études ou à des activités de formation.	50	
	3. Participation de fonctionnaires étrangers à des programmes de formation et de perfectionnement organisés par ou à l'intervention de la Direction générale de la sélection et de la formation.	50	
	4 (nouveau). Organisation par la Belgique d'un cycle d'information pour jeunes fonctionnaires étrangers et belges.	400	
			710
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de locaux, frais de déménagement, etc.)		350
12.21	Intervention dans les frais de l'Institut Administration Université		10575
	Total pour le § 2		53302
	Total pour le chapitre I		162938

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	25
33.02	Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives	50
33.03	Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	30
Transferts de revenus à l'étranger :		
34.01	Cotisation de la Belgique en tant qu'état-membre de l'Institut international des Sciences administratives	125
	Total pour le chapitre II	230

(In duizendtallen ... Frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits Kredieten (années ant.) (vorige jee.)	1969 Dépenses Littqsvn. (années antée) (vorige [sren])	TEKSTEN	Art.
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
8880	7325	Erelonen van advocaten en geneesheren. -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. -- Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. -- Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
1075 (597)	1153 (763)	Water, stoom, gas en elektriciteit. -- Andere verbruiksuitgaven. -- Frankering van brieven. -- Telegrammen. -- Abonnementen op de releloon en telefoon gesprekken. -- Vervoer. -- Belastingen. -- Reclames.	12.02
2492	1372 (85)	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. -- Aanschaffen van werken en publikaties. -- Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. -- Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. -- Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). -- Publikatie door het Departement.	12.03
1052	1052	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
120	88	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
27	71	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
537	537 (77)	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
2421	2600	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreis (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
22 767	21777	Uitgaven voor beroepsscholing, Diensten van het Openbaar Ambt en andere Rijksdiensten.	12.11
155	173	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
50	—	1. Receptie- en representatiekosten.	
50	—	2. Kasten van gezamenlijke uitgaven aangeboden aan de ambtenaren en stagiairs ter vervanging van de reis- en verblijfsvergoedingen. -- alsmede aan personen die deelnemen aan studiebezoeken of aan vormingsactiviteiten.	
50	—	3. Deelneming van buitenlandse ambtenaren aan vormings- en vervolmakingsprogramma's ingevorderd door of door benutting van de Algemene Directie voor selectie en vorming.	
—	—	4. (niemur), Organisatie door België en V.D.N. van voorlichtingscycclus voor jonge buitenlandse en Belgische ambtenaren.	
400	456	Litjzouderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
9605	9605	Bijdrage in de kosten van het Instituut Administratieve Universiteit	12.21
49631 (597)	52209 (925)	Totaal voor § 2.	
156060 (597)	165180 (925)	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen			
25	50	Allerhande schadevergoedingen aan degenen voortvloeiend uit het opkomen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid (overstapen van door zijn organen en door zijn bedieningen gepleegde daden).	33.01
50	50	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen	33.02
30	25	Toelage aan het I-Iogier Instituut voor Bestuurswetenschappen	33.03
Inkomensoverdrachten aan het buiteland :			
125	125	Aanbieding van Belgische als lidstaat van het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.	34.01
230	250	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE 1. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1971	
		Crédits sollicités	
		<u>Aangevraagde</u>	<u>kredieten</u>
		par flittera	par article
		<u>per flittera</u>	<u>per artikel</u>

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1695
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	675
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	725
	Total pour le chapitre V	3095

CHAPITRE VI. -- DIVERS.

Non réparti économiquement,

01.01	Crédit provisionnel global de programmation sociale, destiné à couvrir les dépenses en rapport avec les mesures sectorielles (pour mémoire)... .. (Le solde du crédit de l'année 1970 reporté au présent article, en vertu de dispositions légales, pourra être réparti par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés dans les divers départements.)	---
01.02	Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des ministères (pour "mémoire") (Le solde des crédits des années antérieures reporté au présent article en vertu des dispositions légales, pourra être réparti par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés dans les divers départements.) (Le solde au 31 décembre 1971 des crédits provisionnels prévus aux budgets antérieurs reportée au présent article, sera reporté au budget de 1972 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	---
01.03	Frais de toute nature relatifs à la Constitution du Registre national des habitants du Royaume, y compris les dépenses d'années antérieures	80350
01.05	Dépenses diverses se rapportant aux missions confiées à la Direction générale de la sélection et de la formation	2160
	Total pour le chapitre VI	82810
	Total pour la section II. -- Secteur «Fonction publique»	249073

Section III. -- Secteur «Politique et programmation scientifiques»,

CHAPITRE 1. -- DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques	910
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques	6430
11.10	Dépenses de personnel des services de Programmation de la Politique scientifique et du Conseil national de la politique scientifique	20000
11.11	Dépenses de personnel du Commissariat royal au problème de l'eau (pour mémoire)	---
	Total pour le § 1	27310

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques	3000
12.22	Frais de fonctionnement des services de Programmation de la Politique scientifique et du Conseil national de la politique scientifique	14408
12.23	Frais de fonctionnement du Commissariat royal au problème de l'eau (pour mémoire)	---
	Total pour le § 2	17408
	Total pour le chapitre 1	44748

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits Kredieten (années ant.) (vorige jar.)	1969 Dépenses Uitgaven (années ant.) (vorige jaren) 1-	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

1150 (41)	1150	Aankoop van machines, meubilair en anderzake materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
575	650	Aankoop van meubilaia en anderzake materieel niet leverbaar door het e.B.B. ... , ... , ...	74.03
---	163	Aankoop van vervoermiddelen te land ... , ... , ... , ... , ... , ... , ... , ... , ... , ...	74.04
1725 (11)	2263	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. --- DIVERSE.

Niet economisch verdeeld :

200000	---	Gloabaal provisioneel krediet voor sociale programmatie bestemd voor het dekken van uitgaven in verband met sectorale maatregelen (<i>pro. memorie</i>). (Het saldo van het krediet van 1970 overgedragen op dit artikel krachtens de wettelijke bepalingen zal kunnen worden verdeeld door middel van koninklijke besluiten volgens de in de verschillende departementen behoorlijk vastgestelde behoeften.)	01,01
---	70000	Provisioneel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel voor alle ministeries (<i>pro memorie</i>). [Het saldo van de kredieten der vroegere jaren, overgedragen op dit artikel krachtens de wettelijke bepalingen, zal kunnen worden verdeeld door middel van koninklijke besluiten volgens de in de verschillende departementen behoorlijk vastgestelde behoeften.] (Het saldo op 31 december 1971 der provisionele kredieten ingeschreven in de vorige begrotingen, overgedragen op dit artikel, zal worden overgedragen op de begroting van 1972 om er te worden bestemd voor hetzelfde doel als bepaald in dit artikel.)	01,02
72030	50375	Allezel kosten in verband met de inrichting van het Rijksregister der inwoners van het Rijk, met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren.	01,03
2460	1160	Allerhande uitgaven in verband met de aan de Algemene Directie voor selectie en vorming toevertrouwde opdrachten.	01,05
27H90	121535	Totaal voor hoofdstuk VI.	
432505 (638)	289528 (925)	Totaal voor sectie II. - Sector « Openbaar Ambt »,	

Sectie III. --- Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »,

HOOFDSTUK 1. --- CONSULWIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

892	862	Jaerwedde en representatiekosten van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie,	11,01
5 819 (183)	5 554 (95)	[Jaerwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie.	11,02
18 648	17 150	Personeelsuitgaven van de diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en Van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.	11,10
---	641	Personeelsuitgaven van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid (<i>pro memorie</i>),	11,11
25 359 (183)	24 207 (95)	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

2 976 (718)	2 658 (526)	Werkingskosten van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie.	12.20
13 718	13 089	Werkingskosten van de diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.	12.22
---	409	Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid (<i>pro memorie</i>) ...	12.23
16 694 (718)	16 156 (526)	Totaal voor § 2.	
42 053 (901)	40 363 (621)	Totaal voor hoofdstuk 1.	

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits 1971 = 1 <u>Aangevraagde kredieten</u>	
		pat' littera per <u>littera</u>	par article per <u>artikel</u>

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus au" fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise:

41,01	Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de couvrir les intérêts des emprunts à lever	53 000
	Total pour le chapitre III	53000

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74,05	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques	300
74,10	Achat de matériel pour les Services de Programmation de la Politique scientifique et pour le Conseil national de la Politique scientifique	600
74,11	Achat de moyens de transport terrestre pour les Services de Programmation de la Politique scientifique (pour mémoire)	---
	Total pour le chapitre V	900

CHAPITRE VI. - DIVERS.

Non réparti économiquement :

01,01	Dépenses de toute nature relatives à l'intervention de la Belgique dans le cadre de l'exécution du programme de l'«European Launching Development Organisation» (E.L.D.O.), de l'«European Space Research Organisation» (E.S.R.O.) et de la Conférence européenne des Télécommunications par Satellite (G.E.T.S.) ou relatives à d'autres programmes, nationaux ou internationaux dans le domaine de la recherche et de la technologie spatiales, y compris les dépenses d'années antérieures	392000
	(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1971 sera reporté au budget de 1972, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article. Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à charge de ce crédit en vue de l'exécution des prestations confiées à l'industrie belge en matière de programmes spatiaux, ainsi que de missions d'études pour le compte de l'Etat ou de l'E.L.D.O. - Le Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques est autorisé à renoncer conformément aux engagements unanimes qui auront été pris par les pays-membres des organisations spatiales européennes E.L.D.O. et E.S.R.O., à la récupération des droits et taxes nationaux frappant le prix des travaux et fournitures effectués en Belgique pour ces organisations et dont le paiement a été avancé à charge de son budget et de rembourser à ces organisations, en complément à la contribution belge, le montant des droits et taxes nationaux éventuellement payés par elles pour pareils travaux ou fournitures.)	
01,02	Masse de réserve à répartir entre le Fonds de la recherche fondamentale collective, le Fonds de la recherche scientifique médicale et l'Institut Interuniversitaire des Sciences nucléaires, dans le cadre de la programmation de la politique scientifique et plus particulièrement du plan pluriannuel destiné au rattrapage du déséquilibre linguistique existant, pour le financement de la recherche fondamentale collective	27103
01,03	Masse de réserve mise à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques en vue du soutien de la recherche fondamentale dans les secteurs de pointe (pour mémoire)	---
	Total pour le chapitre VI	419103
	Total pour la section III. - Secteur «Politique et Programmation scientifiques»	518051

Section IV. -- Secteur «Relations communautaires»,

CHAPITRE 1. -- DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1, Salaires et charges sociales.

1\,00	Traitement et frais de représentation du Ministre des Relations communautaires (néerlandais),	910
2	Traitement et frais de représentation du Ministre des Relations communautaires (français) ...	910
1\,02,1	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (néerlandais)	9137
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (français)	8235
	Total pour le § 1	19192

(In duizendtallen Fran.)		TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.	
1970 Crédits Kredieten (années ant.) [votée [er.]	1969 Dépenses Uitgaven (années ant.) [orige [eren]	TEK S T E N	Art.

HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

47500	25000	Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk onderzoek ter bestrijding van de interesten der op te nemen leningen.	41,01
47500	25000	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. -- AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

600	285	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie.	74,05
800	1060	Aankoop van materieel voor de diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en voor de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.	74,10
100	—	Aankoop van vervoermiddelen te land voor de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid (pro memorie).	74,11
1500	1345	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. -- DIVERSE.

Niet economisch verdeeld :

318750	300000	Uitgaven van alle aard betreffende de tussenkomst van België in het raam der uitvoering van het programma van de «European Launching Development Organisation» (E.L.D.O.), van de «European Space Research Organisation» (E.S.R.O.) en van de Europese Conferentie voor Telecommunicaties per Satelliet (E.C.T.S.) of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimteonderzoek of ruimte technologie, met inbegrip van de uitgaven van vorige jaren. (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1971 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1972 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn. Provisionele voorschotten mogen ten laste van dit krediet verleend worden met het oog op de verwachte lijking van de aan de Belgische nijverheid toevertrouwde prestaties inzake ruimteprogramma's en van de studieopdrachten voor rekening van de Staat of van E.L.D.O. De Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie is, overeenkomstig de eenparige verbintenissen van de lidstaten der Europese ruimteorganisaties E.L.D.O. en E.S.R.O., gemachtigd af te zien van het invorderen van de nationale rechten en belastingen die toepasselijk zijn op de prijs van werken en leveringen welke België voor die organisaties presteert en waarvan de betaling ten laste van zijn begroting werd voorgeschoten; hij is eveneens gemachtigd aan die organisaties, ter aanvulling van het Belgisch aanbod, het bedrag terug te betalen van de nationale rechten en belastingen die zij eventueel voor dergelijke werken of leveringen hebben betaald.)	01,01
17200	—	Reservemassa te verdelen tussen het Fonds voor collectief fundamenteel onderzoek, het Fonds voor geneeskundig wetenschappelijk onderzoek en het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, in het kader van de programmatie van het wetenschapsbeleid en meer in het bijzonder van het meerjarenplan om het bestaande taaloncvanwicht in te halen, voor de financiering van het collectief fundamenteel onderzoek.	01,02
20 000	—	Reservemassa, ter beschikking gesteld van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie, ten einde het fundamenteel onderzoek in de sptsectoren te steunen (pro memorie).	01,03
355950	300000	Totaal voor hoofdstuk VI.	
447003 (901)	366708 (621)	Totaal voor sectie III, - Sector «Wetenschapsbeleid en -programmatie».	

Sectie IV, --- Sector «Communautaire Betrekkingen».

HOOFDSTUK 1. ~ CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

892	862	jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Communautaire betrekkingen (Nederlands).	11,01,1
892	862	jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Communautaire betrekkingen (Frans).	2
8360	6785	jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Nederlands).	11,02,1
7633	6405	jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Frans).	2
17777	11914	Totaal voor § 1.	

TITRE 1. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1971	
		Crédits sollicités	
		<u>Aangevraagde</u>	<u>kredieten</u>
		par littera	par article
		<u>per littera</u>	<u>per artikel</u>

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.20.1	Prais de fonctionnement du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (néerlandais).	6000
2	Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (français) ...	6000
	Total pour le § 2	12000
	Total pour le chapitre 1	31192

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.05.1	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (néerlandais).	680
2	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (français) ...	350
	Total pour le chapitre V	1030
	Total pour la section IV. ---Secteur « Relations communautaires »	32.222
	Total pour le titre J. - Dépenses ordinaires des Services du Premier Ministre	911940

(In duizendtallen Frank.)

TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

Kredieten
 (années ant.)
 (voorjaars)

Duitingen
 (années ant.)
 (voorga jaren)

TEKSTEN

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

6000	6000	Werkingskosten van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Nederlands).	12.20,1
6000	6000	Werkingskosten van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Frans).	2
12000	12000	Totaal voor § 2.	
29777	26914	Totaal voor hoofdstuk 1.	

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERELIJKE VERMOGENSGOEDEREN.

770	418	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Nederlands).	74.05,1
1100	446	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Frans).	2
1870	864	Totaal voor hoofdstuk V.	
31 617	27778	Totaal voor sectie IV. -- Sector « Communautaire betrekkingen »	
107691 (1808)	951411 (2736)	Totaal voor titel I. -- Gewone uitgaven van de Eerste Minister.	

TITRE II. -- DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VAST LE.GGINGEN			
		Engagements 1969	Autorisations 1970 — Machtigingen 1970		Autorisations nouvelles 1971
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1970	
I	2	3	4	5	6

CHAPITRE VI.

DIVERS.

01,01	Impulsions gouvernementales fi des programmes technologiques sectoriels et à des actions scientifiques de service public en vue du développement de l'innovation et du progrès des conditions de vie de la population	---	---	---	---
01,02 (nouv.)	Impulsions gouvernementales à des programmes de recherches concertées en sciences fondamentales et à des activités scientifiques de services publics dans le cadre d'un programme national où sont reprises quelques disciplines d'intérêt exceptionnel pour le développement scientifique, culturel, économique et social de la nation	---	---	---	---
Total pour le chapitre VI.		---	---	---	---
Totaux pour le titre II. -- Dépenses extraordinaires.		---	---	---	---

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCER.INGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1969	Autorisations 1970 — Machtigingen 1970		Autorisations nouvelles 1971		
	Crédits reverts de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1970			
	Ooeragdrsen kredieten van het vorige begrotings- jaar:	Aangepaste kredieten 1970			
—	—	—	—		
Ordormanct- ringen. 1969			Nieuwe machtigingen 1971		
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

			Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's en wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst voor de ontwikkeling van de innovatie en voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking.	01,01
	250000	260000		
			Regeringsinitiatieven voor onderling overlegde onderzoeksprogramma's in de fundamentele wetenschappen en voor wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst, in het kader van een nationaal programma betreffende enkele gebieden, die van buitengewoon belang zijn voor de wetenschappelijke, culturele, economische en sociale ontwikkeling van het land.	01,02 (niel!(V)
		150000		
	250000	410000		
	250000	410000	Totale voor hoofdstuk VI.	
			Totale voor titel U. - Buitengewone uitgaven.	

TITRE IV. -- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLÉ	Solde au 1 ^{er} janvier 1971	Recettes de l'année
				Solde op 1 ^{er} janvier 1971	Ont enqsteri. Jan het jaar

Section 1.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE 1.

PONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600 1 A Ponds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° I du 18 avril 1967) :

Secteur «Premier Ministre»:

Soldes 250000

Recettes :

- particulières (perceptions) : non patrimoniales

Dépenses:

- non patrimoniales

CHAPITRE II.

FONDS DE REMploi DE CREDITS BUDGETAIRES,

630 1 C Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 6 décembre 1951) :

Soldes

Recettes:

- particulières: non patrimoniales

150

Dépenses:

--- non patrimoniales

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

660 1 A Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques par prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture en vue du paiement des frais entraînés par l'étude des projets européens de collaboration en matière de recherche spatiale (art. 7 ct 14 de la loi du 12 mars 1957; arrêté royal du 11 septembre 1961) :

Soldes 720

Recettes:

--- particulières: non patrimoniales

750

Dépenses :

- non patrimoniales

660 2 A Conseil national de la Politique scientifique. - Etudes et travaux pour compte de tiers (pour mémoire)

Soldes

Recettes

Dépenses

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. -- AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année	Solde au 31 décembre 1971	TE KST	QJ 06 V	23 12 12	po> rop >12 N.L. -8 u
—	—				
Litgeoen van het jeer	Solde op 31 decembec 1971				

Sectie I,

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK L

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds voor economische expansie en voor streekreconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) : 600 1 A

Sector «Eerste Mluister s :

200 000

Saldo's.

Ontuengsten :

- bijzondere [inningen .] : niet patrimonial,

Litgtsuen :

50000

-- niet-patrimoniale, .

HOOFDSTUK II,

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensio- neerden en aan hun weduwen rechthebbenden op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 6 december 1951): 630 1 C

50

Saldo's.

Cnivoengsten :

- bijzondere: niet patrimoniale. .,

Litqeven :

100

- niet-patrimoniale.

HOOFDSTUK IIL

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister Inn Wetenschapsbeleid en -programmatie, door voorafneming op de ophrengst van de buitengewone cmjuntruut aks met het oog op de betaling van de kosten veroorzaakt door de studie van de Europese ontwerpen van samenwerking inzake ruimteonderzoek (art. 7 en 14 van de wet van 12 maart 1957; koninklijk besluit van 11 september 1961) : 660 1 A

770

Saldo's.

Ontv angsten :

- bijzondere : niet-patrimoniale.

Litqeven :

700

- niet-patrimoniale.

Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid. --- Studies en werken voor rekcnlmg van dcrden (pro memorie). 660 2 A

Saldo's.

Ontvanogsten.

Litqeoec.

TITRE IV. -- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

N°	L	I B E L L B .	Solde au 1 ^{er} janvier 1971 — Solde op 1 ^{er} janvier 1971	Recettes de l'année — Ontv angeten van het jaar
660	3	A Réaffectation au paiement de travaux et d'études confiés à l'industrie belge où à des institutions ou groupements d'étude belges, par l'Organisation européenne pour la mise au point et la construction de lanceurs d'engins spatiaux (E.L.D.O.) des sommes remboursées par cette organisation sur des paiements antérieurs assurés par la Belgique (pour <i>mémoire</i>) : (Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à l'industrie belge à charge du présent article en vue de l'exécution des travaux visés ci-dessus.) Soldes Recettes: — particulières : non patrimoniales Dépenses: — non patrimoniales		
660	4	A Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique en vue de dépenses de politique scientifique à déterminer par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres: Soldes 6518 Recettes: — particulières; non patrimoniales Dépenses: — non patrimoniales		
660	5	A Sommes à affecter à des subventions pour la fabrication des prototypes et pour des recherches de technologie avancée (arrêté royal du 1 ^{er} décembre 1969) ; Soldes 70000 Recettes: — particulières: non patrimoniales Dépenses: — non patrimoniales		
Total pour le Titre IV. -- Section particulière			327238	900

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1970.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

G. EYSKENS,

Le Ministre de la Politique
et de la Programmation scientifiques,

Th, LEFEVRE,

Le Ministre de la Fonction publique,

R, PETRE.

Le Ministre des Relations communautaires,

L, TINDEMANS.

Le Ministre des Relations communautaires,

F, TERWAGNE.

Le Vice-préfet Ministre et Ministre du Budget.

A. COOLS,

Le Ministre des Finances

Baron SNOY et d'OPPUERS

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. -- AFZONDERLIJKE SECTIE.

==1

=d~=éf:~==~==I'I=d~c=oi~e.I=)~;~9~1=r=- - - - -

TEK ST

Littgeven.
t'an het jaar 31 december 1971

Saldo op

660	3	A
-----	---	---

Hergebruik voor betaling van werken en studien toevertrouwd aan de Belgische nijverheid of aan Belgische studieinstellingen of -groeperingen door de Europese organisatie voor de ontwikkeling en de vervaardiging van dragers van ruimtevoertuigen (E.L.O.a.) van door deze organisatie terugbetaalde bedragen op de door België vroeger gedane betalingen (pro memorie) :

(Provtstoncle voorschotten kunnen ten laste van dit artikel verleend worden aan de Belgische nijverheid met het oog op de uitvoering van de hierbovenvermelde werken.)

Soldo's.

Ontoengsten :

- bijzondere: niet-patrimoniale.

Littgeven s

- niet-patrimoniale.

Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie, door voorafnemmg op de cpbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek, met het oog op de uitgaven inzake wetenschapsbeleid te bepalen bij in Ministerraad overleqd koninklijk besluit :

660 4: A

SSU««

Ontoengsten r

- bijzondere: niet-patrimoniale,

6518

Littgeven :

- niet-patrimoniale,

Bedragen voor het toekennen van subsidies voor het vervaardigen van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek [koninklijk besluit van 1 december 1969) :

660 5 A

Saldo's.

Ontoengsten :

- bijzondere: niet-patrimoniale.

70000

Littgeven :

- niet-patrimoniale.

127318

200820

Totaal voor Titel IV. - Afzonderlijke Sectie

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1970.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE;

De Eerste Minister,

G. EYSKENS.

De Minister van Wetenschapsbeleid

en -programmatie,

Th. LEFEVRE.

De Minister van Openbaar /smbt,

R. PETRE.

De Minister van Communautaire Betrekkinaeg,

L. TINDEMANS,

De Minister van Communautaire Bctrekkinoeg,

F. TERWAGNE.

De Vice-Bet:ste Minister en Minister van Begroting.

A. COOLS.

De Minister (lan Finencia,

Baron SNOY et d'OPPUERS

24

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I,
DEPENSES ORDINAIRES.TITEL 1,
GEWONE UITGAVEN.Section I,
Secteur « Premier Ministre ».Secuë I,
Sector «Eerste Minister ».CHAPITRE PREMIER.
DEPENSES DE CONSOMMATION.EERSTE HOOFDSTUK.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ I. Lonen en sociale lasten.

Art., 11.01. --- *Traitement et frais de représentation*
du Premier Ministre.Art., 11.01. --- *Innruerde en representatiekosten* van de
Eerste Minister.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

1971			1970			1969		
E			E			E		
111	Salairc proprement dit	1010	90'	062	Eigenlijk loon	111		

Fixation du traitement et de l'indemnité ministérielle tels qu'ils ont
été adaptés depuis le 1^{er} janvier 1968.Vaststelling van de jaarwedde en van de ministeriële vergoeding
zoals deze sedert 1 januari 1968 aangepast werden.Art. 11.02. - *Traitements et indemnités du personnel des Cabinets*
du Premier Ministre.Art. 11.02. -- *Beiroedden en oergoedirujen* (Jan het personeel van de
Kabinetten van de Eerste Minister).

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

1971	1970	1969
14329	13830	13190 (506)

1971	1970	1969
14 329	13830	13 190 (506)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	11 197	11598	11 060 (506)	Eigenlijk loon 111
... dont retenues sécurité sociale ...	375	375	350	-- waarvan werknemersbijdragen.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	6380	11 490	6400 (506)	Barcmabezoldtingen.
Augmentations barémiques	90	30	---	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représentation.	1985	1985	1 920	Kabinetstoeilngen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence.	80	50	80	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	2987	2668	2315	Verhoging index.
Allocations de programmation ...	375	345	345	Programmatietoelagen.
Totaux	11897	11598	11 060 (506)	Totaal.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
112 Allocations directes	1652	1452	1400	Directe toelagen 112
Décomposition:				Semenstelling :
Pécule de vacances	800	600	600	Verlofgeld,
Allocations familiales	827	827	800	Kinderbijslagen,
Indemnités pour frais funéraires ...	25	25	---	Vergoedingen voor begrafenis-kosten.
Totaux	1652	1452	1400	Totaal.
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen: 113
~ aux assurances sociales	780	780	730	- aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	14 329	13 830	13190 (506)	Algemene totalen.

L'augmentation de 499000 francs par rapport aux crédits de 1970 résulte de la hausse de l'index et de l'application des mesures de programmation sociale prévues pour 1971.

De vermeerdering van 499 000 frank ten aanzien van de kredieten van 1970 vloeit voort uit de stijging van de index en uit de toepassing van de maatregelen inzake sociale programmatie voorzien voor 1971.

GRADE -- GRAAD	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu Wedde als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation Kabinetstoeleage of vergoeding voor representatiekosten
A. - Cabinet politique et administratif: -- Politiek en administratieve Kabinet :			
Chef de Cabinet. - Kabinetschef	1	---	175000
Chef de Cabinet adjoint. - Adjunct-Kabinetschef	1	---	55000
Chargé de mission. - Opdrachtgever	2	---	110 000
Conseiller. - Adviseur	4	597180	100 000
Secrétaire particulier. - Privésecretaris	1	---	30 000
Attaché. - Attaché	1	---	30 000
Personnel du Service d'Information et de Documentation et personnel d'exécution, - Personeel van de Dienst Voorlichting en Documentatie en uitvoeringspersoneel.	38	784660	710000
Personnel d'antichambre. - Personeel urschtkemers	3	---	66600
Conducteur d'auto. - Autobesluit	3	---	166800
Facteur de la R.T.T. - Bode van de R.T.T.	3	---	36000
	57	1 381 840	1 479 400
			2861 240
Majoration de 35 % (index). -- Verhoging 35 % (index)			1 131 000
Augmentations de traitements. -- Weddeverhogingen			50000
Allocations de foyer et de résidence. -- Huur- en standplaatskosten			70 000
Allocations de naissance. -- Geboortetoeleage			10000
Allocations familiales. -- Kinderbijslagen			300 000
Pécule de vacances. -- Verlofgeeld			200 000
Indemnités pour frais funéraires. - Vergoedingen iopens begrafenis-kosten			15000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté loi du 28 décembre 1914 sur la sécurité sociale. -- Bijdragen van de Staat-erwerfgever in uitvoering van de besluiten van 28 december 1914 op de sociale zekerheid			300000
Allocation de programmation. -- Programmatietoeleage			100000
Remboursement: des traitements du personnel détaché d'organismes publics. -- Tenuitbetaling van de wettelijke het "edelijke" personeel voor "astatut" instellingen. ...			4000000
Total A. - Totaal A			9037240

GRADE - GRAAD	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu Wedde of els wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation Kabinetstoeloe of 1Jerfoedini 1Joor repesentatiekosten
B. - Cabinet économique et social, - .. Economisch et sociaal Kabinet :			
Chef de Cabinet, - Kabinetschef	I	---	75 000
Chef de Cabinet adjoint, - Adjunct-Kabinetschef	1	---	55 000
Chargé de mission, - Opdrachthouder	2	235980	---
Conseiller, - Adviseur,	3	1062000	---
Attaché, - Attaché,	3	289900	60000
Personnel d'exécution, - Uitvoeringspersoneel	II	88680	220000
Conducteur d'auto, - Autobestuurder	2	---	95200
	23	1 676560	505200
		2181760	
Majoration de 35 % (index), - Verhoging 35 % (index)			780 000
Augmentations de traitements, - Weddeverhoging/J			40 000
Allocations de foyer et de résidence, - Huur- en grondploatstoeloen			10000
Allocations de naissance, - Geboortetoelagen			10000
Allocations familiales, - Kinderbijslagen			30000
Pécule de vacances, - Verlofgeld,			50000
Indemnités pour frais funéraires, - Vergoedingen u/eqens begrafenislasten			10000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1914 sur la sécurité sociale, - Bijdragen (7,1n de Staat-voerkoeper in uitvoering, (7é/n de besluit a/et 28 december 1914 op de sociale zekerheid,			90 000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux, - Teiupbetaling van de loedden 1Jan het ged-tnl"heerd personeel 1Jan parastotale instellingen			2 000 000
Allocation de programmation, - Programmatoeloe			60 000
Total B. -- Totaal B F			5291760
Total A. -- Totaal A F			9037240
Total B. -- Totaal B F			5291760
Total général, - Algemeen totaal F			14 329 000

Art. 11.03. - Rémunérations du personnel affecté et en disponibilité.
(y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

(En milliers de francs.)

1971	1970	1969
53609	51081	47421

Art. 11.03. -- Bewindzamen vall liet actie en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werk-ongeval getroffen).

(In duizendtallen frank.)

1971	1970	1969
53609	51081	47421

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Saire proprement dit	47251	45441	42225	Eenigenlijk 10011 U1
dont:				waarvan :
-- retenues veuves et orphelins ...	3100	2800	2600	-- afhoudingen weduwen en wezen.
-- retenues sécurité sociale	500	150	100	-- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
-- caisse ouvriers	105	100	85	-- werklidencas.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
<i>Décomposition:</i>				<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques	32 184	32113	30318	Barembezoldigingen, ..
Promotions de grade et augmentations barémiques. .	670	530	700	Bevorderingen in graad en wddcverhogingen.
Majoration index	13175	12105	9983	Verhoqlnq index.
Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles.	--275	--20	--20	Vermindering voor voorzienbare uitdienststredingen en oppensioenstclingen.
Allocations pour fonctions supérieures.	360	363	320	Toelagen voor de ultoefenlnq van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	390	440	440	Haard- en standplaatstoelagen,...
Allocations de programmation ...	1350	1150	1060	Programmatietoelagen.
Totaux	48154	46151	12801	Totalen.
112 Allocations dire des	41555	4180	3920	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition:</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	2050	1600	1170	Verlofgeld.
Allocations familiales	2325	2400	2300	Kinderbijslagen.
Aliocations de naissance :	90	90	90	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires ...	60	60	60	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	30	30	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux	4555	4180	3920	Totalen.
113 Contributions parronales :				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
- aux assurances sociales	900	750	700	~ a<1nsociale vcrzekeringen, ..
Totaux généraux	53609	51081	47421	Alqernene totalen.

SERVICES
--

L'augmentation de 2528 000 francs par rapport aux crédits ajustés de l'année 1970 résulte:

1. de la hausse de l'index "	F	1070000
2. de l'octroi des augmentations barémiques normales		670 000
3. de l'application des mesures de programmation sociale prévues pour 1971		788000
	F	2528000

Art. 11.01. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

(En milliers de francs.)

De vermeerdering van 2528000 frank ten aanzien van de aanpaste krediet van het jaar 1970 vloeit voort uit :

1° de stijging van het indexcijfer	P	1070000
2° de toekenning van de normale weddeverhogingen		670000
3° de toepassing der maatregelen inzake sociale programmatie voorzien voor 1971		788000
	F	2528000

Art. 11.04. - Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	777	761	719	Elkenlijk loon tll

SERVICES - DIENSTEN			Nature des dépenses Aard der uitgaven Allocations pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales Toelagen voor oerhoeck of bijzondere prestaties
A. - Services de Chancellerie. - Kantselarijdiens	F		615000
B. - Service d'Etudes et de Coördination économique, - Dienst Studie en Economische Coördinatie			162 000
C. - Comité supérieur de Contrôle - Hooft Comité van Toezicht			
Total. - Totaal	F		777 000

L'augmentation de 16000 francs est due à la hausse de l'indice des prix à la consommation.

Art. 11.05. - Dépense "diuer"es de scutee sociel "titres que les achats de biens patrimoniallx.

(Le montant des remboursements effectués sur les prêts consentis il charc du présent article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert all titre IV - Section particulière, à gter par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(En milliers de francs.)

De verhoging van 16000 frank is te wijten 8811 de stijging van het indexcijfer der consumptieprtzje n.

Art. 11.05. - Allerhande uitgaven voor moetscheppelijk tienstbetoon andere dan aankoop van oermoensgederen.

(Het bedrag van de qcdane terugstortingcn op de leningen tocgestaan teri laste van dit artikel, kan overgehracht worden op het krediet van ecu speciala rekerunq, geopend onder titel IV -- Afzonderlijke scctie, te beheer en door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnteuw gcbruikt te worden onder vorm van leningcn.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
115 Salaire en nature	300	135	115	Loon in natura 115
Décomposition:				
1. Interventions individuelles ;				1° Individuele tussenkomsten :
a) à fonds perdus.	F	65000		a) nlct terugvorderbaar. F 65 000
b) récupérables.		200 000		b) terugvorderbaar. 200000
2° Interventions en faveur de groupements sportifs et culturels		10 000		2° Tussenkomsten ten voordele van sportieve en cultu" relc groepcr ingcn 10000
3° Intervention en faveur de rahincts médicaux		10 000		3° Tuvscnkornst (b) voordclc van medische kabinetten 10 000
4° Organisation de réunions et de manifestations		5000		4° Inrrrcting van vergaderingcn en manifestaties met sociaal karakter 5 000
5° Intervention en laveur du m'iss		10000		5° Tussenkornst ten voordele van de mess 10000
Total	F	300 000		Totaal F 300000

L'arrêté royal du 6 décembre 1951 portant création d'un service social auprès des Services du Premier Ministre prévoit en son article 2, point 4, la création d'une caisse de prêts aux agents.

A fin de passer à l'exécution pratique de cette mesure, il est proposé d'inscrire un crédit de 200 000 Francs au titre d'interventions individuelles récupérables.

De plus, le libellé de l'article a été complété par une mention permettant d'alimenter le compte spécial ouvert au titre IV -- Section particulière, par les remboursements effectués sur les prêts consentis à charge de l'actuel article, de façon à constituer un fonds de roulement.

Art. 11.10. -- Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
112 Allocations directes	436	436	363	Directe toelagen 112

Cette assurance couvre non seulement le remboursement de tous les frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques, hospitaliers, de prothèse et d'orthopédie, mais également l'octroi d'une rente en cas d'invalidité permanente ou d'un capital en cas de décès aux ayants droit.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. -- Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et d'experts de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	700	700	100	Algemene werkingkosten 121

Hel koninklijk besluit van 6 december 1951 houdende instelling van een sociale dienst in de Diensten van de Eerste Minister, bepaalt in zijn artikel 2, punt 4, de oprichting van een leningskas, bestemd voor het personeel.

Om tot de praktische uitvoering van die maatregel over te gaan, wordt voorts het bedrag van 200 000 frank uit te trekken als individuele tussenkomsten, die terugvorderbaar zijn.

Bovendien werd de tekst van het artikel aangevuld met een vermelding die het mogelijk maakt de in Titel IV -- Afzonderlijke sectie, gepende speciale rekening te stijven met de terugbetalingen die worden gedaan op de leningen die ten laste van dit artikel worden toegestaan zodat een bedrijfskapitaal wordt samengesteld.

Art. 11.10. -- Lijfrenten: in verbinding met het onderschrijven door de Staat van een collectieve verzekeringscontract tot het dekken van ongevallenrisico's van de leden van de Regering.

(In duizentallen frank.)

Deze verzekering dekt niet alleen de terugbetaling van alle kosten voor dokter, chirurg, apotheker, verpleging, prothese en orthopedie, maar voorziet eveneens in de toekenning van een rente in geval van blijvende invaliditeit of de uitkering van een kapitaal (in de recht hebbende in geval van overlijden).

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. -- Erelonen van advocaten en geneesheren. -- Gerechtskosten, ruwe burgerlijke, administratieve en streijken. -- Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. -- Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en personen van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

(In duizentallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	700	700	100	Algemene werkingkosten 121

SERVICES - DIENSTEN	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration, Prestations de tiers.	Jetons de présence, Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration.	Totaux
	Erelonen van advocaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen, Frestaties van derden.	Presentiegelden, Reis- en verblijfskosten van niet tot de Administratie behorende personen.	Totelen
CABINETS DU PREMIER MINISTRE, KABINETTEN VAN DE EERSTE MINISTER.			
A. -- Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique. -- KW7, sehnrijdiensf-n en			
Dienst Studie en Economische Coördinatie	500 000	—	500 000
13. -- Comité supérieur de Contrôle. -- Hoof Comité van Toezicht.	10 000	160 000	200 000
Totaux. -- Totalen F	510 000	160 000	700 000

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. -- Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. -- Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.

(En milliers de francs.)

Art. 12.02. -- Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven, - Frankering van brieven, - Telegrammen, - Abonnementen op de telefoon en telecommunicatie, - Vervoer, - Belastingen, - Retributies.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 080	1960	1820	Algemene werkingskosten 121

SERVICES - DIENSTEN	Eau, vapeur Water, stoom	Gaz et électricité Gas en elektriciteit	Affranchissement de correspondance Frankering van brieven	Téléphone, télégrammes Telefoon, telegrammen	Transports Vervoer	Impositions Belastingen	Totaux des prévisions pour 1971 Totalen der verwachtingen voor 1971
A. - Hôtel du Premier Ministre. - Ambtswoning van de Eerste Minister ... F	20 000	80 000	-	40 000	10 000	2 000	152 000
B. - Cabinets du Premier Ministre. - Kabinetten van de Eerste Minister. ...	40 000	300 000	25 000	800 000	80 000	120 000	1 365 000
C. - Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique. -- Kantselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie ...	18 000	35 000	-	150 000	13 000	30 000	246 000
D. - Comité supérieur de Contrôle. -- Hoog Comité van Toezicht ...	18 000	50 000	1 000	125 000	-	123 000	317 000
Totaux. -- Totalen ... F	96 000	465 000	26 000	1 115 000	103 000	275 000	2 058 000

La majoration de 120 000 francs par rapport au budget de 1970 est due au fait que les frais de chauffage doivent être remboursés au propriétaire de l'immeuble occupé par le Comité supérieur de Contrôle. Antérieurement ces dépenses étaient imputées à charge du crédit de l'article 12.04.

De verhoging met 120 000 frank, in verhouding tot de bewoening van 1970, is te wijten aan het feit dat de kosten voor verwarming moeten worden terugbetaald aan de eigenaar van het gebouw, dat door het Hooq Comité van Toezicht wordt gebruikt. Vroeger werden die uitgaven tellaste gelegd van het krediet van artikel 12.04.

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisitions d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. -- Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). -- Publications par le Département.

(En milliers de francs.)

Art. 12.03. - Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, meubilair en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties, - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties, - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukproeven, inbindingen en onderhoudsproducten, -- Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). -- Publikaties door het Departement.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5875	5500 (124)	5698 (220)	Algemene werkingskosten 121

SERVICES DIENSTEN	Entretien locaux, mobilier, matériel et machines Onderhoud lokalen, meubel, materieel en machines	Fournitures de bureau Bureaubenodigdheden	Impressions, Publications par le Département Drukwerken, Publikaties door het Departement	Reliures Inbindingen	Journaux et publications : achat et abonnements Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen	Reliures Inbindingen	Totaux des prévisions pour l'année 1971 Totaal der ramingen voor het jaar 1971
A. - Hôtel du Premier Ministre. -- <i>Ambtswoning "an'de Eerste Ministec</i> F	500 000	5 000	20 000	—	2000	—	527000
B. - Cabinets du Premier Ministre. -- <i>Kabinetten "an de Eerste Ministee</i>	1400 000	220 000	500000	5000	2100000	100 000	4325000
C. - Services de Chancellerie. -- <i>Kanselarij-diensten</i>	300000	40 000	—	1000	80000	12000	433 000
D. - Service d'Etudes et de Coördination économique. -- <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>	175 000	60000	—	30 000	135 000	25 000	425 000
F. -- Comité supérieur de Contrôle. -- <i>Hoog Comité "an Toezicht</i>	110 000	20 000	—	—	20 000	15 000	165000
Totaux. - <i>Totelen</i> F	2485 000	345 000	520000	36 000	2337 000	152 000	5875000

L'augmentation de 375 000 francs se répartit comme suit:
 par suite de l'augmentation du prix des journaux et des publications F +100000
 pour l'achat d'ouvrages indispensables F + 45 000
 pour l'entretien des locaux, du mobilier, du matériel et des machines par suite de la hausse des prix F +230000

De verhoging van 375 DeO frank wordt als volgt gespreid:
 inqrvolge de verhoging van de prijzen van dagbladen en publikaties F +100 000
 vcor de aankoop van onontbeerlijke werken F + 45000
 voor het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de machines, ingevolge de prijsverhoging F +230000

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.P.*
 (En milliers de francs.)

Art. 12.04. -- *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd doDe betredeling van het C.B.B.*
 (In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	290	110	410	Algemene werkingskosten, 121
<i>Décomposition,</i>				<i>Samenstelling ;</i>
A. -- Hôtel du Premier Ministre F 70 000				A. -- Ambtswoning von de Eerste Minister , F 70 000
E. - Cabinets du Premier Ministre 180000				B. -- Kabinetten van de Eerste Minster 180 000
C. -- Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coördination économique 40 000				C. -- Kanselarijdensten en Dienst Studie en Economische Coördinatie 40 000
D. -- Comité supérieur de Contrôle —				D. -- Hoog Comité van Toezicht —
Total F 290000				Totaal F 290 000
Diminution: 120 000 francs.				Verrmindering : 120 000 frank.
Transfert à l'article 12.02 des dépenses relatives au chauffage des locaux du Comité supérieur de Contrôle.				Overdracht naar artikel 12.02 van de uitgaven betreffende de verwarming der lokalen van het Hoog Comité van Toezicht.
Art. 12.05. -- <i>Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.P.</i> (En milliers de francs.)				Art. 12.05. -- <i>Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door betredeling "an liet C.B.B.</i> (In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	615	615 (14)	620	Algemene werkingskosten 121

Décomposition:

A. - Hôtel du Premier Ministre F	—
B. - Cabinets du Premier Ministre	375 000
C. - Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique	170 000
D. - Comité supérieur de contrôle.	100 000
Total F	645 000

Crédit. inchangé.

Art. 12.06. - Location de machines de bureau, mobilier et matériel
il l'intervention de l'O.C.P.

(En milliers de francs.)

Sumenstelling :

A. - Ambtswooning van de Eerste Minister F	—
B. - Kabinetten van de Eerste Minister	375 000
C. - Kanselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie	170 000
D. - Hoog Comité van Toezicht	100 000
Totaal F	645 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.06. - Haar van buceutechnies, meubiele en materiele,
door bemiddeling van het C.E.B.

(In duizendtallen frank.)

121 Dépenses générales de fonctionnement. 600 600 (130) 500 (372) Algemene werkingskosten 121

Décomposition:

A. - Hôtel du Premier Ministre... .. F	—
B. - Cabinets du Premier Ministre	570 000
C. - Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique	30 000
D. - Comité supérieur de Contrôle	—
Total F	600 000

Crédit Inchangeé

Art. 12.07. - Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.

(En milliers de francs.)

Semenstelling :

A. - Ambtswooning van de Eerste Minister F	—
B. - Kabinetten van de Eerste Minister	570 000
C. - Kanselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie	30 000
D. - Hoog Comité van Toezicht	—
Totaal F	600 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.07. - Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	120	122	115	Algemene werkingskosten 121

Décomposition:

A. - Hôtel du Premier Ministre F	6 000
B. - Cabinets du Premier Ministre	97 000
C. - Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique	5 000
D. - Comité supérieur de Contrôle.	12 000
Total F	120 000

Diminution: 2 000 francs.

Cette prévision est établie en tenant compte du nombre d'uniformes à
remplacer en 1971.Art. 12.08. - Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis
à l'intervention de l'O.C.P.

(En milliers de francs.)

Somenstelling :

A. - Ambtswooning van de Eerste Minister F	6 000
B. - Kabinetten van de Eerste Minister	97 000
C. - Kanselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie	5 000
D. - Hoog comité van Toezicht	12 000
Totaal F	120 000

Vermindering : 2 000 frank.

Deze raming werd opgesteld met inachtneming van het in 1971 te
vervangen aantal uniformen.Art. 12.08. - Onderhoudsprodukten ... en klein onderhoudsmaterieel
geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	20	20 (1)	12	Algemene werkingskosten 121

Décomposition:

A. - Hôtel du Premier Ministre F	—
B. - Cabinets du Premier Ministre	10 000
C. - Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique	—
D. - Comité supérieur de Contrôle	10 000
Total F	20 000

Crédit inchangé.

Smenstelling :

A. - Ambtswooning van de Eerste Minister F	—
B. - Kabinetten van de Eerste Minister	10 000
C. - Kanselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie	—
D. - Hoog Comité van Toezicht	10 000
Totaal P	20 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.09. -- *Lliffaven in vcrberul met het gebruik
tuitgen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en
eventueel van gehlwrde voettuitgen,*

(In duizendtallen frank.)

Cabinets du Premier Ministre et service relevant du secteur «Premier Ministre»: 900 000 francs,
l'augmentation de 24 000 francs par rapport aux crédits de 1970, résulte des frais de consommation et d'entretien élevés par suite de l'utilisation intensive des véhicules. De plus ce crédit supporte également les frais de remise en état des véhicules en cas d'accidents,

Kablnettcu van de Eerste Minlster en diensten welke rrsortieren onder de sector «Eerste Minister»: 900 000 frank.

De vermeerdering van 24 000 frank ten opzichte van de kredieten van 1970 is te wijten aan de hoge verbruiks- en onderhoukosten wegens het intensief gebruik der autovoertuigen. Bovendien moet dit krediet ook nog de herstellingskosten dragen van door ongevallen beschadigde voertuigen.

Art. 12,10, -- Allerhande vergoedingen aln het R.ijksperoneel voor werkelijke lesten en meteriële schdsde evennis de veroerkosten. betrefende tlienstreizen (met Inbcqrp van de hijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) .

(In duizendtallen frank.)

SERVICES -- DIENSTEN	et autres frais de transport Abonnementen, uervoerbezuizen en andere vervoerkosten	Kilometer- vergoedingen	Deels en I'herblijfkosten	Missions à l'étranger	Totaux des prévisions pour l'année 1971 Totelen der romingen het jaar 1971
A.- Cabinets du Premier Ministre, Services de Chancellerie. -- Kabinetten van de Eerste Minister., Kensein diensten F	78 000	20000	16000	80 000	371000
B. -- Service: d'Etudes et de Coordination économiques. - Dienst Studie en Eco- nomische Coördinatie	15000	14 000	20000	105 000	151000
C; -- Comité supérieur de Contrôle. - Hoog Comité van Toezicht	1072 000	330 000	1 000 000	30 000	3 032000
Totaux. - Totelen F	1165000	544 000	1636 000	215000	3560000

3" de noodzakelijkheid een groot contingent aan het personeel van het Hoog Comité van Toezicht te verlenen.

Art. 12,11, -- *Uitgaven oocr beroepsscholing,*
(In duizendtallen Irank.)

Intervention dans les Irais de cours d' langues et de formation profes-
sionnelle, Organisation de conférences de formation professionnelle.
Intervention dans les droits d'inscription il des cycles de formation
professionnelle. .

Tussenkost in de onkosten van taulcur-sussen en vrr) cursussen voor
beroepsscholing. Inrichting van voordrachten voor beroepsscholing.
Tussenkost in de inschrijvingskosten voor voordrachtencyclusen voor
beroepsscholing.

Art. 12.12. -- *Alltres menues dépenses d'administration.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.12. - *Andere kleine bestuursuitgaven.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
11 Dépenses générales de fonctionnement.	1800	1800	1950	Algemene werkningskosten ... 121
Frais résultant de réceptions de missions et de personnes étrangères, organisées par les divers départements ministériels ... F	1690000			Onkosten voortvloeiend uit de ontvangsten van buitenlandse zendingen en vreemdelingen, ingericht door de verschillende ministeriële departementen ... F 1690000
Menus frais résultant de réceptions offertes par les Cabinets du Premier Ministre. ...	100 000			Kleine onkosten voortvloeiend uit ontvangsten aangeboden door de Kabinetten van de Eerste Minister ... 100000
Menus frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions et frais de représentation de fonctionnaires généraux ...	10 000			Kleine kosten, die verband houden met het vervullen van onderscheiden zendingen en representatiekosten van ambtenaren en-generaal ... 10 000
Total ... F	1800000			Totaal ... F 1 800 000
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.

Art. 12.13. - *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. -- Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.13. - *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. - Belastingen op de gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	3133	3133	2733	Huur van gebouwen en land ... 122

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de location du bâtiment occupé par le Comité supérieur de Contrôle et par le service des deux chargés de mission près les Cabinets de l'Education nationale.

Crédit inchangé.

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de huur van het gebouw betrokken door het Hoog Comité van Toezicht en door de dienst der beide opdrachtgevers bij de Kabinetten van Nationale Opvoeding.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de Mens non dura Mes (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.14. - *Lijfzondetingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200	200	248	Algemene werkningskosten ... 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.20. - *Enfis de fonctionnement de la Commission permanente des Marchés publics.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.20. - *Werkingskosten van de Permanente Commissie der Openbare Aannemingen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	180	180	180	Algemene werkningskosten ... 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art., 33.01. - *Indemnités diverses li des tiers devant dérouler de l'enqagemell de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés,*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSÖVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art., 33.01. - *Allerhande schadeoergoedingen aan detden oortvtoeiend uit he: opnemen dool' de Stent VElu zijn verntusoordelijkheid ten overstaan VRn door zijn organen en door zijn bedicntlen gepleegde daden.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	40	40	2	Andere inkomensoverdrachten aan 33.61 gezinnen.
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.
Art., 33.02. - <i>Subvention à l'Union professionnelle de la Presse belge (Maison de la Presse).</i>				Art. 33.02. - <i>Toelage ilan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis).</i>
(En milliers de francs.)				(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus à des institutions à des fins culturelles.	300	300	300	Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.
Eu égard à l'importance des frais auxquels l'Union professionnelle de la Presse belge doit faire face, il convient de maintenir le montant de la subvention qui lui a été accordée en 1970.				Wegens de aanzienlijke kosten waaraan de Beroepsvereniging der Belgische Pers het hoofd moet bieden, is het geboden het bedrag van de toelage, welke baar in 1970 toegekend werd, te handhaven.
Art. 33.03. - <i>Subvention à la Fondation belge de la Vocation.</i>				Art. 33.03. - <i>Toelage aan de Belgische Stichting Roepi'lg.</i>
(En milliers de francs.)				(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus à des institutions à des fins culturelles.	50	50	50	Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.
Art., 33.04. - <i>Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges résultant de l'exécution de mesures en faveur des handicapés graves (pour mémoire).</i>				Art. 33.04. - <i>Provisi'le krediet bestemd tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de veruzenlijking van muutregien ten gunste vall de zwallr gehandicaptell (pro mcmorie).</i>
(Ce crédit est mis à la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.)				(Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Minsters bij in Ministerraad overleqd koninklijk besluit.)
(En milliers de francs.)				(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.12 Transferts de revenus à des institutions pour aide sociale.		89 000	165 000	Inkomensoverdrachten aan instellingen voor sociale stuen.
En 1971, les différents départements concernés inscriront eux-mêmes, à leur budget, les crédits nécessaires à la réalisation du point 131 de l'annexe" I" déclaration gouvernementale.				In 1971 zullen de verscbf llende departenuten zrl, op huu begroting, de nodige kredieten uiltrckken voor de verwezenlijking van punt 131 van de bijlage aan de RegeringsverklarinJ.
Art., 33.05. - <i>Subvention à l'Union de l'érection d'un mémorial aux martyrs juifs de Belgique (pour mémoire).</i>				Art. 33.05. - <i>Toelage met het opu op de oprichting van een gedenk-taken aan de joodse martelencn van België (pro mcmorie).</i>
(En milliers de francs.)				(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions			3500	Andere overdrachten aan instellingen.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 11.01. -- Subvention à l'Institut belge d'Information et de Documentation.

(En milliers de francs.)

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen, zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. -- Toeloge aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1951.	20000	18750	18500	Inkomensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

En vertu de l'article 21 des statuts de l'Institut belge d'Information et de Documentation, les relations du dit institut avec les pouvoirs publics sont réglées au moyen d'une convention avec le Premier Ministre et le Ministre des Affaires étrangères.

D'après cette convention, le Gouvernement accorde à cette Institution une subvention annuelle, sous réserve de l'approbation du Parlement. Cette subvention se compose d'ailleurs de deux crédits inscrits respectivement au budget des Services du Premier Ministre et au budget du Ministère des Affaires étrangères. Chacun de ces crédits est encore subdivisé en deux parties: une partie la participation de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'institut et l'autre est destinée au financement des réalisations demandées ou approuvées soit par le Premier Ministre, soit par le Ministre des Affaires étrangères.

En ce qui concerne l'année 1971, il est estimé indispensable d'augmenter le montant de la subvention de 1250000 francs en raison des [rais toujours croissants auxquels l'Institut doit faire face.

Krachtens artikel 21 van de statuten van het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie worden de betrekkingen van bedoeld Instituut met de openbare machten geregeld door middel van een overeenkomst met de Eerste Minister en de Minister van Buitenlandse Zaken.

Ingevolge deze overeenkomst wordt door de Regering, onder voorbehoud van de goedkeuring van het Parlement, een jaarlijkse subsidie aan deze instelling toegekend. Deze subsidie is overigens samengesteld uit twee kredieten welke uitgetrokken worden respectievelijk op de begroting van de Diensten van de Eerste Minister en op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken. Elk van deze kredieten is op zijn beurt onderverdeeld in twee gedeelten; het ene is bedoeld als deelneming van de Staat in de werkingskosten van het instituut en het andere is bestemd voor de financiering van de hetz] door de Eerste Minister, hetz] door de Minister van Buitenlandse Zaken aangevraagde of goedgekeurde verwezenlijkingen.

Wat het jaar 1971 betreft, wordt het onontbeerlijk geacht het bedrag van de toelage met 1250000 frank te verhogen wegens de steeds toenemende kosten waaraan het Instituut het hoofd moet bieden.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. H.01. -- Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.e.F.

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. -- Aankoop van machines, meubelen en ander onroerend materieel door de Staat (Jan het C.E.B.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	700	555	1250	Aankoop ander materieel 742

Décomposition:

A. -- Hôtel du Premier Ministre,	F	50000
B. -- Cabinets du Premier Ministre,	—	—
C. -- Services de Chancellerie,	—	515000
D. -- Service d'Etudes et de Coordination économique,	—	50000
E. -- Comité supérieur de Contrôle,	—	85000
Total,	P	700000

L'augmentation de 145000 francs par rapport du crédit de 1970, provient essentiellement du remplacement prévu d'une machine offset automatique usagée.

Les acquisitions prévues pour 1971 concernent :

- l'achat de mobilier pour l'hôtel particulier du Premier Ministre;
- l'achat d'une machine à calculer électrique;
- le remplacement d'une machine à écrire électrique usagée;
- le remplacement d'une machine offset automatique.

Samenstelling:

A. -- Ambtswoning van de Eerste Minister,	F	50000
B. -- Kabinetten van de Eerste Minister,	—	—
C. -- Kanslijdensstene,	—	515000
D. -- Dienst Studio en Economische Coördinatie,	—	50000
E. -- Hooft Comité van Toezicht,	—	85000
Totaal,	F	700000

De verhoging met 145000 frank, vergeleken met het krediet van 1970, vloeit voort uit de in het vooruitzicht gestelde vervanging van een versleten automatische offset-machine.

De voor 1971 vastgestelde aankopen hebben betrekking op:

- de aankoop van meubilair voor het particulier hotel van de Eerste Minister;
- de aankoop van een elektrische rekenmachine;
- de vervanging van een versleten elektrische schrijfmachine;
- de vervanging van een automatische offset-machine.

Art. 71.03. -- *Achtt de mobilier et de matériel divers non livrables par t.O.c.F.*

(En milliers de francs.)

Art. 71.03. -- *Aankoop van meubilair en uitlopende materieel niet legerbaar door het C.R.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
712 Achat d'autre matériel	495	765	350	Aankoop ander materieel 742

Ce crédit est destiné à l'achat, pour les besoins de l'Hôtel du Premier Ministre et des Cabinets du Premier Ministre, d'articles spéciaux dont l'acquisition, en raison de l'urgence ou par suite du caractère non standardisé, ne peut être envisagée par l'U.e.P.

Diminution: 270000 francs.

Le programme prévu pour 1971 comprend:

1° le renouvellement du mobilier de la cuisine et de la conciergerie de l'Hôtel du Premier Ministre (200 000 francs);

2° l'achat de matériel spécial affecté au studio de répétition de T.V. en circuit fermé et au laboratoire de captation et d'enregistrement des émissions de radio et de T.V. (2° tranche: 295000 francs).

Dit krediet is bestemd voor de aankoop, ten behoeve van de ambts- woning van de Eerste Minister en van de Kabinetten van de Eerste Minister, van speciale artikelen waarvan de aanschaffing, gelet op de nooddringendheid of wegens de niet gestandardiseerde aard, niet door bemiddeling van het e.B.B. in overweging kan genomen worden.

Vermindering: 270 000 frank.

Het voor 1971 voorziene programma omvat:

1° de vernieuwing van het meubilair van de keuken en van de conciërgewoning van het hotel van de Eerste Minister. (200 000 frank).

2° het aanschaffen van bijzonder materieel ten behoeve van de T.V. studio in gesloten kring en van het laboratorium voor ontvangst en opname van radio- en T.V. uitzendingen (2° schijf: 295000 frank).

Art. 74.01. -- *Achat de moyens de transport terrestre.*

(En milliers de francs.)

Art. 74.01. -- *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport: ...	425	375	389	Aankoop vervoermaterieel 741

Remplacement de deux voitures qui auront dépassé la limite de 100000 kilomètres en 1971.

Vervanging van twee autovoertuigen die in 1971 de grens der 100000 kilometers zullen overschreden hebben.

Section II.

Secteur « Fonction publique »,

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. - Traitement et [cei] de représentation du Ministre de la Fonction publique.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969
111 Salaire proprement dit	910	892	862

Fixation du traitement et de l'indemnité ministérielle tels qu'ils ont été adaptés depuis le 1^{er} janvier 1968.

Art. 11.02. -- Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre de la Fonction publique.

(En milliers de francs.)

1971	1970	1969
4:484	3815	3560

Sectie II.

Sector « Openbaar Ambt »,

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. - [eerwede] en representatiekosten van de Minister van het Openbaar Ambt.

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1971	1970	1969
Eigenlijk loon	111	892	862

Vaststelling van de ministeriële bezoldiging en vergoeding zoals die sedert 1 januari 1968 werden aangepast.

Art. 11.02. -- [enrloedde] en oerqoedirujen van hel pet soneel vaTi het Kabinet van de Minister van het Openbaar Ambt.

(In duizendtallen frank.)

1971	1970	1969
4484	3815	3560

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	3544	2985	2780	Bigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
- retenues veuves et orphelins ...	---	---	---	-- afhoudingen weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale	110	110	100	--- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
- caisse ouvriers	---	---	---	-- werkliedenkas.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	1305	1260	1260	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	80	50	---	Bevorderingen in graad en weddeverhoqingen.
Allocations de cabinet ou indemnités de représentation.	981	905	905	Kabinetstoelagen of vergoedingen voor representatiekosten.
Majoration index	945	565	410	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence.	108	100	100	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocation de programmation ...	125	105	105	Programmatietoelagen.
Totaux	3544	2985	2780	Totaal.
112 Allocations directes	680	570	550	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	350	260	260	Verlofgeld.
Allocations familiales	300	280	270	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	20	20	20	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires ...	10	10	---	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	---	---	---	Vergoedingen voor arbeidsongevalen.
Totaux	680	570	550	Totaal.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 11.3
-- max assurances sociales	---	260	230	... van sociale verzekering n.
Totaux généraux	4131	3815	3560	Algemeen totaal.

L'augmentation de 669000 francs par rapport à 1970 est due à la hausse de l'index et à l'application des mesures de programmation sociale prévues pour 1971.

De vermeerdering van GG9000 frank ten aanzien van 1970 is toe te schrijven aan de stijging van het indexcijfer en aan de toepassing van de maatregelen inzake sociale plattelingskosten voor 1971.

GRADE - GRAAD	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu Wedde of els ioedde geldende telnoq	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation Kabirzetstoeleagc Of reptesentetiekosten
Chef de Cabinet. -- Kabtnetsche]	1	—	75000
Chef de Cabinet adjoint. - Adjunct-Kabtnetschei	1	—	55000
Conseiller. - Adviseu» *	2	—	100000
Chargé de mission. - Opdrechihouder	1	—	50000
Secrétaire de Cabinet. - Kabinetssecretaris	1	48 000	40000
Attaché. - Attaché	2	—	60000
Personnel d'exécution. - Ljiivoerinqspeconeel	20	310000	370 000
Personnel d'antichambre. - Petsoneel ionchtsrners	4	—	64000
Conducteur d'auto. - Autobestlilrder	3	—	166800
	35	358000	980800
			1338800
Majoration de 35 % (index). - Verhoging 35 % (index)			510000
Augmentations de traitements. - Weddevel'hogingen			20000
Allocations de naissance. -- Gebooctetoelengen			20000
Allocations familiales. - Kinderbijslagen			120000
Pécule de vacances. - VerloEgeld			40000
Allocation de programmation. - Programmatietoelage			—
Indemnités pour frais Funéraires. - Vergoedingen wegens begrafeniskosten			10000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. - Bijdragen i'an de Staat-werkgever in uitvoeting van de besluttoet Vln 28 december 1914 op de sociale zekerheid			25000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. -- Teruq- betaling (Jan de u/edderi van net ged?tachcerd personeel vln parastatale instellingen ...			2400000
Total. - Totaal F			1483800
Arrondi à: -- Afgerond op F			4484000

Art. 11.03. --- *Rémunérations d.t personnel actif et en disponibilité* (y compris, les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

(En milliers de francs.)

1971	1970	1969
84 148	81818	77184

Art. 11.03. -- *Bezoldigingen van het adief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

(In duizendtallen frank.)

1971	1970	1969
84148	81818	77 184

Classification économique	1971	1970	1969	ECONOMISCHE CLASSIFICATIE
111 <i>Salaire proprement dit</i> dont:	75438	74088	69989	<i>Eigenlij: loon</i> 111 waarvan :
- retenues veuves et orphelins ...	4216	4095	3965	- afhoudingen weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale	1590	1575	1525	- werknemersbijdragen sociale Zekerheid.
- caisse ouvriers	41	41	38	- werkledenkas,
<i>Décomposition:</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	52606	53421	51577	Barema-behoudingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques. .	750	700	---	Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen. .
Majoration index	18544	16994	15252	Verhoging Index.
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles.	140	280	---	Verminderin: voor voorzienbare uitdientstredingen en oppensloctstellinge.
Allocations pour fonctions supérieures.	500	375	400	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. .
Allocations de foyer et de résidence.	900	808	800	Haard- en standplaatstoelagen,
Allocation de programmation ...	2278	2070	1960	Programmatietoelage.
Totaux	75438	74088	69989	Tot alen.
112 <i>Allocations directes</i> <i>Décomposition:</i>	7190	6210	5960	<i>Directe toeleggen</i> 112 <i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	3530	2650	2500	Verlof:cl.
Allocations familiales	3450	3350	3250	Kinderbijslagen. .
Allocations de naissance	130	130	130	Geboortetoelagen,
Indemnités pour frais funéraires ...	50	50	50	Vergoedingen wqens begrafenis-kesten,
Indemnités pour accidents du travail. .	30	30	30	Vergoedingen voor arbeidsongevallen,
Totaux	7190	6210	5960	Tot alen.
113 <i>Contributions patronales:</i> --- <i>aux assurances sociales</i>	1520	1520	1 235	<i>~Verkegeversbijdragen :</i> - <i>aan sociale</i> verzekeringen,
Totaux généraux	84 148	81818	77 181	Algemene totalen,

in

SERVICES DIENSTEN	Services définitifs Vaste diensten			Agents en disponibilité Tet' beschikking (les/elde personeelsleden)		
	Cadre Knder	Effectif Effectief		Evaluation Raming	Effectif Effectief	Evaluation Raming
		Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk			
A. - Service d'Administration générale. - Dienst ,all Algemeell Bestuur	176	96	15	32725251	---	---
B. --- Secrétariat permanent de Recrutement, -- Vast Wervingssecretariaat	139	110	15	27656305	---	---
C. '- Direction générale de la Sélection et de la Formation, -- Algemene Directie vooe Selectie en Vorming	76	54	15	19516355	---	---
D. - Réserve de personnel de l'ancien ministère des Affaires africaines institué e par l'article 1" de l'arrêté royal du 26 juin 1962 (Mollite"e belge du 1" août 1962). -- Resewe van het personeel van het oormeliq Ministerie van Afrikaanse Zaken oppericht, doot het eecste nrtikel vcln het Iconinklijk besluit van 26 juni 1962 (Bdgisch Staatsblad uan j a"ustus 1962)	---	---	---	750000	---	---
E. -- Rémunération du personnel utilisé dans le cadre de la mobilité. -- Bezoldiging van het personeel beñui in het raam uan de mobiliteit	---	---	---	3500000	---	---
Total, - Totes!	391	260	45	84147914	---	---
Arrondi a . Afgerond op				84 1'18000		

L'augmentation de 2330000 francs par rapport au budget de 1970 ajusté résulte:

1. Je la hausse de l'index	F 1550000
2. de l'octroi des augmentations barémiques normales.	750 000
3. de l'application des mesures de programmation sociale prévues pour 1971	1280 000
4. de la diminution du crédit nécessaire pour la réserve de personnel de l'ancien ministère des Affaires africaines.	--1250000

Total F 2330 000

Art. 11.04. --- Al/ocations généralement quelconques im personnel de l'Etat.

(En milliers de francs.)

De vermeerdering van 2330000 frank ten aanzien van de aangepaste begroting van 1970 vloeit voort uit:

1. de verhoging van het indexcijfer	F 1 550 000
2. de toekening der normalewederhogingen	7500000
3. de toepassing der maatregelen inzake de sociale programmering voorzien voor 1971	1280000
4. de vermindering van het krediet ten behoeve van de personeelsreserve van het gewezen ministerie van Afrikaanse Zaken	--1250000

Totaal P 2330 000

Art. 11.04. --- Aller/wilde lodailen aan hel Rijksel'soneel.

(In duizendfranken.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1 761	1 71A	950	Eigenlijk loon 111

SERVICES -- DIENSTEN	Nature des dépenses -- Aard der uitgaven		Total des prévisions pour l'année 1971 Toteel der retningen [Joar het jaar 1971
	Indemnités pout' travaux supplémentaires ou prestations spéciales. Vergoedingen Voor o oercoerk of bijzondere presieties.	Allocations et indemnités aux conférenciers, chargés de cours, etc. Toe.lagen en vergoedingen van voordrechtpevcrs, lesqever« enz.	
A. - Service d'Administration générale. - Dienst van Algemeen Bestuur F	11000	---	11000
B. - Secrétariat permanent de Recrutement. - Vast Wer-vingssecretnrinei	1500 000	---	1500000
C. - Direction générale de la Sélection et de la Formation. - Algemene Directie voor Selectie en Vorming	28000	225 000	253 000
Total. - Totalen F	1 539000	225000	1764000

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 11.05. -- Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens pétrinoniaux.

(Le montant des remboursements effectués sur les prêts consentis à charge du présent article, peut être parié au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV -- Section particulière, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(En milliers de francs.)

Art. 11.05. -- Alclul7lde uitqaoen voor moetschoppelijk dienstbetoon, endere dan rwnkocjp pan vermogensqedecern.

[Het bedrag van de gedane terugstortuqen op de leningen .. toegestaan ten laste van dit artikl. kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rckning, geopend onder titel IV -- Afzonderlijk seche. te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijk .. Dienst. ten cinkel opnieuw gebruikt te worden, onder vorm van leningen.)

(In dutzendtallen .. frank.).

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classillcatie
115 Salaire en nature	330	140	215	Loon in natur a 115

Décompositton :

1. Interventions individuelles:	
a) à fonds perdus F	70000
b) récupérables	200000
2. interventions en faveur de groupements sporUfs, culturels, etc.	2000
3. Interventions en faveur de cabinets médicaux	1000
4. Organisation de réunions et de manifestations il caractère social	4 000
5. Intervoution en faveur du BH:SS	50 000
Total F	330000

L'arrêté royal du 6 décembre 1951 portant création d'un service social auprès des Services du Premier Mluistre prévoit eu son article. 2, point 4. la création d'une caisse de prêts aux agents. Afin de passer il l'exécution pratique de cette mesure, il est proposé d'inscrire un crédit de 200 000 francs il titre d'interventions individuelles. récupérables. De plus, le libellé de l'article a été complété par une mention permettant d'alimenter 1(~ compte spcial ouvert au titre IV -- Section particulière. par les remboursements effectués sur les prêts consentis à charge du présent article, de façon ~Iconstituer un fonds de roulement.

Semenstelling ,

1. Individuele tussenkomsten :	
a) niet-terugvorderbare F	70 000
b) terug vorderbare	200 000
2. Tusscnkomstcn ten voordcle van spor tievc. culturele en andre groe pcringcn	2000
3. Tusscnkomstcn teri voordcle van medische kabinetten.	4 000
4. Inrichting van vergaderingen en manifcstates met sociaal karakter	4 000
5. Tusscnkomst tcn voorde le van de mess	50 000
Total F	330 000

Het kcuinklijk bclsluit van 6 dccember 1951 houdende instelling vnn een sociale dienst in de Diensten van de Ecrste Mluistr .. bepaalt in zijn a-ttkel 2. punt .j. de oprichting van een le enkas bcstemd voor hcr personeel. Om tot de praktische uitvoering van die maatregelover te gaan wordt voorgesteld een krediet van 200000 frank uit te trekken als individue le tussr-nkomsten. die terugvorderbaar zijn. Bovendien werd de tckst vou hot m-tikcl aanvuld met ceri vermelding die het mogelijk maakt de in titel IV -- Afzonderlijk .. scctie. geopende speciale rekening te stijven, met de terugbetalingcn die worlen qcdaan op de leningcn die teri laste van dit artikcl worden toegestaan .. zodat een bedrifskaptaal .. wordt samengesteld.

Art. 11.07. - Traitements et indemnités de stagiaires du niveau 1.

(En milliers de francs.)

1971	1970	1969
18000	18000	30500

(En milliers de francs.)

Art. 11.07. - Wadd en vergoedingen van siegieirs "an niveau 1.

(In duizendtallen frank.)

1971	1970	1969
18000	1800a	30500

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	16385	16385	28350	Bigenlijk loon 111
dont:				waarvan ... :
- retenues veuves et orphelins ...	1050	1050	1790	-- afhoudingen weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale	418	418	680	-- werknemersbijdragen sociale zekerheid,
Décomposition,				Samenslellillg ,
Traitements barémiques	11700	11950	21605	Baremabesol'digingen.
Majoration Index	1085	3835	5915	Verhoqm'q index.
Allocation de programmation ...	600	600	800	Proq'mmatietcelage.
Totaux	16385	16385	28350	Totalen.
112 Allocations directes	835	835	950	Directe toelapen 112
Décomposition ,				Snttenstellinga :
Pécule de vacances	485	485	600	Verlofgeld,
Allocations familiales	100	100	200	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	105	105	150	Gehoortetoe lagen.
Indemnités pour frais funéraires ...	45	45	---	Vergoedn'gen wegens begrafenis-
Indemnités pour accidents du travail.	100	100	---	Vergoedingen voor arbeidsongeval-
Totaux	835	835	950	Totalen,
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen: 113
--- aux assurances sociales	780	780	1200	-- atio sociale verzeker'ngcn.
Totaux généraux	18000	18000	30500	Algemene. totalen,

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

§ 2, Achats de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers " [Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

(En milliers de francs.)

Art. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentlegeloen, reis- en verblijfkosten, 'all niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van "iet tot de Administratie behorende deskundigen en piestaties V811 derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere [aren],

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10 000	8 880	7 325	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats. des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers. Frais de justice. Erelonen van advocaten, geneesheren en "au niet tot de Administratie behorende deskundigerl. Prestaties van derden, Gerechtskosten .	Jetons de présence, l'ais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration Presentieoglon. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen	Total des prévisions pour l'année 1971 Totaal der reiningen voor het jaar 1971
A. ~ Service d'Administration générale. - Dienst tmt Alge~ meen Bestuur * F	2820000	15000	2835000
B. - Secrétariat permanent de Recrutement. - Vast Wer~ ving&secretniaat ..,	—	7000000	7000000
C. - Direction générale de la Sélection et de la Formation. - Algemene Dliectie voor Selectie en Vorming	130000	35000	165000
Totaux. - Totalen P	2950000	7 050000	10 000000

L'augmentation de 1 120 000 francs doit permettre au Service d'Administration générale d'obtenir la collaboration d'experts étrangers à l'Administration, particulièrement dans le domaine de l'informatique, si le recrutement de personnel qualifié devait s'avérer impossible.

De verhoging van 1 120 000 frank moet het de Dienst van Algemeen Bestuur mogelijk maken de medewerking te bekostigen van buiten het Bestuur staande deskundigen, voornamelijk op het gebied van de informatieverwerking, indien de aanwerving van bevoegd personeel onmogelijk zou blijken te zijn.

Art 12.02. -- Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes, - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.

(En milliers de francs.)

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere uetbruiks-uitgaven. -- Frankering van brieven, - Telegrammen, -- Abonnementen op de telefoon en telefoonsprekken, - Vervoer. - Belastingen ... - Patsibuties.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	1075	1075 (597)	1153 (763)	Algemene werkingskosten * 121

SERVICES — DIENSTEN	WATER, VAPEUR, GAZ ET ÉLECTRICITÉ Water, stoom, gas en elektriciteit	Autres dépenses de consommation Overige uitgaven	Affranchissement de correspondance Frankering van brieven	Téléphone, télégrammes Telefoon, telegrammen	Transports Vervoer	Impositions Belastingen	Totaux des prévisions pour l'année 1971 Totaal der reiningen voor het jaar 1971
Dépenses communes Fonction publique. - Gemeenschappelijke uitgaven Openbaar Ambt,	25000	40000	30000	150 000	30000	800 000	1075000

Crédit inchangé.

Ouqcwijziqd krediet.

Art. 12.03. --- Dépenses <i>entretien de loc.^mtx, mobilier, matériel et machines. --- A/C(Hisifion d'otVrn-les et de publications. --- Agoumc-ments alX journaux et publications officielles. --- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. --- Locaïion de: biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques), --- Publications par le Di'f)w-temet.

(En milliers de francs.)

Arr. 12.0]. - . Omterhotds!litgauc!! vall lokalen, rncubiluir, mnterieel en iuchinas, . . . An.TsL:..!wffcn pan werken en publiketies, . . . Ahon-nt'mcmten op ddgbr"J'rL en officide publiketies, . . . Kleine uitpntren p(00: meterieel, bureaubenodighaden, drukioerken, inbindingefl . . . ca! onderhoudsprodukten. . . . Hune 13in. roerende goederen (met inbe-!rip van mecanoqrafische installaties). . . . Publiketies door het Depnrtement.

(In duizendtallen . . . Frank.)

Classification	économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionne-ment.	2747	2492	4372 (85)	Algemene werkingskosten 121

SEINICES --- DIENSTEN	Entretien : locaux, mobi-lier, matériel, machines Onderhoud : lokalen, meubelair, materieel, machines	Fournitures de bureau Bureaubenodigdheden	Impressions et publicité de recrutement Drukwerken en aanwer-vingspublieiteit	Reliures Inbindingen	Journaux et publications : achat et abonnements Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen	Achat d'ouvrages Aankoop van werken	Publications par le Dépar-temet Publikaties door het De-partement	Totaux des prévisions pour l'année 1971 Totaal der ramingen voor het jaar 1971
A. - Cabinet du Ministre . . . - Kebt-fiet van de IVI(nister fi	300 000	100 000	150000	—	95000	15000	—	660 000
S. -- Service d'Adminlstr ation gééné-rale. - Dienst Pall Algemeen Bestuur	150 000	100 000	15 000	12000	110 000	95 000	325 DDO	807000
C. --- Secrétariat permanent de Re-crutement. - Vast Wervings-secretaarisst	300 000	50000	100 000	—	20 000	20 000	100000	590 000
D. - Direction générale de la Sélec-tion et de la Formation. - Algemene Directie voor Selec-tie en Vorming	300 000	150000	60 000	Ja 000	—	—	—	690 000
Totaux. - Toinlen , . . . F	1 050 000	400 000	325 000	42000	285 000	220 000	425000	2747000

L'augmentation de 255 000 francs se répartit comme suit:

A. -- Cabinet du Ministre fi +100000
Adaptation du crédit aux dépenses réelles de 1969.

B. -- Service d'Administration général<e> F -f-25000

Par suite de l'extension prévue de B section d'informa-tique créée au sein du service.

C. -- Secrétariat permanent de Recrutement F +130000
pour couvrir les frais de publicité des annonces de recrutement F 100 000

--- adaptation aux dépenses réelles du crédit prévu pour les publications (rapport annuel du Secrétaire permanent au Recru-tement) F 30000

Art. 12.05. --- Fout'nitures de papiér, impressions, reliures)
Effectués il l'intervention de l'O.C.p.

(En milliers de francs.)

De verhoging van 255000 frank wordt als volgt verdeeld :

A. - Kabinet van de Minister F +100000
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke uitgaven van 1969.

B. -- Dienst van Algemeen Bestuur F +25000
Inqcvolge de in het vooruitzicht qestelde uitbriding van de afdeling informatieverwerking, die in de dienst werd opqricht.

C. -- Vast Worvingssecretaritat F +130000
om die kosten te dekken in'zake rublicit-it voor de aankondiquen van aanwer-vingen F 100 000
aanpasnq aan de wrkellijke uitgavcn van het krediet dat werd uitqetrokken voor de publikaties (Jaarverslag van de Vaste Weryngssecretaris F 30 000

Art. 12.05. --- Bureaubenodigdheden, papiér, drukioerken, inJin<1nJin
Ijdeverd iloor bemideling; (Jim het C.J.J.B.

(In duizendtallen Frank.)

Classification	économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121	Dépense, générales de fonctionnement.	1052	1052	1052	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

A. --- Cabinet du Ministre fi	150000
B. --- Service d'Administration générale	227000
C. --- Secrétariat permanent de Recrutement	450000
D. --- Direction générale de la Sélection et de la Formation	225000
Total F	1052000

Crédit inchangé.

Art. 12.07. -- *Habille ment fourni à l'intervention de l'D.C.P.*

(En milliers de francs.)

Somensielliru :

A. --- Kabinet van de Minister F	150000
B. --- Dienst van Algemeen Bestuur	227000
C. --- Vast Wervingssecretariaat	450000
D. --- Algemene Directie voor Selectie en Vorming. ...	225000
Totaal F	1052000

Onge w i j z i g d krediet.

Art. 12.07. -- *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

121 Dépenses générales de fonctionnement.	120	120	88	Algemene werkingkosten	121
---	-----	-----	----	-------------------------------	-----

Décomposition:

A. --- Cabinet du Ministre F	45000
B. --- Service d'Administration générale	17000
C. --- Secrétariat permanent de Recrutement	28000
D. --- Direction générale de la Sélection et de la Formation	30000
Total F	120000

Crédit inchangé.

Art. 12.08. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.P.*

(En milliers de francs.)

Samenstelling:

A. - Kabinet van de Minister F	45000
B. - Dienst van Algemeen Bestuur	17000
C. - Vast Wervingssecretariaat	28000
D. - Algemene Directie voor Selectie en Vorming ...	30000
Totaal F	120000

Onge w i j z i g d krediet.

Art. 12.08. - *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique		1971	1970	1969	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	27	27	71	Algemene werkingkosten 121

Dépenses communes Fonction publique: 27000 francs.
Crédit inchangé.Gemeenschappelijke uitgaven Openbaar Ambt: 27000 frank.
Onge w i j z i g d krediet.Art. 12.09. -- *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.09. - *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat [vervangingstukken inbegrepen] en eventueel van gehuurde oertuigen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	537	537	537 (77)	Algemene werkingkosten 121

Ce crédit se répartit comme suit:

a) Cabinet du Ministre fi	45000
b) Secrétariat permanent de Recrutement	30000
c) Service d'Administration générale	22 000
Total F	537000

Crédit inchangé.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Kabinet van de Minister F	185000
b) Vast Wervingssecretariaat	30000
c) Dienst van Algemeen Bestuur	22 000
Totaal F	537000

Krediet ongewijzigd.

Art. 12.10. -- *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et charges matériels, ainsi que les frais de transport, d'élèves, voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.10. -- *Alleenrecht oerpoedingen "an het Rijkspersoneel voor ierkelijke lusten en materiële schade, eelals de vervoerkosten betrekkende diensceizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	J 222	2421	2 600	Algemene werkingkosten 121

SERVICES	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	Indemnités kilométriques	l'rais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Déplacements dans le cadre des programmes de formation	Total des prévisions pour l'année 1971
DIENSTEN	Abonnementen, oervoerbeioizen en endere vervoerkosien	Kilometer-vergoedingen	Reis- en verblijfkosten	Zendingen naar het buitenland	Vee plaatsen in het raam der vormingsproccemmo's	Totesl der inmingen., oor het jaar 1971
A. - Cabinet du Ministre, ~ Kabinet van de Minister P	120000	120000	125000	100 000	---	465000
B. - Sprvice d'Administration générale, - Dienst oan Algemeen Bestuur	95000	22000	45000	225000	---	387000
C. - Secrétariat permanent de Recrutement. - "Vast Wel'oiingssecret<IGÊ<IBt.	265000	265 000	85000	5000	---	620000
D. - Direction générale de la Sélection et de la Formation. -- Algemene Directie voor Selectie en Vorming	500000	50000	1000 000	150000	50000	1750000
Totaux. - l'otalen F	980000	457000	1 255 000	480000	50000	3222 000

L'augmentation de 801000 francs par rapport au crédit 1970 se justifie comme suit:

1° par suite de la hausse de l'index et de la majoration de l'indemnité kilométrique P	46000
2° pour permettre aux spécialistes en informatique de participer à des congrès à l'étranger F	75000
3° en vue de couvrir les dépenses inévitables résultant des nombreux déplacements qu'effectuent les stagiaires du niveau I (médecins, ingénieurs, etc.). Cette provision est basée sur une présence d'environ 160 stagiaires pendant l'année 1971 F	680 000

Art. 12.11. - Dépenses de formation professionnelle, Services de la Fonction publique et autres services de l'Etat, (En milliers de francs.)

De verhoging met 801000 frank in vergelijking met het aangepaste krediet van 1970, wordt als volgt verantwoord :

1° in gevolge de verhoging van het Indexcijfer en in gevolge de verhoging van de kilometervergoeding , ... P	46 000
2° om het de specialisten in de informatieverwerking mogelijk te maken congressen in het buitenland bij te wonen P	75000
3° om de onontkoombare uitgaven te dekken, die voortvloeien uit de talrijke reizen die door de stagiairs van niveau I (geneesheren, ingenieurs, enz.) worden verricht, Dat vooruitzicht is gebaseerd op een aanwezigheid van ongeveer 160 stagiairs gedurende het jaar 1971 F	680000

Art. 12.11. - Uitgaven voor beroepsscholing als Diensten van het Openbaar Ambt en andere Rijksdiensten. (In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	22887	22 767	21777	Algemene werkkosten 121

Décomposition:

1. - Services de la Fonction publique:	
Intervention dans les frais de cours de langues et de formation professionnelle. Intervention dans les droits d'inscription et des cycles de formation professionnelle. Organisation de conférences de formation professionnelle. F	125000
B. - Autres services de l'Etat:	
Abonnements à l'usage des Services de l'Etat à une publication bilingue d'une mise à jour coordonnée des lois et arrêtés: «Lex Belgica»	20505 000
Abonnements à l'usage des Services de l'Etat à une publication bilingue en vue de la correction du langage dans les administrations	2107000
Organisation de cours de langues interdépartementaux,	150000
Total F	22 887 000

L'augmentation de 120 000 francs se répartit comme suit:
pour la formation professionnelle et par suite de l'extension des mesures de promotion sociale dans le secteur public F 95000
pour permettre l'achat de pièces de rechange diverses pour le laboratoire de langues en fonction depuis cinq ans F 25000

Somenstelling :

A. - Diensten van het Openbaar Ambt :	
Tussenkost in de onkosten van taallessen en van cursussen voor beroepsscholing. Tussenkost in de inschrijvingskosten voor voordrachtencyclussen voor beroepsscholing. Inrichting van voordrachten voor beroepsscholing P	125000
B. - Andere Rijksdiensten:	
Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op een tweetalige publicatie van de gecoördineerde, bijwerking van de wetten en reglementen « Lex Belgica» , ...	20 505 000
Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op een tweetalige publicatie, tot bevorderting van de goede taal en stijl ill de administratie "	2107000
Inrichting van de interdepartementale taallessen	150000
Totaal F	22887000

De verhoging met 120 000 frank wordt als volgt verdeeld :
voor de beroepsopleiding en in gevolge de uitbreiding van de maatregelen inzake sociale promotie in de openbare sector F 95000
om de aankoop mogelijk te maken van allerlei wisselstukken voor het taallaboratorium dat sedert vijf jaar wordt gebruikt , F 25000

Art. 12.12. - *Autres menues dépenses d'administration.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.12. - *Andere kleine bestuursuitgaven.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	710	255	173	Algemene werkkosten	 121
1. Frais de réception et de représentation F	210 000			1. Receptie- en representatiekosten F	210 000
<i>Composition du crédit;</i>					
A. - Cabinet du Ministre; 150 000 francs.					
Ce crédit doit faire face aux frais de réceptions offertes par le Cabinet du Ministre de la Fonction publique.					
B. - Service d'Administration générale, 20 000 francs.					
Ce crédit doit permettre au Directeur général de couvrir les frais occasionnés par la réception de diverses personnes, fonctionnaires ou non, au sein de diverses commissions et groupes de travail.					
C. - Secrétariat permanent de Recrutement; 20 000 francs.					
Ce crédit doit permettre la prise en charge des frais de réceptions offertes aux membres des jurys, professeurs, personnalités et fonctionnaires qui prêtent leur concours à des activités exceptionnelles dans le cadre des missions confiées au S.P.R.					
D. - Direction générale de la Sélection et de la Formation; 20 000 francs.					
Ce crédit couvre les frais occasionnés par la réception de visiteurs de marque, qui prêtent leur concours aux activités de la Direction générale de la Sélection et de la Formation, ainsi que les frais résultant de l'organisation de cérémonies de début et de fin de stage.					
2. Frais de repas collectifs offerts aux fonctionnaires et aux stagiaires en remplacement de l'indemnité pour frais de route et de séjour, ainsi qu'aux personnes participant à des visites d'études ou à des activités de formation	50 000			2. Kesten van gezamenlijke cttmalen aangeboden aan de ambtenaren en stagiairs ter vervanging van de reisen en verblijfsvergoedingen, alsmede aan personen die deelnemen aan studiebezoeken of aan vormingsactiviteiten	50 000
3. Participation de fonctionnaires étrangers à des programmes de formation et de perfectionnement organisés par ou à l'intervention de la Direction générale de la Sélection et de la Formation	50 000			3. Deelneming van buitenlandse ambtenaren aan vormings- en vervolmakingsprogramma's ingezicht door of door bemiddeling van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming	50 000
1 (nollueal): Organisation par la Belgique d'un cycle d'information pour jeunes fonctionnaires étrangers et belges	400 000			1 (nollueal): Organisatie door België van een voorlichtingscyclus voor jonge buitenlandse en Belgische ambtenaren	100 000
Ce crédit doit permettre de faire face aux dépenses résultant de l'organisation par la Belgique, en 1971, d'un cycle d'information pour jeunes fonctionnaires belges et étrangers sous les auspices de l'administration publique de l'Union de l'Europe Occidentale. Ce cycle comporte une durée de 15 jours et s'adresse à 25 personnes environ.					
Total fi	710 000			Totaal F	710 000

Art. 12.11. - *Frais exceptionnels de services et acquisitions de biens d'investissement (traumix et fournitures pour l'aménagement de l'installation, frais de déménagement, etc.).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.11. - *Lijstzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (inruiken en leocintjen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuurkosten, enz.).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	350	400	456	Algemene werkkosten	 121
<i>Décomposition</i>					
A. - Cabinet du Ministre	50 000			A. - Kabinet van de Minister	50 000
B. - Service d'Administration générale	100 000			B. - Dienst van Algemeen Bestuur	100 000
C. - Secrétariat permanent de Recrutement	75 000			C. - Vast INcrvingssecretariaat	75 000
D. - Direction générale de la Sélection et de la Formation	75 000			D. - Algemene Directie voor Selectie en Vorming	75 000
E. - Dépenses communes	50 000			E. - Gemeenschappelijke uitgaven	50 000
Total fi	350 000			Totaal F	350 000
Diminution: 50 000 francs.					

Samenvatting

A. - Kabinet van de Minister	50 000
B. - Dienst van Algemeen Bestuur	100 000
C. - Vast INcrvingssecretariaat	75 000
D. - Algemene Directie voor Selectie en Vorming	75 000
E. - Gemeenschappelijke uitgaven	50 000
Totaal	350 000
Verruiming	50 CXX) frank.

Art. 12.21. -- *Intervention dans les frais de l'Institut Administration-Université.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.21. -- *Bijdrage in de kosten van het Instituut Administratie-Universiteit.*

(In duizendtallen frank.)

	1971	1969	Economische classificatie
1-2-3-A--ch-a-t,s-s-p-éC-i-n- u-e-s-----I-	-O :,:--	9-6°0-5'-9-605	--S-p-ec-i-fie-k-e-a-an-k-o-p-e-n-----
q			123

Ce crédit se subdivise comme suit:

A. -- Subvention à l'Institut Administration-Université F 7 875 000

En vertu d'une convention du 19 juin 1963 l'Etat s'est engagé à accorder à l'Institut Administration-Université une subvention annuelle. L'Institut de son côté s'est engagé à poursuivre avec tout l'intérêt voulu les trois objectifs qu'il s'est fixés par ses statuts, à savoir:

a) encourager le développement, au sein des établissements belges de haut enseignement et de recherche, de cours, de séminaires et de recherches pouvant contribuer à l'amélioration de la direction des administrations, et favoriser la coordination des programmes;

b) favoriser le développement des méthodes, programmes et politiques des administrations, en matière de perfectionnement à la direction;

c) organiser, sur le plan national, des rencontres entre fonctionnaires et spécialistes universitaires et, d'une manière plus générale, assurer une coopération plus étroite entre l'Administration et l'Université.

L'augmentation de la subvention par rapport au budget de 1970 est due à la hausse de l'index.

B. -- Contrats pour la mise sur pied de programmes de formation et de perfectionnement 2200000

Ce crédit doit servir essentiellement à l'organisation de 3 séries de séminaires à l'intention des fonctionnaires de chaque rôle linguistique.

C. -- Contrat pour la recherche en matière budgétaire. 500 000

Un crédit analogue est prévu au budget de 1970. Le nouveau crédit permettra de poursuivre l'exécution du **contrat en cours**.

Total F 10 575 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. -- *Indemnités diverses à ries tiers relevant découler de l'exercice de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses Officiers et ses préposés.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	25	25	50	Andere Inkomensoverdrachten aan 33.61 gezinnen.

Crédit inchangé

Ongewijzigd krediet

Art. 33.02. -- *Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus à des institutions à des fins culturelles.	50	50	50	Inkomensoverdrachten aan instellingen 33.32 qcn voor culturele doeleinden.

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt:

A. -- Toelage aan het Instituut Administratie-Universiteit F 7875000

Krachtens een overeenkomst van 19 juni 1963 heeft de Staat de verbintenis aangegaan aan het Instituut Administratie-Universiteit een jaarlijkse toelage te verlenen. Het Instituut heeft van zijn kant de verbintenis aangegaan met al de nodige belangstelling de drie doelstellingen na te streven die in zijn statuut werden vastgelegd, namelijk:

a) in de Belgische inrichtingen voor hoog onderwijs en onderzoek, de onderwijsactiviteiten bevorderen van cursussen, seminars en onderzoeken, die kunnen bijdragen tot de verbetering van de leiding in de administraties, en de coördinatie van de programma's bevorderen;

b) de ontwikkeling bevorderen van de methodes, programma's en elk beleid van de administraties, inzake de volmaking van de leiding;

c) op nationaal plan ontmoetingen organiseren tussen ambtenaren en universitaire deskundigen en, meer algemeen, een nauwere samenwerking tussen de Administratie en de Universiteit tot stand brengen.

De vermeerdering van de huidige vergoeding met de begroting 1970 is te wijten aan de stijging van de index.

B. -- Overeenkomsten inzake de uitwerking van opleidings- en vervolmakingsprogramma's 2200000

Dat krediet moet voornamelijk dienen voor de organisatie van 3 reeksen seminars bestemd voor de ambtenaren van elke taalrol.

C. -- Overeenkomst voor het onderzoek inzake begrotingsaangelegenheden 500000

Een soortgelijk krediet werd in de begroting van 1970 voorzien. Het nieuw krediet zal het mogelijk maken de uitvoering van de lopende overeenkomst voort te zetten.

Totaal F 10 575 000

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN,

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. -- *Allerhende schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van doot zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	25	25	50	Andere Inkomensoverdrachten aan 33.61 gezinnen.

Crédit inchangé

Ongewijzigd krediet

Art. 33.02. -- *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus à des institutions à des fins culturelles.	50	50	50	Inkomensoverdrachten aan instellingen 33.32 qcn voor culturele doeleinden.

La subvention se répartit comme suit:

Intervention dans les frais d'études ainsi que dans les frais de publication des ouvrages édités par l'Institut. F	30000
Participation de l'Etat dans la dotation du prix annuel que l'Institut a institué	20 000
Total F	50000

Art. 33.03. --- Subvention au
«Hoçee Instituut voor Bestuurscoetenscheppen »,

(En milliers de francs.)

De toelage is als volgt onderverdeeld ... :

Tussenkornst in de studiekosten alsook in de publikatiekosten voor werken door het Instituut F	30 000
Aandeel van de Staat in de dotatie van de jaarlijkse prijs door het Instituut uitgeschreven F	20000
Totaal F	50000

Art. 33.03. -- Toelage aan het Hoçet Instituut
voor Bestuursioetenseheppen..

(In duizendtallen frank.)

	1971	1970	1969	Economische classificatie
--	------	------	------	---------------------------

33.32 Transferts de revenus à des institutions à des fins culturelles.	30	30	25	Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.
--	----	----	----	--

Intervention dans les frais de publication des ouvrages édités par cet organisme.

Tussenkornst in de publikatiekosten van de werken uitgegeven door dit organisme.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. --- Cotisatioll de la BelgijqIJ(- en tant qu'Etat-membre de l'Institut international des Sciences administratives,

Art. 34.01. -- Aandeel van België als lid-Staat van het Internationale Instituut voor Bestuursioetenseheppen,

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
---------------------------	------	------	------	---------------------------

341 Organisations internationales établies dans le pays.	125	125	125	Internationale instellingen in het binnenland.
--	-----	-----	-----	--

Crédit inchangée

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE V,

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.P.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair en anderzake materieel door bemiddeling van het C.B.B.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	1695	1500 (41)	1150	Aankoop ander materieel 742

SERVICES - DTB NSTEN	Machines de bureau: acquisition Bureaumachines z inrichting	Mobilier et matériel: acquisition Meubilair en materieel: aanschaffing
A. --- Cabinet du Ministre. -- Kabinet van de Minister F	50 000	50 000
B. - Service d'Administration générale. --- Dienst "U" Algemeen Bestuur ...	120000	100 000
C. -- Registre national. --- Rijksregister	—	500 000
D. - Secrétariat permanent de Recrutement. --- Vast Wervingsschrijfbureau.	100000	175 000
E. -- Direction générale de la Sélection et de la Formation. -- Algemene Directie "Oor Selectie en Vorming	100 000	200 000
Totaux. - Totaal F	370000	1 325 000
Total général. - Algemeen totaal F	1 695 000	

L'augmentation de 545000 francs résulte principalement de l'inscription d'un crédit de 500 000 francs pour l'acquisition de biens patrimoniaux par le Registre national. Ces crédits étaient prévus précédemment il l'article 01.03.

Le programme prévu pour 1971 comprend les achats suivants:

- A. -- Cabinet du Ministre: (X)000 francs.
 --- 1 machine à calculer électrique.
 --- du mobilier de classem-nt.
- B. -- Service d'Administration générale: 520 000 francs.
 --- 1 machine à écrire électrique.
 --- 1 machine à calculer électrique.
 --- 1 machine à photocopier.
 --- 2 machines à écrire électriques en remplacement de machines usagées.
 --- 3 armoires de classement suspendu.
 --- 1 armoire pour bandes magnétiques.
 --- 1 armoire à plans.
 --- 28 ameublements de secrétaires d'administration et d'agents du niveau 2.
- C. -- Registre national: 500 000 francs.
 Mobilier de classement en vue de la prise de 1500 000 habitants en 1971. Le coût du classement est estimé à environ F 0,30 par habitant.
- D. -- Secrétariat permanent de Recrutement: 275 000 francs.
 --- 1 machines à écrire.
 --- 1 machine à calculer.
 --- 2 mobiliers de premier conseiller,
 --- 10 bureaux pour rédacteurs.
 --- 6 armoires spéciales.
- E. -- Direction générale de la Sélection et de la Formation: 300 000 francs.
 --- Equipement d'une salle de conférence.
 --- 2 machines à écrire électriques.
 --- 4 armoires métalliques.
 --- 1 classeurs.
 --- 2 mobiliers complets pour fonctionnaires du niveau 1.
 --- 3 bureaux.

Art. 74.03. - Achat de mobilier et de matériel divers non liornbles par l'O.C.F.

(En milliers de francs.)

De verhoging van 545000 frank vloeit voornamelijk voort uit het uittrekken van een krediet van 500 000 frank voor de aankoop van vermogensgoederen door het Rijksregister. Die kredieten kwamen vroeger op artikel 01.03 voor.

Het voor 1971 bepaalde programma omvat de volgende aankopen:

- A. -- Kabinet van de Minister: 100 000 frank.
 --- 1 elektrische rekenmachine.
 --- Klasseerubelalr.
13. -- Dienst van Algemeen Bestuur: 520 000 frank.
 --- 1 elektrische schrijfmachine.
 --- 1 elektrische rekenmachine.
 --- 1 fotocopiemachine.
 --- 2 elektrische schrijfmachines ter vervanging van versleten machines.
- 3 kasten voor ophangende klasserrng.
 --- 1 kast voor magneetbanden.
 --- 1 kast voor plans.
 --- 28 ameublementen voor bestuurssecretarissen en ambtenaren van niveau 2.
- C. -- 'Rijksregister: 500 000 frank.
 Klasseerubelcn voor het opnemen van 1500 000 inwoners in 1971. De kostprijs van de klassering wordt op F 0,30 per inwoner qraamd.
- D. -- Vast Wervingssecretariaat: 275 000 frank.
 --- 4 schrijfmachines.
 --- 1 rekenmachine.
 --- 2 ameublementen voor eerste adviseurs.
 --- 10 bureaus voor opstellers.
 --- 6 speciale kasten.
- E. -- Algemene Directie voor Selectie en Vorming: 300 000 frank.
 --- Uitrusting van een conferentiezaal.
 --- 2 elektrische schrijfmachines.
 --- 1 metalen kasten.
 --- 1 klasseermeubels.
 --- 2 volledige ameublementen voor ambtenaren van niveau 1.
 --- 3 bureaus.

Art. 74.03. -- Aankoop van meubelen en elektrische meteren niet leerbuer door het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	675	575	650	Aankoop ander materieel 742

Décomposition, 1 z

A. -- Cabinet du Ministre	F	150 000
B. -- Service d'Administration générale		100 000
C. -- Registre national		100 000
D. -- Secrétariat permanent de Recrutement		100 000
E. -- Direction générale de la Sélection et de la Formation		125 000
F. -- Dépenses communes		100 000
Total	F	675 000

L'augmentation résulte de l'inscription d'un crédit de 100 000 francs pour permettre l'acquisition de biens patrimoniaux pour le Registre national. Ce crédit était prévu précédemment il l'article 01.03.

Les crédits prévus sont destinés à l'achat de cloisons amovibles et de matériel spécial pour le laboratoire de langues, il l'équipement de salles d'examen, ainsi qu'à l'acquisition de matériel durable pour le nu-ss.

Art. 74.04. -- Achat de moyens de transport terrestre,

(En milliers de francs.)

Samenstelling,

A. -- Kabinet van de Minister	F	150 000
B. -- Dienst van Algemeen Bestuur		100 000
C. -- Rijksregister		100 000
D. -- Vast Wervingssecretariaat		100 000
E. -- Algemene Directie voor Selectie en Vorming		125 000
F. -- Gemeenschappelijke uitgaven		100 000
Totaal	F	675 000

De verhoging vloeit voort uit de uittrekking op de begroting van een krediet van 100 000 frank om de aankoop van vermogensgoederen voor het Rijksregister mogelijk te maken. Dat krediet kwam vroeger op artikel 01.03 voor.

De uittrekking van kredieten zijn bestemd voor de aankoop van mobiele beschotten en van speciale materieel voor het taallaboratorium, voor de uitrusting van examenzalen, alsmede voor de aankoop van duurzame materieel voor het restaurant.

Art. 74.04. -- Aankoop van vervoermiddelen te land.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	725	--	463	Aankoop vervoermaterieel 741

Décomposition:

A. - Cabinet du Ministre F	575000
Les voitures mises à la disposition du Ministre et du Chef de Cabinet auront largement dépassé, e. en 1971, les 100 000 km de parcours et devront donc être remplacées.	
B. -- Secrétariat permanent de Recrutement	150000
La voiture de service a atteint 7 ans d'âge. Il s'avère indispensable de pourvoir à son remplacement plutôt que de faire face aux frais onéreux d'entretien.	
Total F	725 000

CHAPITRE VI.

DIVERS,

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. ~ *Crédit provisionnel global de programmation sociale, destiné à couvrir les dépenses en rapport avec les mesures sectorielles* (pour mémoire).

(Le solde du crédit de l'année 1970 reporté au présent article en vertu des dispositions légales pourra être réparti par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés dans les divers départements.)

(En milliers de francs.)

Samenstelling :

A. - Kabinet van de Minister F	575000
De wagens die ter beschikking van de Minister en van de Kabinetschef werden gesteld zullen, in 1971, de 100 000 km ver overtreffen en moeten dus worden vervangen.	
B. -- Vast Wzkringssecretariaat	150 000
De wagen van de dienst is 7 jaar oud geworden. Het blijkt onontbeerlijk te zijn hem te vervangen, liever dan de hoge onderhoudskosten te dragen,	
Totaal F	725000

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld,

Art. 01.01. -- *Globaal provisioneel krediet vo/r sociale programmatie bestemd voor het dekken van uitgave in verband met sectoriële meetregelen* (pro memorie).

(Het saldo van het krediet van 1970, overgedragen op dit artikel krachtens de wettelijke bepalingen, mi kunnen worden verdeeld door middel van koninklijke besluiten volgens de in de verschillende departementen behoorlijk vastgestelde behoeften.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
01 Non ventilé	---	200000	---	Niet verdeeld 01

Art. 01.02. -- *Crédit provisionnel destiné au recensement de personnel pour l'ensemble des Ministères* (pour mémoire).

(Le solde des crédits des années antérieures reporté au présent article en vertu des dispositions légales, pourra être réparti par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés dans les divers départements.)

(Le solde, au 31 décembre 1971, des crédits provisionnels prévus aux budgets antérieurs, reporté au présent article, sera reporté au budget de 1972 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En milliers de francs.)

Art. 01.02. - *Provisioneel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel voor alle Ministeries* (pro memorie).

(Het saldo van de kredieten der vroegere jaren, overgedragen op dit artikel krachtens de wettelijke bepalingen, zal kunnen worden verdeeld door middel van koninklijke besluiten volgens de in de verschillende departementen behoorlijk vastgestelde behoeften.)

(Het saldo op 31 december 1971, der provisionele kredieten ingeschreven in de vorige begrotingen, overgedragen op dit artikel, zal worden overgedragen op de begroting van 1972 om er te worden bestemd voor hetzelfde doel als bepaald in dit artikel.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
01 Non ventilé	---	---	70000	Niet verdeeld 01

Les soldes non utilisés des crédits des années budgétaires antérieures sont jugés suffisants pour faire face en 1971 aux dépenses résultant de recrutements autorisés. Le crédit reporté sera réparti par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés auprès des divers départements.

De niet gebruikte saldos der vorige begrotingsjaren worden voldoende geacht om in 1971 het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit toegekende aanwervingen. Het overgedragen krediet zal onverdeeld worden bij wijze van koninklijke besluiten, naar gelang van de deuglijk vastgestelde behoeften in de verschillende departementen.

Art. 01.03. - *Frais de toute nature relatifs à la constitution du Registre national des habitants du Royaume* (y compris les dépenses d'années antérieures).

(En milliers de francs.)

Art. 01.03. - *Allerlei kosten in verband met de inrichting van het Rijksregister van de inwoners van het Rijk* (md inbegrip van de uitgaven van vroeger jaren).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
11 Salaires et charges sociales	18000	6000	6 ~40	Lonen en sociale lasten 11
12 Achat de biens non durables et de services.	50350	16700	31715	Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten. 12
13 Transferts de revenus aux communes.	12000	18830	7000	Inkomensoverdrachten aan de gemeenten. 13
74 Mobilier et matériel	---	500	1820	Meeubilair en materieel 74
Totaux	80 350	72 030	50375	Totaal,

Un crédit de 600 000 francs ayant été transféré aux articles 74.01 et 74.03 en vue de rachat de biens patrimoniaux, le montant total inscrit au budget de 1971 s'élève à 80 950 000 francs. L'augmentation réelle de ce crédit atteint donc 8920000 francs par rapport au budget de 1970. Cette majoration est due principalement à la réinscription d'un crédit de 7000 000 de francs qui n'avait pu être utilisé en 1969, à cause du retard intervenu dans la reprise des habitants suite à la non-publication de la loi obligeant les communes à collaborer avec le Régist^{re} national.

Composition du crédit:

A. -- Dépenses du Centre national:

1. Rémunérations du personnel	F 18000 000
2. Location de matériel mécanographique et de transmission	41600000
3. Fournitures de bureau	5000000
4. Frais exceptionnels :	
--- service bureau	2000000
--- divers	250 000
--- experts	1000000
5. Téléx	500000
	68350000

B. -- Intervention au niveau communal 12000 000

C. -- Centres satellites —

Total fi 80350000

Art. 01.05. - Dépenses diverses se rapportant aux missions confiées à la Direction générale de la Sélection et de la Formation.

(En milliers de francs.)

Daar een krediet van 600 000 frank naar de artikelen 74.01 en 74.03 werd overgedragen voor de aankoop van verbruiksvoorwerpen, belooft het totale bedrag uitgetrokken op de begroting 1971. 80950 000 Frank. De werkelijke verhoging van dat krediet bereikt dus 8920 000 frank vergeleken met de begroting van 1970. Die verhoging is voornamelijk te wijten aan het opnieuw uittrekken van een krediet van 7 000 000 frank, dat in 1969 niet kon worden gebruikt wegens de vertraging die zich had voorgedaan in het opnemen van de inwoners, daar de wet, waarbij de gemeenten worden verplicht met het Rijksregister samen te werken, niet werd bekendgemaakt.

Samenstelling van het krediet :

A. - Uitgaven van het Nationaal Centrum:

1. Bezoldigingen van het personeel	F 18000000
2. Huur van mechanografisch en transmissiemateriaal	41600 000
3. Bureaubenodigdheden	5000000
4. Buitengewone kosten :	
--- bureaudiensten	2000000
- allerlei	250 000
- experts	1000000
5. Telex	500 000
	68350000

B. -- Tegemoetkoming op gemeentelijk niveau 12000000

C. -- Satellietcentra —

Totaal F 80350000

Art. 01.05. -- Allerhalde uitgaven in verband met de aan de Algemene Directie "voor Selectie en Vorming toeertrouwde optrechten.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
01 Non ventilé	2 460	2460	1160	Niet verdeeld 01

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses se rapportant à diverses missions confiées à la Direction générale de la Sélection et de la Formation.

Les missions les plus importantes inscrites au programme d'activités de 1971 peuvent être résumées comme suit:

1. Diverses activités de formation, autres que celles pour les stagiaires du niveau 1 (répétitions, cours, cycles spécialisés, etc.);
2. Fonctionnement de deux laboratoires de langue dans la Cité administrative de l'Etat.

Dit krediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de uitgaven in verband met diverse, aan de Algemene Directie voor Selectie en Vorming toevertrouwde opdrachten.

De bijzonderste opdrachten welke ingeschreven werden in het activiteitenprogramma voor 1971, kunnen als volgt samengevat worden:

1. Diverse vormingsactiviteiten, andere dan voor de stagiairs van niveau 1 (repetities, handleidingen, gespecialiseerde cyclussen, enz.);
2. Werking van twee taallaboratoria in het Rijksadministratief Centrum.

Section M.

Secteur « Politique et Programmation Scientifiques »,

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. -- Triniticnt et [ruis de représentation. du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques.

(En milliers de francs.)

Sectie III.

Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Loon en sociale lasten.

Art. 11.01. -- Inruiscde en rprcsentatiekosten van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	910	892	862	Eigcnlùk loon 111

Fixation du traitement et de l'indemnité ministérielle tels qu'ils ont été adaptés depuis le 1^{er} janvier 1968.

Vaststelling van de jaarwedde en van de ministeriële vergoeding zoals deze sedert 1 januari 1968 aangepast werden.

Ait. 11.02. - Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques.

Art. 11.02. - Toelagen en vergoedingen van het personeel van het Ministerie van Wetenschapsbeleid en -programmatie.

(En milliers de francs.)

1971	1970	1969
6430	5819	5551
	(183)	(95)

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

1971	1970	1969
6430	5819	5554
	(183)	(95)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit III	5410	4899	4664	Eigenlijk loon III
dont:		(183)	(95)	waarvan :
- retenues sécurité sociale	190	190	175	- werknemersbijdragen sociale zee
				kerheid.
Décomposition;				Samenstelling :
Traitements barémiques	2912	2750	2750	Barema bezoldigingen,
		(183)	(95)	
Augmentations de traitements	100	100	—	Wedgeverhogingen.
Allocations de cabinet	697	687	667	Kabinetstoeelagen,
Allocations de foyer et de résidence.	108	102	102	Haard- en standplaatstoeelagen.
Majoration index	1403	1090	975	Verhoging index.
Allocation de programmation	190	170	170	Programmatietoeelage.
Totaux	5410	4899	4664	Totaal,
		(183)	(95)	
112 Allocations directes 112	610	540	540	Directe toeelagen 112
Décomposition;				Samenstelling :
Pécule de vacances	320	220	220	Verlofgeld,
Allocations familiales	300	300	300	Kinderbijslagen.
Indemnités pour frais funéraires ...	10	10	—	Vergoedingen wegens begrafenis ..
				kesten,
Allocutions de naissance	10	10	20	Geboortevergoedingen.
Totaux	640	540	540	Totaal.
113 Contributions patronales ;				Werkgeversbijdragen;
— aux assurances sociales	380	380	350	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	6430	5819	5554	Algemene totalen,
		(183)	(95)	

L'augmentation de 611000 francs par rapport aux crédits de 1970 est due à la hausse de l'index et à l'application des mesures de programmation sociale prévues pour 1971.

De verhoging van (jfl) 000 frank ten aanzien van de kredieten van 1970 is toe te schrijven aan de stijging van het indexcijfer en aan de toepassing van de maatregelen inzake sociale programmatie bepaald voor 1971.

GRADE - GRAAD	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu ~ Vedde of s'is ioedde geldende toelage	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation Kabinetstcel arle of vergoeding voor representatiekosten
Chef de Cabinet. - <i>Këbinetsche]</i> Chef de Cabinet adjoint. - <i>Adjunct-Këbinetsche]</i> * Conseiller. - <i>Adoiseur</i> * Secrétaire de Cabinet. - <i>Këbineissocieteris</i> Attaché. - <i>Attaché</i> Personnel d'exécution. - <i>Lttvoeringsspecsoneel</i> Personnel d'antichambre. - <i>Personeel toachtkemers</i> Conducteur d'auto. - <i>Autobestuurder</i>	1 1 1 1 3 19 3 3 32	507316 292 993 — — 498 000 220000 — — J 518309	— — 50 000 40 000 — 380000 60 000 166800 696800
		2215109	
Majoration de 35 % (index). - <i>Verhoging 35 % (index)</i> Augmentations de traitements. - <i>Wedgeverhogingen</i> Allocations de foyer et de résidence. - <i>Houd- en standpleetstoeleken</i> Pecule de vacances. - <i>Verlofgelede</i> Allocations familiales. - <i>Kinderbijsulgen</i> * Indemnités pour frais funéraires. - <i>Vergoedingen wegen > begrafeniskosten</i> Allocations de naissance. - <i>Gebortetoelagen</i> , Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. - <i>Bijdragen aan de Staat-voerkoper in nitucering, "an de besluittoei</i> <i>van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i> * Allocation de programmation. - <i>Programmatietoelage</i> Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. - <i>Teruq-</i> <i>betaling van de icedden van het gedetacheerd personeel van perstnstele instellingen</i> ...			800000 50000 20000 80000 40000 10000 10000 50000 55 000 310000
Total. - Totaal *.. ... F		6430109	
Arrondi à : - Afgerond op F		6430000	

Art. 11.10. - Dépenses de personnel des Services de Programmation de la Politique scientifique et du Conseil national de la Politique scientifique.

(En milliers de francs.)

1971	1970	1969
20000	18618	17150

Art. 11.10. - Personeelsuitgoeden van de Diensten voor Programmatic van het Wetenschapsbeleid en van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

(In duizendtallen frank.)

1971	1970	1969
20000	18648	17150

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit ... F	17 69,3814	16 692 800	15 405 000	Eigenlijk loon ... 111
dont:				waarvan:
- retenues veuves et orphelins ...	783835	763 000	700 000	- afhoudingen weduwen en -wezen,
- retenues sécurité sociale et A.M.R. (définitifs) *	251000	251000	230000	- werknemersbijdragen sociale zekerheid en Z.I.V" (vastben.)
Décomposition:				Semenstelling:
Traitements barémiques ... F	12098817	11 450 920	11 180 000	Barëmbeczoldiqingen,
Promotions de grade et augmentations hiërarchiques.	170000	153750	150000	Bevorderingen in graad en wealde-verhogingen,
Majoration index ...	977 160	3683 640	2940000	Verhoging index.
Allocations de loyer et de résidence.	225 000	218000	185000	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocations pour fonctions supérieures.	17300	90 000	120 000	Toelagen voor hogere functies.
Allocations pour travaux supplémentaires.	400 000	400000	400000	Toelagen voor overwerk.
Allocation de programmation ...	805537	696490	430000	Programmatietoelage.
Totaux ... F	1769,3 814	16692800	15405000	Totalen,
112 Allocations directes ... F	1587839	1327600	1 295 000	Directe toelagen ... 112
Décomposition:				Semenstelling:
Pécule de vacances ... F	713 003	526600	501000	Verlofge ld,
Allocations familiales ...	836836	763000	756 000	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance et secours service social.	38000	38000	38 000	Geboortetoelagen en hulp gelden van sociale dienst.
Totaux ... FI	1 587 839	1 327 600	1 295 000	Totalen.
113 Contributions patronales, aux assurances sociales ... F	718.347	627600	450000	TNerkgeversbijdragen r 113
Totaux généraux ... FI	20 000 000	18648 Dao	17 150 000	Algemene totalen,

L'augmentation de 1352000 francs est due:

1° à la hausse de l'indice des prix à la consommation, ainsi qu'à l'octroi des avantages en matière de programmation sociale (augmentation du pécule de vacances et influence sur toute l'année 1971 de l'augmentation des traitements de 3 % intervenue le 1^{er} juin 1970);

2° à l'influence sur toute l'année 1971 des recrutements réalisés dans le courant de 1970.

De vermeerdering van 1 352 000 frank is te wijten:

1° aan de stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen, alsook aan het toekennen van de voordelen op het gebied van sociale programmatie (verhoging van het vakantiegeld en invloed op het gehele jaar 1971 van de verhoging van de waccen met 3 %, die van 1 juni 1970 af toepasse hield);

2° aan de invloed over het ganse jaar 1971 van de aanwervingen verwezenlijkend in de loop van 1970.

Art. 11.11. - Dépenses de personnel du Commissariat Royal au Problème de l'E3" (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Classification économique

III Salaire proprement dit ...

Art. 11.11. - Personeelsuitgoeden van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie

III Eigenlijk loon ...

Suppression du Commissariat royal au Problème de l'E3" .

Ophheffing van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid.

~ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.20. - *Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation Scientifiques.*

(En milliers de francs.)

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.20. - *Werkingskosten van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie.*

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	3000	2976 (718)	2658 (526)	Algemene werkkingskosten ... 121

Le crédit de 3 000 000 de francs se décompose comme suit :

Honoraires et prestations de tiers	P	20 000
Frais locatifs hôtel ministériel et Cabinet du Ministre		900 000
Dépenses de consommation		300 000
Entretien locaux, matériel mobilier et machines		150 000
Timbres-poste, téléphone, télégrammes		300 000
Fournitures de bureau, impressions		455 000
Journaux et publications: achat et abonnements		15 000
Location machines de bureau		20 000
Habillement		70 000
Utilisation de véhicules automobiles		350 000
Missions, frais de voyage et de séjour, indemnités kilométriques, etc.		40 000
Menus dépenses d'administration (e.a. réceptions)		300 000
Frais exceptionnels de service (e.a. déplacements)		20 000

Total ... F 3 000 000

L'augmentation de 24000 francs résulte de la hausse des prix.

Het krediet van 3 000 000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

Honoraria en prestaties van derden	F	20 000
Huurkosten ambtswoning en Kabinet van de Minister		900 000
Verbruiksgelden		300 000
Onderhoud lokalen, materieel, meubilair en machines		150 000
Postzegels, telefoon, telegrammen		300 000
Bureauhondigheden, drukwerken		455 000
Dagbladen en publikaties: aankoop en abonnementen		75 000
Huur van bureaumachines		20 000
Kleding		70 000
Gebruik van motorvoertuigen		350 000
Zendingen, reis- en verblijfskosten, kilometervergoedingen, enz.		40 000
Kleine bestuursuitgaven (o.a. recepties)		300 000
Uitzonderingsuitgaven voor diensten (o.a. verhuizingen)		20 000

Totaal ... F 3 000 000

De vermeerdering van 24 000 frank is het gevolg van de stijging van de prijzen.

Art. 12.22. - *Frais de fonctionnement des Services de Programmation de la Politique scientifique et du Conseil national de la Politique scientifique.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.22. - *Werkingskosten van de Diensten voor de Programmatie van het Wetenschapsbeleid en van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.*

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	14408	13718	13089	Algemene werkkingskosten ... 121

Ce crédit se décompose comme suit:

frais de route et de séjour des membres des organes du C.N.P.S.		170 000
Honoraires et prestations de tiers		650 000
Frais locatifs		4250 000
Dépenses de consommation		154 000
Timbres-poste, téléphone, télégrammes		330 000
Entretien locaux, mobilier, matériel		210 000
Achat ouvrages et journaux		136 000
Location machines		1980 000
Photopies		350 000
Fournitures de bureau		610 000
Habillement		21 000
Utilisation voiture de service		90 000
Missions, frais de route et de séjour		360 000
Indemnités kilométriques		161 000
Menus dépenses (c.a. frais de réception)		110 000
Aménagement des locaux		150 000
Etudes et publications		4076 000
Remboursement des traitements du personnel de la R.T.T.		600 000

Total ... F 14 408 000

L'augmentation du crédit résulte de:

l'adaptation du 10Y1-r suite à la hausse de l'indice des prix à la consommation	17	250 000
la modification de l'installation mécanographique		380 000
l'augmentation du nombre de documents à photocopier		60 000

F 690 000

Dit krediet is als volgt samengesteld:

Risico- en verblijfskosten der leden van de organen van de N.R./V.B.	F	170 000
Honoraria en prestaties van derden		650 000
Huurkosten		4250 000
Verbruiksgelden		154 000
Postzegels, telefoon, telegrammen		330 000
Onderhoud lokalen, meubilair, materieel		210 000
Aankoop publikaties en dagbladen		136 000
Huur machines		1980 000
Fotocopies		350 000
Bureauhondigheden		610 000
Kleding		21 000
Gebruik dienstmotorvoertuig		90 000
Zendingen, reis- en verblijfskosten		360 000
Kilometervergoedingen		161 000
Kleine uitgaven (o.a. receptiekosten)		110 000
Uitrichting lokalen		150 000
Studien en publikaties		4 076 000
Truurbetaling van de weddeft van het personeel van de R.T.T.		600 000

Totaal ... F 14 408 000

De verhoging van het krediet vloeit voort uit:

de aanpassing van de huurprijs ingevolge de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijs	F	250 000
de wijziging van de mechanografische installatie		380 000
de toename van het aantal te fotocopieren bescheiden		60 000

F 690 000

Art. 12.23. - *Frais de fonctionnement du Commissariat royal au Problème de l'Ecu* (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Art. 12.23. -- *Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid* (pro memore).

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	---	---	409	Algemene werkingkosten ... 121

Suppression du Commissariat royal au Problème de l'Ecu.

Opheffing van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid.

CHAPITRE M.

TRANSFERTS DE REVENUS,

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. -- *Subvention à la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue de couvrir les intérêts des emprunts à lever.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. -- *Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ter bestrijding van de interesten der op te nemen leningen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
413	Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise non soumises à la loi du 16 mars 1954.	53000	47500	25 000	Inkomensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Le crédit sollicité couvre les intérêts des 10 tranches de l'emprunt. Etant donné que l'emprunt a été clôturé le 31 mars 1970 et que le produit est affecté complètement, on ne dispose plus de revenus d'UI placement provisoire des fonds.

Het aangevraagde krediet omvat de interesten van de 10 schijven der lening. Gezien de lening afgesloten werd op 31 maart 1970 en de opbrengst ervan volledig geïncasseerd werd, beschikt men niet meer over de inkomsten van een voorlopige plaatsing der kapitalen.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.05. -- *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROEL-ENDE VERMOGENSGOEDEREN,

Art. 74.05. -- *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Minister van Vreminzake en Wetenschappen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742	Achat d'autre matériels: achat de machines, mobilier et matériel.	100	100	285	Aankoop van ander materieel: aankoop van machines, meubilair en materieel.
741	Achat de matériel de transport: achat de véhicules automobiles.	200	500	---	Aankoop van vervoermiddelen: aankoop van autovoertuigen.
	Totaux	300	600	285	Totaal.

Ce crédit doit permettre de compléter l'équipement en machines et mobilier du Cabinet. Au surplus, il y aura lieu de pourvoir au remplacement d'un véhicule qui aura largement dépassé les 100 000 km en 1971.

Dit krediet moet het vervolledigen van de uitrusting in machines en meubilair van het Kabinet mogelijk maken. Bovendien dient voorzien in de vervanging van een voertuig dat in 1971 ver over de 100 000 km zal hebben gereden.

Art. 74.10. - Achat de matériel pour les Services de Programmation de la Politique scientifique et pour le Conseil national de la Politique scientifique,

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969
742 Achat d'autre matériel	600	800	1060
Ce crédit est destiné:			
- au remplacement de machines à écrire amorties ... F	150 000		
- à l'achat de mobiliers et de matériel de bureau divers.	300 000		
- à l'achat de machines à calculer électriques	75 000		
- à l'achat de complément d'équipement pour le micro-filmage et la mécanographie	75 000		
Total F	600 000		

Art. 74.11. - Achat de moyens de transport terrestre pour les Services de Programmation de la Politique scientifique (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969
741 Achat de matériel de transport	—	100	—
Aucun achat de matériel de transport n'est prévu en 1971.			

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti, économiquement.

Art. 01.01. - Dépenses de toute nature relatives à l'intervention de la Belgique dans le cadre de l'exécution du programme de l'« European Launching Development Organisation (E.L.D.O.) », de l'« European Space Research Organisation (E.S.R.O.) » et de la Conférence Européenne des Télécommunications par Satellite (C.B.T.S.) ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux dans le domaine de la recherche et de la technologie spatiales, y compris les dépenses d'années antérieures.

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1971 sera reporté au budget de 1972, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article. Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à charge de ce crédit en vue de l'exécution des prestations confiées à l'industrie belge en matière de programmes spatiaux, ainsi que de missions d'études pour le compte de l'Etat ou de l'E.L.D.O.)

Le Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques est autorisé à renoncer, conformément aux engagements unanimes qui auront été pris par les pays-membres des organisations spatiales européennes E.L.D.O. et E.S.R.O., la récupération des droits et taxes nationaux frappant le prix des travaux et fournitures effectués en Belgique pour ces organisations, et dont le paiement a été avancé à charge de son budget et de rembourser à ces organisations le complément de la contribution budgétaire, le montant des droits et taxes nationaux éventuellement payés par elles pour pareils travaux ou fournitures.]

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969
01 Non ventilée	192 000	318 750	300 000
Composition du crédit:			
Contribution à l'E.L.D.O. F	231 000 000		
Contribution à l'E.S.R.O.	120 500 000		
Coordination des institutions et projets nouveaux de technologie spatiale	40 000 000		
Etudes et travaux expérimentaux belges	25 000 000		
Installation et contrôle	5 000 000		
Indemnité	10 000 000		
Credit inscrit F	392 000 000		

Art. 74.10. - Aankoop van materieel voor de Diensten Door Programmatie van het Wetenschapsbeleid en voor de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1971	1970	1969
Aankoop van ander materieel 742	600 000	800 000	1060 000
Dit krediet is bestemd voor de:			
- vervanging van afgeschreven schrijfmachines ... F	150 000		
- aankoop van meubilair en divers bureaumaterieel ...	300 000		
- aankoop elektrische rekenmachines	75 000		
- aankoop van aanvullend materieel voor de microfilmage en de mechanografie	75 000		
Totaal F	600 000		

Art. 74.11. - Aankoop van oervoermiddelen te land voor de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1971	1970	1969
Aankoop van vervoermaterieel ... 741	—	100	—
Geen enkel aankoop van vervoermaterieel wordt voorzien in 1971.			

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. - Uitgaven van alle aard betreffende de tussenkomst van België in het rijk van de uitvoering van het programma van de «European Launching Development Organisation (E.L.D.O.)», van de «European Space Research Organisation (E.S.R.O.)» en van de Europese Conferentie voor Telecommunicaties per Satelliet (E.C.T.S.) of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimteonderzoek of ruimtetechnologie, met inbegrip van de uitgaven van vorige jaren.

{Het saldo dat dit krediet op 31 december 1971 zal laten, zal overgedragen worden aan de begroting van 1972 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn. Provisionele voorschotten mogen ten laste van dit krediet verleend worden met het oog op de verzekeringskosten van de aan de Belgische nijverheid toegekende prestaties inzake ruimteprogramma's en van de studieopdrachten voor rekening van de Staat of van E.L.D.O.}

De Minister van Wetenschapsbeleid en Programmatie is overeenkomstig de bepalingen van de lidstaten der Europese ruimteorganisaties E.L.D.O. en E.S.R.O. gemachtigd af te zenden van het invorderen van de nationale rechten en belastingen die toepasselijk zijn op de prijs van werken en leveringen welke België voor die organisaties presteert en waarvan de betaling ten laste van zijn begroting werd voorschoten; hij is eveneens bevoegd aan die organisaties, ter aanvulling van het Belgisch bijdrage, het bedrag terug te betalen van de nationale rechten en belastingen die zij eventueel voor dergelijke werken of leveringen hebben betaald.)

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1971	1970	1969
01 Niet-ventilerend	192 000	318 750	300 000
Samenstelling van het krediet:			
Bijdrage aan E.L.D.O. F	231 000 000		
Bijdrage aan E.S.R.O.	120 500 000		
Coördinatie van de instellingen en de nieuwe projecten inzake ruimtetechnologie	40 000 000		
Natuurwetenschappelijke en experimentele werken	25 000 000		
Administratieve en controle	5 000 000		
Vermindering	10 000 000		
Totaal F	392 000 000		

Le crédit augmente de 73250000 francs par rapport à 1970 ajusté,

Le crédit initialement inscrit pour 1970 a été diminué par la suite de 20 000 000 de francs, réduction rendue possible par le retard dans la définition des projets spatiaux européens.

En plus de la reconstitution de cette somme, il y a lieu de noter:

A. - Contribution à E.E.L.D.A.: +24750 000 francs.

1. Intervention pour solde du programme initial compte tenu de la moins-value sur les contributions italienne et britannique : 116 000 000 de francs.

2. Intervention à 5,76 % dans un programme pour Europa II - 2^e tranche, évalué à 40000 000 d'unités de compte (dollars) : 115000000 de francs,

B. - Contribution à E.S.R.O.: +16500000 francs,

La conférence ministérielle de Bonn tenue en novembre 1968 a fixé à 320 000 000 FF, valeur avant dévaluation, le plafond des dépenses de 1971 contre 280 000 000 FF en 1970; la cotisation belge s'élève à 3,71 % ou 120500 000 FF,

C. - Coordination des institutions et projets nouveaux de technologie spatiale: +38 000 000 de francs.

Un crédit de principe de 2000 O.C.X. de francs avait été inscrit en 1970; compte tenu de l'évolution de ce projet, ce crédit a été porté à 40 000 000 de francs, soit 4 % sur une dépense évaluée en ce moment à 20 000 000 d'unités de compte.

D. - Etudes et travaux expérimentaux belges: +4 100000 francs,

Ce crédit a été augmenté tenant compte de la nécessité d'une préparation sur le plan national.

E. - Administration et contrôle;

Crédit inchangé.

F. - Réduction apportée à titre provisoire en attendant un accord définitif sur la suite du programme européen: -30 100000 francs.

Art. 01.02. - Masse de réserve à répartir entre le Fonds de la recherche fondamentale collective, le Fonds de la recherche scientifique médicale et l'Institut Interuniversitaire des Sciences nucléaires, dans le cadre de la programmation de la politique scientifique et plus particulièrement du plan pluriannuel destiné au rattrapage du déséquilibre linguistique existant pour le financement de la recherche fondamentale collective.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
01 Non ventilé	27403	17200	---	Niet verdeeld 01

Le crédit est sollicité en vue de réaliser progressivement, si possible avant 1974, entre les deux régimes linguistiques, une répartition proportionnelle des crédits, destinés à la recherche fondamentale par rapport aux crédits consacrés au fonctionnement des établissements universitaires des régimes respectifs. Il s'agit de la deuxième tranche d'un crédit inscrit pour la première fois au budget des Services du Premier Ministre en 1970. L'affectation de ce crédit sera effectuée sur délibération des Ministres réunis en Conseil.

Art. 01.03. - Montant de réserve mise à la disposition du Ministre de la Politique et de la Prospective scientifique en vue du soutien de la recherche fondamentale dans les secteurs de pointe. (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
01 Non ventilé	---	20000	---	Niet verdeeld 01

En 1971, ce crédit est prévu à l'article 01.02 du Titre II des Dépenses extraordinaires.

Het krediet neemt met 73 250 000 frank toe, vergeleken met het aangepaste krediet 1970.

Het oorspronkelijk uitgetrokken krediet voor 1970 werd vervolgens met 7.000.000 frank verminderd, een vermindering die mogelijk werd gemaakt door de vertraging in de vaststelling van de Europese ruimteprojecten.

Buiten de hennink van dat bedrag, moet het volgende in aanmerking worden genomen:

A. - Bijdrage aan E.E.L.D.O.: +24750000 frank.

1. Tussenkost voor afrekening van het oorspronkelijke programma, rekening gehouden met de minderwaarde op de Italiaanse en de Britse bijdragen: 116000000 frank.

2. Tussenkost tegen 5,76 % voor een programma voor Europa III - 2^e schijf die werd geraamd op 40000 000 rekenenheden (dollars) : 115000000 frank,

B. - Bijdrage aan E.S.R.O.: + 16 SaD 000 frank,

De in november 1968 te Bonn gehouden ministerconferentie heeft het plafond van de uitgaven voor 1971 vastgesteld op 320 000000 FF, waarde vóór de devaluatie, tegen 280000 000 FF in 1970; de Belgische bijdrage belooft 3,71 % d.i. 120500 000 BF.

C. - Coordinatie van de instellingen en de nieuwe projecten inzake ruimtetecnologie : +38 000 000 frank.

Een principeel krediet van 2 000 000 frank werd in 1970 uitgetrokken: rekening gehouden met de evolutie van het project werd dat krediet op 10 000 000 frank gebracht, d.i. 4 % op een uitgave die op dat ogenblik op 20000 000 rekenenheden werd geraamd.

D. - Belgische studien en experimentele werkzaamheden : +1100 000 frank.

Dat krediet werd verhoogd, rekening houdend met de noodzaak van een voorbereiding op nationaal niveau.

E. - Administratie en controle;

Ongewijzigd krediet.

F. - Vermindering aangebracht ten voorlopige titel in afwachting van een definitief akkoord over het vervolg van het Europees project gr8111ma: -30 100000 frank.

Art. 01.02. - "Reservemass" te verdelen tussen het Fonds voor collectief fundamenteel onderzoek, het Fonds voor geneeskundig onderzoek, de onderzoek: en het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, in het kader van de programmering van het wetenschapsbeleid en meer in het bijzonder van het meerjarenplan om het bestaande tekortevenwicht in te lijnen, voor de financiering van het collectief fundamenteel onderzoek,

(In duizendtallen frank.)

Dit krediet wordt aangevraagd, indien mogelijk vóór 1974, progressief tussen beide taalsectoren een proportionele verdeling te realiseren van de kredieten voor fundamenteel onderzoek, ten opzichte van de werkingkredieten van de universitaire instellingen der respectieve taalsectoren. Het betreft de tweede schijf van een krediet, dat in 1970 voor de eerste maal op de begroting van de diensten van de Eerste Minister ingeschreven werd. Dit krediet zal besteed worden op advies van de in Rand vermeldde Ministers.

Art. 01.03. - "Pescce.nosse, ter beschikking gesteld van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie, teneinde het fundamenteel onderzoek in de spitssectoren te steunen (pro memoria).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
01 Non ventilé	---	20000	---	Niet verdeeld 01

In 1971 is dit krediet ingeschreven onder artikel 01.02 van Titel II der uitgaven.

Section IV.

Secteur « Relations communautaires ».

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ I. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01.1. - *Traitement et frais de représentation du Ministre des Relations communautaires (néerlandais).*

(En milliers de francs.)

Sectie IV.

Sector « Communautaire Betrekkingen ».

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01.1. - *[aarioedde en representi stiekosten van de Minister uan Communautaire Betrekkingen [Nedelends].*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	910	892	862	Eigenlijk loon 111

Art. 11.01.2. - *Traitement et frais de représentation du Ministre des Relations communautaires (français).*

(En milliers de francs.)

Art. 11.01.2. - *Jaarwedde en representiediekosten van de Minister "an Communautaire Betrekkingen (Frans).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	910	892	862	Eigenlijk loon 111

Fixation du traitement et de l'indemnité ministérielle tels qu'ils ont été adaptés depuis le 1^{er} janvier 1968.

Vaststelling van de jaarwedde en van de ministeriële vergoeding zoals deze sedert 1 januari 1968 aangepast werden.

Art. 11.02.1. - *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (néerlandais).*

(En milliers de francs.)

Art. 11.02.1. - *Jaarwedden en uergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Communautaire Betrekkingen (Nedlands).*

(In duizendtallen frank.)

1971	1970	1969	1971	1970	1969
9137	8360	6785	9137	8360	6785

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit dont : — retenues sécurité sociale	7 882 270	7 175 270	5 695 240	Eigenlijk loon 111 waar van : — werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling van
Traitements barémiques	4 499	4 368	3 780	Baremabczoldingen.
Augmentations de traitements	120	100	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet	897	897	647	Kabinetstoeelagen.
Allocations de foyer et de résidence.	80	80	80	Haard- en standplaatstoeelagen.
Majoration index	2 026	1 500	988	Verhoging index.
Allocation de programmation	260	230	200	Programmatietoeelagen.
Totaux	7 882	7 175	5 695	Totaal.
112 Allocations directes	695	625	560	Directe toelagen 112
Décomposition :				— Samenstelling van :
Pécule de vacances	310	240	240	Verlofgeld.
Allocations familiales	350	350	320	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires ...	15	15	—	Vergoedingen wegens begrafenis- kosten.
Indemnités de naissance	20	20	—	Gehoortvergoedingen.
Totaux	695	625	560	Totaal.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	560	560	530	Werkgeversbijdrage : - aan sociale verzekering.
Totaux généraux	9137	8360	6785	Algemene totalen.

L'augmentation de 777 000 francs par rapport aux crédits ajustés de l'année 1970 résulte de la hausse de l'Index et de l'application des mesures de programmation sociale prévues pour 1971.

De vermeerdering van 777 000 frank, ten aanzien van de aangepaste kredieten van het jaar 1970, vloeit voort uit de stijging van het indexcijfer en uit de toepassing der maatregelen inzake sociale programmering bepaald voor 1971.

GRADE - GRAAD	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of ais wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation — Kabinetstoeiege of vergoeding voor reprezentiekosten
Chief de Cabinet -- Kabinetschef	1	—	75 000
Conseiller. -- Adviseur	5	328720	205 000
Chargé de mission. -- Opdrachtvoerder	3	446840	50 000
Secrétaire privé. -- Privésecretaris	1	—	30000
Attaché. -- Attaché	2	115000	30 000
Personnel d'exécution. -- Uitvoeringspersoneel	11	97000	280 000
Personnel d'antichambre. -- Per. 50leel wechtkamers	3	—	60 000
Conducteur d'auto. -- Autobestuurder	3	—	166800
	32	1017560	896800
1914360			
Majoration de 35 % (index). -- Verhoging 35 % (index)			765 000
Augmentations de traitements. -- Weddeverhogingen			50 000
Allocations de foyer et de résidence. -- Heerd- en stondepleetstoeiege			50 000
Allocations de naissance. -- Geboortetoeiege			20 000
Allocations familiales. -- Kinderbijslagen			225000
Pécule de vacances. -- Verlofgeld			75 000
Indemnités pour frais funéraires. -- Vergoedingen wegens begrafeniskosten			15000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1914 sur la sécurité sociale. -- Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering "an de beslutoet van 28 december 1914 op de sociale zekerheid			200000
Allocation de programmation. -- Programmeringsinstelling			60 000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux -- Terugbetaling van de loonen van het gedetac/word personeel van parastatale instellingen			5762 000
Total. -- Totaal P			9136360
Arrondi à: -- Afgerond op: F			9137000

Art. 11.02.2. - Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (français).

(En milliers de francs.)

1971	1970	1969
8235	7633	6405

(En milliers de francs.)

Art. 11.02.2. -- [aarioedden en verpoedingen] van het personeel van het Kabinet van de Minister van Communautaire Betrekkingen (Frans).

(In duizendtallen frank.)

1971	1970	1969
8235	7633	6405

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111	Salaire proprement dit dont: - retenues sécurité sociale	7095 200	6585 170	5525 100	Eigenlijk loon 111 waarvan : - werknemersbijdragen, ...
	Décomposition:				Samenstelling :
	Traitements barémiques	4136	3916	3509	Barnebepzoldingen, ..
	Augmentations de traitements	100	100	—	Wedgeverhogingen,
	Allocations de cabinet	742	742	630	Kabinetstoelagen,
	Allocations de foyer et de résidence.	100	100	90	Haard- en standplaatsstoelagen, ..
	Majoration index	1777	1509	1098	Verhoging index.
	Allocations de programmation	240	218	198	Programmautoelagen,
	Totaux	7095	6585	5525	Totaal,
112	Allocations directes:	645	553	510	Directe toelagen 112
	Décomposition:				Samenstelling :
	Pécule de vacances	330	248	240	Verlofgeld.
	Allocations familiales	280	270	260	Kinderbijslagen.
	Indemnités pour frais funéraires ...	15	15	—	Vergoedingen wegens begrafenis- kosten.
	Indemnités de naissance	20	20	10	Geboortevergoedingen.
	Totaux	645	553	510	Totaal,
113	Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen: 113
	— aux assurances sociales	495	495	370	- aan sociale verzekeringen, ..
	Totaux généraux	8235	7633	6405	Algemene totalen,

L'augmentation de 602 000 francs par rapport aux crédits ajustés de l'année 1970 résulte de la hausse de l'index et de l'application des mesures de programmation sociale, prévues pour 1971.

De vermeerdering van 602000 frank ten aanzien van de aangepaste kredieten van het jaar 1970, vloeit voort uit de stijging van het indexcijfer en uit de toepassing der maatregelen inzake sociale programmering bepaald voor 1971.

GRADE - GRAAD	Effectif --- Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu --- Wedde of nls uredde geldende toelue	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation --- Kebineistoeloe of vergoeding voor repsenteiiekosten
Chef de Cabinet. -- <i>Kebinetsche</i> Chef de Cabinet adjoint. - <i>Adjunct-Këbinetsche</i> Chargé de mission. -- <i>Opdrachthouder</i> Attaché. -- <i>Attaché</i> Personnel d'exécution. -- <i>Litvoeringspersoneel</i> Personnel d'antichambre. - <i>Personeel wachtkamers</i> Conducteur d'auto. - <i>Autobestuurder</i>	1 1 2 4 20 2 3 --- 33	193650 --- --- 406350 1028000 --- 325 000 --- 2253 000	--- 55 000 100 000 60000 320 000 40000 166800 --- 141 800
2994800			
Majoration de 35 % (index). -- <i>Verhoging 35 % (index)</i>			1085 000
Augmentations de traitements. - <i>Wedgeverhogingen</i>			50000
Allocations de foyer et de résidence. -- <i>Heerd- en stndplsetstoelapen</i>			60000
Allocations de naissance. -- <i>Geboortetoelagen</i>			20 000
Allocations familiales. -- <i>Kinderbijslagen</i>			75000
Pécule de vacances -- <i>Vedofgelek</i>			160 000
Indemnités pour frais funéraires. - <i>Vergoedingen wegens begräfeniskosten</i>			15000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 211 décembre 1944 sur la sécurité sociale. -- <i>Bijdragen van de Staat-employer in litvoering van de becluitioet</i> oen 28 december 1941 op de sociale zekerheid.			275000.
Allocation de programmation. -- <i>Programmeringstoeloe</i>			---
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. - <i>Terug- betaling van de loeden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>			3500000
Total. -- <i>Totaal</i> F			8234800
Arrondi à: - <i>Afgerond op</i> : F			8235000

§ 2. Achat de biens non durables et des services,

Art. 12,20,1. - *Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre des
Relations communautaires (néerlandais).*

(En milliers de francs.)

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12,20,1. -- *Werkingskosten van het Kabinet van de Minister
van de Gemeenschap Betrekkingen (Nederlands).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969.	Economische classificatie
Dépenses générales -- <i>Algemeene uitgaven</i>		
121		
ment.		

Ce crédit se décompose comme suit:

L'Etat de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales, Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers, l'Administration et prestations de tiers, 1' 1200000

Frais de location 1150 000

Eau, vapeur, gaz et électricité. Autres dépenses de consommation. Affranchissement de correspondance. Télégrammes. Abonnements et communications téléphoniques. Transports, Impositions, Redevances, 120000

Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel, et machines. Acquisitions d'ouvrages et de publications. Abonnements aux journaux et publications officielles. Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. Location de biens mobiliers (y compris les installations mécaniques, Ultraplanches), Publications, 1225 000

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Procentie gelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden, P 1200000

Huurkosten 1450 000

Water, stoom, Gas en elektriciteit. Andere verbruiks uitgaven. Franchising van correspondentie. Telegrammen. Abonneminten op de telefoon en telefoon gesprekken. Vervoer. Belasting en, Retributies, 120000

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. Aanschaffen van werken en publicaties. Abonneminten op dagbladen en officiële publikaties. Kleine uitgaven voor materieel, benodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. Huur van roerende goederen (met inbegrip van meubelen, Jografische instellingen), Publikatie s, 1 225000

Fournitures de bureau, papier, Impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	125000
Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	60000
Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	50 000
Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	600000
Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents, aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat employé dans le l'ri." des abonnements sociaux)	150000
Autres menues dépenses d'administration :	
A. - Frais de réception et de représentation	200 000
B. - Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	220000
Total F	6000000

Crédit inchangé.

fut. 12.20.2. - *Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre des Relations Communautaires (français).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1911	1970	1969	Classification
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6000	6000	6000	Algemene werkkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit:

Frais de location	F	1430000
Entretien des locaux, mobilier et matériel		830000
Téléphone		350000
Fournitures de bureau et imprimés, etc.		920 000
Habillement		40 000
Utilisation de véhicules automoteurs		400 000
Missions, frais de voyage et de séjour, indemnités kilométriques		800000
Menues dépenses d'administration (c.a. réceptions)		200 000
Etudes		690 000
Adaptation des locaux et frais divers		140000
Frais pour gens de maison		200 000
Total P		6000000

Crédit inchangé,

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.05.1. - *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre des Relations Communautaires (néerlandais).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel : achat machines, mobilier et matériel.	150	450	188	Aankoop ander materieel : aankoop machines, meubilair en materieel. 742
741 Achat de matériel de transport: achat de véhicules automobile s.	230	320	230	Aankoop van vervoermaterieel : aankoop van autovoertuigen. 711
Total	680	770	418	Totaal .

Le crédit, en diminution de 90000 francs par rapport à 1970, doit permettre de compléter l'équipement en machines, mobilier et matériel du Cabinet. Par ailleurs il y aura lieu de pourvoir au remplacement de d'un véhicule qui aura dépassé les 100 000 km en 1971.

Bureaubodenstoffen, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	125000
Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	60 000
Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	50000
Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken ingegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen	600000
Alcshande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkge "er in de prijs van de sociale, abonnementen)	150 000
Andere kleine bestuursuitgaven :	
A. - Receptie- en representatiekosten	200 000
13. - Lijzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.)	220 000
Totaal F	6 000 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.20.2. - *Werkingskosten van het Kabinet van de Minister van de Gemeenschap Betrekkende (Frans).*

(In duizendtallen frank.)

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Huurkosten	F	1430000
Onderhoud lokalen, meubilair, materieel		830000
Telefoon		350000
Bureaubodenstoffen en drukwerken, enz.		920 000
Kleding		40 000
Gebruik van motorvoertuigen		400000
Zendingen, reis- en verblijfskosten, kilometervergoedingen		800 000
Kleine bestuursuitgaven (o.m. recepties)		200 000
Studies		690000
Aanpassing van lokalen en verschillende kosten		140000
Kosten voor huispersoneel		200000
Totaal F		6000000

Ongewijzigd krediet.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.05.1. - *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Minister van de Gemeenschap Betrekkende (Nederlands).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel : achat machines, mobilier et matériel.	150	450	188	Aankoop ander materieel : aankoop machines, meubilair en materieel. 742
741 Achat de matériel de transport: achat de véhicules automobile s.	230	320	230	Aankoop van vervoermaterieel : aankoop van autovoertuigen. 711
Total	680	770	418	Totaal .

Het krediet, dat wijst op een vermindering van 90 000 frank ten aanzien van 1970, moet het vervolledigen van de uitrusting in machines, meubilair en materieel van het Kabinet mogelijk maken. Daaronder dient voorzien in de vervanging van een voertuig dat de 100 000 km in 1971 zal overschreden hebben.

Art. 74.05.2. - Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre
des Relations communautaires (français).

(En milliers de francs.)

Art. 74.05.2. -- Potestimoniale uitgave van het Kabinet van de Minister
van Communautaire Betrekkingen. (Pruns),

(In duizendtallen Frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel; achat machines, mobilier et matériel.	200	600	146	Aankoop ander materieel : aankoop machines, meubilair en materieel.
741 Achat de matériel de transport : achat de véhicules automobiles.	150	500	300	Aankoop van vervoermaterieel : aankoop van autovoertuigen.
Total	350	1100	446	Totaal ..

Le crédit en diminution de 750000 francs, par rapport à 1970, doit permettre de compléter l'équipement en machines, mobilier et matériel du Cabinet. Par ailleurs il y aura lieu de pourvoir au remplacement d'un véhicule qui aura dépassé les 100000 km en 1971.

Het krediet, dat 750000 frank minder bedraagt dan dit van 1970, moet het mogelijk maken de uitrusting in machines, meubilair en materieel van het Kabinet aan te vullen. Bovendien moet worden voorzien in de vervanging van een motorvoertuig dat in 1971 de 100000 km zal hebben overschreden.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Art. 01.01. - Impulsions gouvernementales il des programmes technologiques sectoriels et à des actions scientifiques de l'Etat public en vue du développement de l'innovation et du progrès des conditions de vie de la population.

Engagements:

Engagements 1968 et antérieurs	...	...	...	...	F	---
Engagements 1969	...	...	...	...	---	---
Crédits 1969 reportés il l'année budgétaire 1970	...	...	...	...	---	---
Crédits ajustés 1970	...	...	...	...	---	---
Autorisations nouvelles 1971	...	...	...	...	---	---

Plafond nouveau d'engagement F

Ordonnancements:

Ordonnancements 1968 et antérieurs	...	...	...	...	F	---
Ordonnancements 1969	...	...	...	...	---	---
Crédits 1969 reportés il l'année budgétaire 1970	...	...	...	...	---	---
Crédits ajustés 1970	...	...	...	...	250000000	---
Autorisations nouvelles 1971	...	...	...	...	260000 000	---

Plafond nouveau d'ordonnement, F 51000000

Ce crédit est destiné au financement d'actions de technologie nouvelle dans le cadre d'un plan quinquennal de développement de la recherche annoncé par la déclaration gouvernementale (articles 151 et 152 de l'annexe de cette déclaration).

L'affectation de ce crédit sera effectuée sur délibération des Ministres réunis en Conseil.

Art. 01.02 (nouveau). -- Impulsions gouvernementales il des programmes de recherches coordonnées en sciences fondamentales et il des activités scientifiques de services publics dans le cadre d'un programme quadriennal ou sont reprises quelques disciplines d'intérêt exceptionnel pour le développement scientifique, culturel, économique et social de la nation.

Engagements:

Engagements 1968 et antérieurs	...	...	...	...	F	---
Engagements 1969	...	...	...	...	---	---

TITEL II,

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Art. 01.01. -- Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's en wetenschappelijk onderzoeksmiddelen vln openbare dienst voor de ontwikkeling van de innovatie en voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1968 en vorige	...	...	...	...	F	---
Vastleggingen 1969	...	...	...	...	---	---
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970.	...	...	...	...	---	---
Aangetaste kredieten 1970	...	...	...	...	---	---
Nieuwe machtigingen 1971	...	...	...	...	---	---

Nieuw vastleggingsplafon F

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1968 en vorige	...	...	...	...	F	---
Ordonnanceringen 1969	...	...	...	...	---	---
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970.	...	...	...	...	---	---
Aangetaste kredieten 1970	...	...	...	...	250000000	---
Nieuwe machtigingen 1971	...	...	...	...	260000 000	---

Nieuw ordonnancingsplafon F 510000 000

Dit krediet is bestemd voor de financiering van nieuwe technologische werkzaamheden in het kader van het vijfjarenplan voor de ontwikkeling van het onderzoek, aangekondigd door de regeringverklaring (artikels 151 en 152 van de bijlage bij die verklaring).

Dit krediet zal bestemd worden op advies van de in Raad verqaderde Ministers.

Art. 01.02 (nieuw). -- Regeringsinitiatieven voor onderling overlegde onderzoeksprogramma's in de fundamentele wetenschappen en voor wetenschappelijk onderzoeksmiddelen "an openbare dienst" in het kader van een vierjarig programma betreffende enkele gebieden, die van nationaal belang zijn voor de wetenschappelijke, culturele, economische en sociale ontwikkeling van het land.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1968 en vorige	...	...	...	...	F	---
Vastleggingen 1969	...	...	...	...	---	---

Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970	...	...	---
Crédits ajustés 1970	...	...	---
Autorisations nouvelles 1971	...	...	---
Plafond nouveau d'engagement	...	...	fi ---
<i>Ordonnancements,</i>			
Ordonnancements 1968 et antérieurs	...	...	fi ---
Ordonnancements 1969	...	...	---
Crédits 1969 reportés à l'année budgétaire 1970	...	...	---
Crédits ajustés 1970	...	...	---
Autorisations nouvelles 1971	...	...	150000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	fi 150 000 000

Ce crédit est destiné au financement d'actions de recherche fondamentale dans certaines disciplines d'intérêt exceptionnel pour l'avenir de la science dans le cadre d'un plan quinquennal de développement de la recherche annoncé par la déclaration gouvernementale (articles 151 et 152 de l'annexe de cette déclaration).

Il s'agit de la deuxième inscription budgétaire dans le cadre de ce plan, une première inscription ayant figuré au titre IV - Section particulière, section I, chapitre III, article 660.4.A du budget des Services du Premier Ministre pour l'année budgétaire 1970.

L'attribution du crédit fera l'objet de conventions fixant notamment les apports respectifs de l'Etat et des établissements bénéficiaires.

L'affectation de ce crédit sera effectuée sur délibération des Ministres réunis en Conseil.

Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970	...	---
Aangepaste kredieten 1970	...	---
Nieuwe machtigingen 1971	...	---
Nieuw vastleggingsplafon	...	fi ---
<i>Ordonnancements,</i>		
Ordonnancements 1968 en vorige	...	fi ---
Ordonnancements 1969	...	---
Kredieten 1969 overgedragen naar het begrotingsjaar 1970	...	---
Aangepaste kredieten 1970	...	---
Nieuwe machtigingen 1971	...	150000000
Nieuw ordonnancingsplafon	...	fi 150 000000

Dit krediet is bestemd voor de financiering van fundamenteel onderzoek op enkele gebieden, die van buitengewoon belang zijn voor de toekomst van de wetenschap, in het kader van een vijfjarenplan voor de ontwikkeling van het onderzoek, aangekondigd door de regering (verklaring (artikels 151 en 152 van de bijlage bij die verklaring)).

Het betreft de tweede budgettaire inschrijving in het kader van dit plan. De eerste keer werd het ingeschreven in titel IV -- Afzonderlijke sectie, sectie I, hoofdstuk II, artikel 660.4.A van de begroting van de Dienst van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1970.

Voor de toekenning van dit krediet zullen conveniën opgesteld worden, waarin de respectieve inbreng van de Staat en van de betrokken instellingen bepaald wordt.

Dit krediet zal besteed worden op advies van de in Raad vergaderde Ministers.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE 1.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.L.A. - *Fonds d'expansion économique et de recolonisation régionale (ordonnance royale n° 1 du 18 avril 1967).*

Secteur « Premier Ministre »,

(En milliers de francs.)

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Sraatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK 1.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESMFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.L.A. - *Fonds ooot: economische expansie en voor streek-reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967).*

Sector « Eerste Minister ».

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté	250000	294362	495800	Report 990
08 Masse de manœuvre à répartir suivant les nécessités.	---	---	470 346	Werkingsmassa te verdelen volgens de noodwendigheden, 08
	---	---	---	
Totaux	250000	294362	1966117	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
03 Dépenses à prévoir (répartition) ...	50000	44 362	1 671 785	Litgaven te voorzien (verdelingen) • 03
	---	---	---	
Totaux	50000	44 362	1 671 785	Totalen.
950 Solde à nouveau	200000	250 000	294362	Tc rcporterén 950

Le solde encore disponible au 1^{er} janvier 1971 sera affecté au paiement des frais résultant de l'exécution de contrats en cours, ainsi qu'à la couverture de dépenses diverses non prévues.

Het op 1 januari 1971 nog beschikbaar saldo 'zat' aangewend worden voor de betaling der kosten voortvloeiend uit de uitvoering van aan gang zijnde koninklijke besluiten, alsmede voor het dekken van diverse niet-voorzien uitgaven.

CHAPITRE II.
FONDS DE REMPLI
DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.L.C. -- *Caisse de prêts aux agents en «activité de service, mix pensionnés et à leurs veuf/ves, bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 6 décembre 1951).*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK 11.
WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630, 1. C. -- *Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, hun wed'w'well rechthebbenden, op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 6 december 1951).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté	---	---	---	Report 990
870 Remboursements de prêts	150	---	---	Terugbetalingen van leningen ... 870
	---	---	---	
Totaux	150	---	---	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
820 Prêts consentis	100	---	---	Toegestaan leningen 820
	---	---	---	
Totaux	100	---	---	Totalen.
950 Solde à nouveau	50	---	---	Tc rcporterén 950

Les recettes de l'Etat sont constituées par les remboursements effectués par les bénéficiaires de prêts.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts. Les crédits de l'Etat sont affectés au paiement des intérêts et des frais de gestion.

De ontvangsten van het jaar bestaan uit de over de bevestigde van leningen te verrichten terugbetalingen.

De uitgaven vertegenwoordigen de betaling van het bedrag van de te betalen leningen en bezwaar van het huidige artikel.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.A. -- Sommes mises à la disposition du Ministre de l'Politique et de l' Programmation scientifiques, par prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture en vue du paiement des frais entraînés par l'étude des projets européens de collaboration en matière de recherche spatiale (art. 7 et 14 de la loi du 12 mars 1957, arrêté royal du 11 septembre 1961),

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969
Recettes :			
990 Solde reporté	720	606	—
371 Prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture.	750	750	750
Totaux	1170	1356	750
Dépenses:			
121 Dépenses de fonctionnement	700	636	114
Totaux	700	636	144
950 Solde à nouveau	770	720	606

Il conviendra de mettre en 1971 à nouveau une somme de 750000 francs à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation Scientifiques en vue de lui permettre de couvrir les frais entraînés par l'étude des projets européens de collaboration en matière de recherche spatiale.

Art. 660.3.A. -- Réaffectation au paiement de frais et d'études confiés à l'industrie belge ou à des institutions ou à des groupements d'étude belges, par l'Organisation européenne pour la mise au point et la construction de Lanceurs d'engins spatiaux (E.L.D.O.) des sommes remboursées par cette organisation, sur des paiements antérieurs assurés par la Belgique (pour mémoire).

(Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à l'industrie belge à charge du présent article en vue de l'exécution des travaux visés ci-dessus.)

(En milliers de francs.)

Classification économique	1971	1970	1969
Recettes :			
990 Solde reporté	—	—	—
660 Emprunts	—	—	—
88 Remboursements sur cotisations dues à l'E.L.D.O.	—	—	—
Totaux	—	—	—
Dépenses:			
126 Prestations de tiers dans les travaux de recherche spatiale.	—	—	—
Totaux	—	—	—
950 Solde à nouveau	—	—	—

Ce fonds de roulement avait été constitué au moyen de fonds avancés sur le produit de l'emprunt de la Fondation nationale pour le financement de la Recherche scientifique. Ces sommes ont été remboursées à la Fondation. Le fonds est actuellement alimenté par des remboursements de l'E.L.D.O. pour des travaux payés par la Belgique en sus de sa contribution.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN,

Art. 660.1.A. -- Bedragen ter beschikking gesteld aan de Minister van Wetenschapsbeleid en -Programmatie, door oorspronkelijk, op de opbrengst (Jan Je Bijlage-wonc conjunctuurtaks, met het oog op de betaling van de kosten veroorzaakt door de studie van de Europese antwerpen van samenwerking inzake ruimteonderzoek (art. 7 en 11 van de wet van 12 maart 1957, koninklijk besluit van 11 september 1961).

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1971	1970	1969
Ontvangsten :			
Report	990	990	990
Afneming op de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaks.	371	371	371
Totaal.	1361	1361	1361
Uitgaven:			
Werkingskosten	121	121	121
Totaal.	121	121	121
Te reporteren	950	950	950

In 1971 zal opnieuw een som van 750000 frank ter beschikking van de Minister van Wetenschapsbeleid en -Programmatie dienen gesteld, ten einde hem toe te laten de kosten veroorzaakt door de studie van de Europese ontwerpen van samenwerking inzake ruimteonderzoek te dekken.

Art. 660.3.A. -- Hergebruik: van de beveling, van werken en studies toe- uertrouwd aan de Belgische nijverheid of "an Belgische studieinstellingen of -groeperingen door de Europese organisatie voor de ontwikkeling en de vervaardiging van de vervaardiging van ruimtevaartuigen (E.L.D.O.) van door deze organisatie terugbetaalde bedragen op de door België vroeger gedane betellingen (pro memoria).

(Provisoriele voorschotten kunnen ten laste van dit artikel verleend worden aan de Belgische nijverheid met het oog op de uitvoering van de hierbovenvermelde werken.)

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1971	1970	1969
Ontoangsten :			
Report	990	990	990
Leningen	660	660	660
Terugbetaalde op de aan E.L.D.O. verschuldigde bijdragen.	88	88	88
Totaal.	1738	1738	1738
Leningen :			
Préstaties van derden in werken betreffende ruimteonderzoek.	126	126	126
Totaal.	126	126	126
Te reporteren	950	950	950

Dit bedrijfsfonds werd samengesteld door ruiddel van Jondsen voor- geschoten op de lening van de Nationale Stichting voor de financiering van wetenschappelijk onderzoek. Deze bedragen werden aan de Stichting terugbetaald. Het fonds wordt thans gestijfd door terugbeta- lingen van E.L.D.O. voor werken betaald door België boven het bedrag zijner bijdragen.

Art. 660A.A. - Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique en vue de dépenses de politique scientifique. Il est déterminé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

(En milliers de francs.)

Art. 660A.A. - Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister van Wetenschapsbeleid, en Programmatie door voorafneming op de opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek, met het oog op de uitgaven inzake wetenschapsbeleid te bepalen, bij in Minisieraad overleed. Koninklijk besluit.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	6518	90125	9605	Report 990
963 Prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique.	—	57200	110241	Afneming op de opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek. 963
Totaux	6518	147325	149846	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven :</i>
01 Non réparti économiquement ...	6518	110807	59721	Niet economisch verdeeld ... 01
Totaux	6518	140807	59721	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	6518	90 125	Te reporteren 950

Les dépenses de 1971 sont constituées par le paiement des soldes des subventions antérieurement accordées.

De uitgaven van 1971 worden gevormd door de betaling van de saldos van de toelagen die vroeger werden toegekend.

Art. 660A.A. - Sommes affectées à des subventions pour la fabrication des prototypes et pour des recherches de technologie avancée (arrêté royal du 1^{er} décembre 1969).

Art. 660A.A. - Bedragen voor het toekennen van subsidies voor de vervaardiging van prototypes en voor onderzoekingen inzake gevorderd technologisch onderzoek. (koninklijk besluit van 1 december 1969).

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

1971	1970	1969	1971	1970	1969
<i>Recettes:</i>			<i>Ontvangsten:</i>		
990 Solde reporté	70000	120 000	—	Report 990	
963 Prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique.	—	—	120000	Afneming op de opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek. 963	
Totaux	70000	120000	120 000	Totalen.	
<i>Dépenses:</i>			<i>Uitgaven :</i>		
01 Non réparti économiquement ...	70 000	50000	—	Niet economisch verdeeld ... 01	
Totaux	70 000	50000	—	Totalen.	
950 Solde à nouveau	—	70000	120 000	Te reporteren 950	

Par arrêté royal du 1^{er} décembre 1969 une somme de 120 millions est prélevée sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique a été affectée à cet article pour être mis, par tranches successives, à la disposition du Ministère des Économiques. Le solde disponible sera utilisé d'ici, le courant de 1971.

Bij koninklijk besluit van 1 december 1969 werd een bedrag van 120 miljoen af te nemen van de opbrengst van de lening uitgeschreven door de Nationale Slichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek aangewezen op dit artikel om, in achtereenvolgende schijven, ter beschikking te worden gesteld van de Minister van Economische Zaken. Het beschikbaar saldo zal in de loop van het jaar 1971 gebruikt worden.

72

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTION 1. -- Secteur Premier Ministre.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

SECTIE I. -- Sector Eerste Minister.

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

(Barèmes et crédits par grade à 103 Y0.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème organique «Orqaniek» «ioecideschael»	
		ND N'	Minimum Maximum
11,03	la PERSONNEL ADMINISTRATIF. 1 ^o ADMINISTRATIEF PERSONEEL.		
	Directeur général. - <i>Directeur-generaal</i>	161	370738 - 517884
	Inspecteur général. - <i>Inspecteur-generaal</i>	151	320 309 - 144 342
	Premier conseiller. - <i>Eerste adviseur</i>	111	258324 - 417026
	Directeur ou Conseiller. - <i>Directeur of Adviseur</i>	132	236261 - 360294
	Traducteur-directeur. - <i>Vertaler-directeur</i>	132	236 261 - 360 294
	Commissaire en chef. - <i>Hoofdcommissaris</i>	115	199490 - 323523
	Conseiller adjoint. - <i>Adjunct-adviseur</i>	113	188981 - 289903
	Commissaire principal. - <i>Eerste-adviseur commissaris</i>	101	164182 - 264689
	Commissaire principal de travaux. - <i>Eerste-adviseur commissaris van werken</i>	101	164182 - 264 689
	Adjoint de secrétariat. - <i>Secretarie-adjunct</i>	254	183752 - 2762'16
	Secrétaire administratif. - <i>Administratie secretaris</i>	213	115642 - 242626
	Commissaire de 1 ^{re} classe. - <i>Commissaris 1^{ste} klasse</i>	243	115 642 - 242 626
	Commissaire de travaux de 1 ^{re} classe. - <i>Commissaris van werken 1^{ste} klasse</i>	243	145 642 - 242 626
	Chef administratif. - <i>Bestuurschef</i>	241	139 462 - 236323
	Commissaire de 2 ^e ou 3 ^e classe. - <i>Commissaris 2^{de} of 3^{de} klasse</i>	231	120922 - 211 108
	Commissaire de travaux de 2 ^e ou 3 ^e classe. - <i>Commissaris van werken 2^{de} of 3^{de} klasse</i>	231	120922 - 211108
	Econome de 2 ^e classe. - <i>Huismeester 2^{de} klasse</i>	223	119892 - 190982
	Sous-chef de bureau. - <i>Onderbureauhoofd</i>	222	114742 - 182742
	Rédacteur de secrétariat. - <i>Secretariatsopsteller</i>	213	105472 - 169332
	Commissaire adjoint de travaux. - <i>Adjunct-commissaris van werken</i>	213	105472 - 169332
	Commissaire adjoint. - <i>Adjunct-commissaris</i>	211	97232 - 161 092
	Dessinateur. - <i>Tekenaar</i>	202	96202 - 112 552
	Rédacteur. - <i>Opsteller</i>	201	91051 - 137402
	Commis-chef. - <i>Hoofdkleerk</i>	341	97232 - 161092
	Secrétaire. - <i>Secretaris</i>	342	102382 - 166242
	Gestionnaire. - <i>Beheerder</i>	336	102382 - 152852
	Commis de secrétariat. - <i>Secretariatsklerk</i>	336	102382 - 152852
	Agent technique de 1 ^{re} classe. - <i>Technisch beambte 1^{ste} klasse</i>	332	94 142 - 139462
	Commis-sténodactylographe secrétaire. - <i>Klerk-stenotipiste secretaris</i>	334	97232 - 150792
	Commis-sténodactylographe principal. - <i>Eerste klerk-stenotipiste</i>	321	91052 - 134312
	Commis-sténodactylographe. - <i>Klerk-stenotipiste</i>	302	85902 - 118862
	Commis. - <i>Klerk</i>	301	83018 - 114742
	Commis-sténodactylographe. - <i>Klerk-stenotipiste</i>	301	83 018 - 114742
	Adjoint d'économat. - <i>Hulp-huismeester</i>	435	92 082 - 122 982
	Agent de 1 ^{re} classe. - <i>Agent 1^{ste} klasse</i>	425	85902 - 113712
	Téléphoniste. - <i>Telefonist</i>	421	50 134 - 97 232
	Expéditionnaire. - <i>Expeditieler</i>	121	W 134 - 97232
	Chef huissier. - <i>Hoofdkamerbewonder</i>	421	80 13-1 - 97232
	Classeur. - <i>Klasseerder</i>	112	79 00 I - 93 112
	Messager huissier. - <i>Bode-kamerbewonder</i>	411	78383 - 92082

UITEENZETTINGSTABEL VAN UE PERSONEELSUITGAVEN.

(Weddeschalen en kredieten, per graad tegen 103 %)

Services de Chancellerie Kanseldiariensren			Service d'Etudes et de Coordination Economique Dienst Studie en Economische Coördinatie			Comité supérieur de Contrôle Hooq, Comité van Toezicht			Totaux
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Ramillij	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totolen
1	1	517 a84	1	2	1035768	1	1	5178a4	2071 536
2	3	1 32-1559	1	1	444 342	---	---	---	1 768901
4	1	444342	7	5	2111677	---	---	---	2586019
1	2	700564	---	1	328714	3	3	1080882	2110160
1	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	9	9	2477 250	2477 250
2	1	236261	1	2	472522	---	---	---	708783
---	---	---	---	---	---	12	12	2668506	2668506
---	---	---	---	---	---	1;	3	6590a9	659089
1	1	276246	---	---	---	---	---	---	276246
---	1	233109	---	1	1889a4	---	---	---	422093
---	---	---	---	---	---	18	15	3319726	3319726
---	---	---	---	---	---	2	2	403183	403 183
2	1	195288	2	---	---	---	---	---	195288
---	---	---	---	---	---	31	11	1 967299	1 967299
---	---	---	---	---	---	31	5	667440	667440
---	---	---	---	---	---	6	2	340724	340724
1	1	178602	---	---	---	---	---	---	178602
2	3	493576	---	1	160062	---	---	---	653638
3	1	1762'12	1	---	---	---	---	---	176242
---	---	---	---	---	---	---	2	328559	328559
---	---	---	---	---	---	---	1	108 562	108562
1;	2	235554	---	---	---	---	1	156862	392416
1	2	319944	---	---	---	---	---	---	319944
---	---	---	---	1	153882	---	---	---	153882
1	---	---	---	---	---	---	---	---	---
2	2	305704	---	1	152852	---	---	---	455 556
3	2	29128-1	2	---	---	1	1	130192	421 476
1	1	150792	3	2	301069	---	---	---	451861
7	2	234634	2	---	---	1	---	---	234631
1	---	---	---	---	---	1	1	99601	99601
1	6	625626	1	2	180678	1	2	228248	1 034552
2	1;	390061	1	3	370285	1	---	---	760316
---	1	85799	---	1	79134	3	3	320110	485073
2	2	234016	---	---	---	---	---	---	234016
---	---	---	---	---	---	2	2	237724	237724
1	1	132252	---	---	---	1	1	83739	215991
1	---	---	---	---	---	---	---	---	---
1	1	82194	---	---	---	---	---	---	82191
---	---	---	---	1	97232	---	---	---	97232
1	---	---	1	1	90743	---	---	---	90 743

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL (suite).

(Barèmes et crédits par l'ade à 103 %.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème organique Or (f) l'nieke weddescheol		
		N' N''	Minimum	Maximum
11,03	2' PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE. 2' MEESTERS-, 11AK- EN DIENSTPERSONEEL. Contremaître de 3^e classe. -- Meesterknecht 3^e klesse 305 95 172 - 135342 Premier ouvrier spécialiste-chef d'équipe-mécanicien de véhicules. -- Eerste iorkmnn spedaalist-ploegbaas-voerttrfgmecnacien 441 93112 - 128647 Premier ouvrier spécialiste-mécanicien de véhicules. -- Eerste vekmnn-voec-tuipmecnacien 435 92082 - 122982 Agent surqualifié e opératif. -- Bijzonder geschoold operatief agent 435 92082 - 122'982 Premier ouvrier mécanicien de véhicules. -- Eerste tuerkrn au-oertnitj-mecanicien 434 87962 - 113862 Magasinier de 2^e classe. -- Magaziinbedierzde 2^d. kússe 124 31151 - 111 652 Opérateur-offset. -- Operetor-offset 424 84151 - 111652 Electricien. -- Elekticien 424 84151 - 111652 Agent opératif. -- Operetie agent 422 80 134 - 104442 Lingère. -- Linnennaaster, 414 81 267 - 98777 Ouvrier spécialisé. -- Vakwe,kmml. ~114 81267 - 98777 Garçon de bureau. -- Bureejongen 414 81 267 - 98777 3' PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). 3' HULPPERSONEJIL (full-time of met onvolledige prestaties), Nettoyeuses et concierges (1). -- Schoonmaaksters en hulsbeuieurders (1) Total des traitements barémiques. -- Totaal der barcmebezoldiqngen Promotions de grade et augmentations barémiques. -- Bevr dcringen in graw! en weddeuecltoiqngen F Création de service ou d'emplois neuve aux. -- Oprichten [1<3] nieuwE' diensien of betrekkingen Majoration de 35 % (index). -- Verhogórl 35 % {index} Sous-totaux, -- Subtotelen F Réduction pour départs et mises à la pension l'n'visibles. -- Vet minderino, voor voorzienberc uitdienststrednoep ell oppensioenstellinqen F Totaux A. -- Totalen A F Allocations pour fonctions supérieures. -- Toelagen voor de uitoejcino, vnll. loqere functies. F Allocations de foyer et de résidence. -- Hnnd- cn stuntl plnntstoelnqen Allocation d'l' programmation. -- Proll'am/1/iltictaelaff Totaux B. -- Totolen B F Totaux (A. I-B) : Salaire proprement dit. -- Totalen (AiB) : Eigenlijk loon .". F			

(1) Il n'existe pas de C-ldr l'organique pour les nettoyeuses et concierges.

(2) Er bestaat geen organiek (C) l'dr voor de schijnlonen, kst's en huis l'nd-Cddnkr.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN (vervolg),

[Weddeschalen en kredieten ... per graad tegen 103 %.]

Services de Chancellerie Kanselarijdienssteri			Service d'Etudes et de Coordination économique Dienst Studie en Economische Coördinatie			Comité supérieur de Contrôle Hoog Comité van Tcezichi			Totaux
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totalen
							1	109592	109592
1	1	128647							128647
1	2	243 080							243080
1	1	117008							117008
1									
1	1	112888							112888
1	1	90331							90331
1									
1	1	108974							108974
1	1	106502							106502
1	1	101112				2	2	183782	288224
	20	1 100 000		2	110000		2	110000	1320000
59	71	9976105	23	27	6307941	102	82	16198984	32183333
		125000			120 000			125 000	670000
		3900000			2400 000			6875 000	13175000
		14 001405			8827941			23498984	46328333
								--275 000	--275 000
		14 001 405			8827941			23223984	46053333
		160 000			100 000			100000	360000
		HO 000			55 000			195000	390000
		160 000			240 000			650 000	1350000
		760 000			395 000			945 000	2100000
		H 761 405			9222 941			Zf 168984	48 153 333

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL (suite).

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème organique Orqenieke weddeschesl	
		N° N°	Minimum Maximum
11,03	Pécule de vacances. -- <i>Verlofgeld</i> F		
	Allocations familiales. -- <i>Kinderbijslagen</i>		
	Indemnités de naissance. -- <i>Geboortevergoedingen</i>		
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. -- <i>Vergoedingen voor leei sie ziekte- en beqeejeniskosten,</i>		
	Indemnités pour accidents du travail. -- <i>Vergoedingen coor arbeidsongevallen</i>		
	Totaux : Allocations directes. - <i>Totalen : Directe toelagen</i> F		
	Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgeversbtidragen sociale verzekeringen</i> F		
	Totaux généraux. - <i>Algemene totalen</i> F		

UITEENZETTINGSTAHEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN (vervolg).

Services de Chancellerie <i>Kanselerijdiensten</i>			Service d'Etudes et de Coordination économique <i>Dienst Studie ert Economische Coördinatie</i>			Comité supérieur de Contrôle <i>Hooq Comité [lan Toezicht</i>			Totaux
Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Totelen
		810000			320000			920000	2 050 000
		890 000			350000			1085000	2325000
		15000			15000			60 000	90000
		20000			20000			20000	60000
		10 000			10 000			10000	30000
		1 745000			715000			2095000	4555000
		350000			135000			415000	900000
		16856 405			10072 941			2667898'1	53608333

80

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTION 1. - Secteur Premier Ministre.

VERZAMELSTAAT DER PERSONEELSUITGAVEN.

SECTIE I. - Sector Eerste Minister.

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL .

SERVICES	Services de Chancellerie Künsalarıjdıemten				Service d'etudes et de Coordination économique Dienst oor Studie en Economische Coördinatie			
	Cadre — Kedec	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
		Déf. — Vast	Temp. — Tijd.			Déf. — Vast	Temp. — Tijd.	
Services définitifs *	59	51	20	16856405	23	25	2	10072914
Agents en disponibilité	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux ..,	59	51	20	16856405	23	25	2	10072944

VERZAMELSTAAT. DERPERSONEELSUITGAVEN.

Comité supérieur de Contrôle Hoog Comité van Toezicht				Totaux Totelen				DIENSTEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectiel Déf. Temp. — Vast Tijd.		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectiel Dd. Temp. — Vast Tijd.		Evaluation — Raming	
102	80	2	26678 984	184	156	24	53608333	Vaste diensten. Ter beschikking gesteld personeel,
102	80	2	26 678 984	184	156	24	53608333	Totalen,
				Arrondi à F			53609000	Afgerond op.

g4

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTION II. - Secteur Fonction publique.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

SECTIE II. - Sector Openbaar ambt,

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL

(Barèmes et crédits par grade à 103 %.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème organique Orqnnieke weddesclüel		
		N" N'	Minimum	Maximum
11,03	1°PERSONNEL ADMINISTRATIF l'ADMINISTRATIEF PERSONEEL . Secrétaire permanent au recrutement. -- Vaste wervingssecretaris Secrétaire permanent adjoint au recrutement. -- Adjunct-vaste ioeroinqs- secteteris' Directeur général. -- Directcur-generaal. Inspecteur général de la Fonction publique. -- Inspecteur-qenereel uall hei Openbesr Ambt Inspecteur général ou Directeur d'administration. -- Inspecteur-qenemel of Bestuursdirecteur Premier conseiller. -- Eerste edoiseur Ingénieur en chef-directeur ... -- Hoofdingenieur-directeur Conseiller. -- Adoiseur: Directeur. -- Directcur Conseiller philologue. -- Adviseur-filoloog Conseiller psychologue. -- AdlJlsellr-p.sycholoog Conseiller juridique. -- Juridisch adviseur Inspecteur adjoint de la Fonction publique. -- Adjunct-inspecteur van het Openbner Ambt Conseiller adjoint .. -- Adjunct-advlscnr Ingénieur. -- Ingenieur Traducteur reviseur. -- Vertaler-revisor, Secrétaire d'administration. -- Bestuurssecretaris Secrétaire administratif. -- Administratief secretaris Ingénieur technicien. -- Technisch ingenieur Chef administratif. -- Bestuurschef Agent psychotechnicien. -- Agent psycliotechnicus Sous-chef de bureau .. -- Onderbureeche] Traducteur. -- Verteler Rédacteur. -- Opstel/u Commis-chef. -- Hoofdclert: Commis de secrétariat. -- Secreturie-klerk: Agent technique de 1^{re} classe. -- Technise', beembte, 1^{ste} klasse Com mis-sténodactylographe secrétaire. -- Kleric-stenotypiste-secretaris Commis-sténodactylographe principal. -- Eerste klerk-stenotijpiste Commis principal .. -- Eerste klerk... .. Préparateur technicien. -- Amanuensis technicus Commis-sténodactylographe .. -- Klerk-stenotopiste Commis. -- Klerk. Commis-dactylographe. -- Klerk-fypiste Agent d'accueil. -- Gnthunbeambte Adjoint d'économat. -- J-1ulphuismeester Agent de 1^{re} classe. -- Agent 1^{ste} klasse Dactylographe .. -- Typiste. Expéditionnaire. -- Expeditiionair	171 161 161 151 151 141 134 132 132 132 132 132 [31 113 103 101 101 243 242 211 223 222 222 201 341 336 332 331 321 321 305 302 301 301 301 135 425 421 121	410 661 - 370738 - 370738 - 320 309 -- 320 309 -- 258324 - 296 145 - 236261 - 236261 - 236 261 - 236261 - 236261 - 205 794 - 188 984 - 194237 -- 164 182 - 161182 - 145642 - 141522 - 139162 - 119892 - 114712 - 111742 - 91052 - 97232 -- 102382 -- 94 142 -- 97232 - 91052 - 84151 - 95172 -- 85902 -- 83018 - 83018 -- 83018 - 92 082 -- 85902- - 80134 - 80 134 --	580920 517884 517884 444 342 414 342 417026 420 178 360294 360 294 360 294 360294 360294 329 826 289 903 295 156 264689 261689 242626 238424 236323 190982 182742 182712 137402 161 092 152852 139462 150792 134312 130192 135342 118862 114712 114 742 114742 122 982 113712 97232 97232

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

(Weddeschalen en kredieten per graad tegen 103 %.)

Service d'Administration générale Dienst (Algemeen Bestuur)			Secrétariat permanent de Recrutement Vast Wervingssecretariaat			Direction générale de la Sélection et de la Formation Alpemetle Directie voor Selectie en Vorming			Totaux
Cadre Kadee	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadré Keder	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Tota/en
-	--	--	1	1	520974	-	-	-	520974
-	-	-	2	2	1035768	--	-	-	1035768
1	1	517884	--	-	---	1	1	517884	1035763
4	4	1777368	-	-	-	--	-	--	1777 363
1	2	868660	1	1	444 342	1	1	444 342	1757344
4	4	1616440	2	2	821321	4	4	1573302	4011 063
1	--	--	-	-	-	-	-	--	-
8	5	1 758333	2	2	622 758	7	7	2456609	4837700
-	-	-	-	-	--	1	1	360294	360294
-	-	-	-	-	---	4	4	1441176	1141176
-	-	-	--	-	-	2	-	-	-
1	1	337119	-	--	-	--	---	--	337119
1	3	8936&9	-	--	--	-	-	--	&936&9
9	11	2895263	6	4	982865	6	3	699327	1577 455
9	--	--	-	-	-	--	--	-	-
1	1	252387	-	--	-	1	1	221021	176408
22	10	2271772	6	5	977 627	5	3	687455	3936854
--	4	885650	--	7	1 524603	--	2	417365	2827618
2	--	--	-	--	--	--	---	-	-
6	-	-	8	-	-0	2	-	-	-
-	--	-	-	-	-	1	-	-	--
6	2	248021	8	8	1191401	4	4	594 928	2031353
--	--	-	1	1	107532	-	-	--	107532
28	10	114000	16	11	1 532 118	6	7	781344	3457462
2	2	274624	6	6	874162	2	1	139282	1288068
-	-	-	6	4	610378	-	--	-	610 378
2	1	127102	4	2	263471	2	-	---	390576
6	4	593898	--	-	-	---	-	--	593898
-	2	237724	4	2	222 274	2	-	-	159998
4	4	401494	6	6	647037	2	1	96 511	1 145042
-	-	-	-	-	-	2	1	109592	109592
5	4	401716	6	3	250956	2	4	352482	1005154
27	6	532 011	18	13	1152634	4	3	286179	1970824
6	3	267507	16	15	1 283547	1	2	171598	1 722652
-	-	---	2	-	---	-	-	-	--
1	1	119274	---	--	-	1	---	-	119 274
1	1	115154	---	--	-	--	-	---	115151
---	1	80134	-	-	--	---	-	---	80134
3	3	302 202	2	2	209 296	---	--	-	511198

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL (suite).

(Barèmes et crédits par grade à 103 %.)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème organique Orqantek« ioeddeschen.		
		N' N'	Minimum	Maximum
II.03	Téléphoniste. - <i>Telefonist.</i>	421	80 134 -	97 232
	Chef-huissier. - <i>Hoojdkamerbeuierder.</i>	421	80 134 -	97 232
	Classeur. - <i>Klssseeder</i>	412	79001 -	93112
	Messenger-huissier. - <i>Bode-kemberbeweerdee</i>	411	78 383 -	92082
	2° PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE. 2° <i>MEESTERS-, VAX- EN DIENSTPERSONEEL.</i>			
	Conducteur d'auto-mécanicien. - <i>Autobestuurder.mecanicien</i>	424	84151 -	111 652
	Conducteur d'auto. - <i>Autobestuurder</i>	411	81267 -	98717
	Chauffeur de chaudière. - <i>Stokes</i>	414	81 267 -	98777
	Garçon de bureau. - <i>Bureeliongen</i>	401	77250 -	84 460
	3° PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). 3° <i>HULPPERONEEL (full-time of met onvolledige prestaties).</i>			
	Nettoyeuses et concierges (1). - <i>Schoonmeesters en' huisbeweerders (1)</i> ...			
	Rémunération du personnel utilisé dans le cadre du régime de mobilité. — <i>Bezoldiging, van het in het kader van het mobiliteitsregime gezigd personeel</i>			
	Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel de l'ancien Ministère des Affaires africaines repris dans la réserve instituée par arrêté royal du 26 Juin 1962, modifié par l'arrêté royal du 16 mars 1964 (<i>Moniteur belge</i> du 25 mars 1961) ou mis en disponibilité par défaut d'emploi. — <i>Provisioneel krediet voor de bezoldiging van het personeel van het voormalige Ministerie van Afrikaanse Zaken opgenomen in de reserve ingesteld bij koninklijk besluit van 26 juni 1962, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 maart 1964 (Belgisch Staatsblad van 25 maart 1964) of ter beschikking gesteld wegens ontstentenis van betrekking</i>			
	Total des traitements barémiques. - <i>Totaal der barembezoldigingen</i> ...			
	Promotions de grade et augmentations barémiques. - <i>Becoc deringen in graad en weddeverhogingen</i>	F		
	Majoration de 35 % (index). - <i>Verhoging 35 % (index)</i>			
	Sous-totaux. - <i>Subtotelen</i>	F		
	Induction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vemiddelings voor voorzienbare uittredingspensioen en opvoenselningen</i>			F
	Totaux A. — <i>Totale A</i>	P		
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i> ;	fi		
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Huis- en woonplaatskosten</i>			
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelagen</i>			
	Totaux B. — <i>Totale B</i>	P		
	Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A+B), Eigenlijk loon</i>	F		

(1) Il n'existe pas de cadre organique pour les nettoyeuses et concierges.

(2) 79 agents imputés sur le cadre du Service d'Administration générale ne sont pas mentionnés au présent tableau. Ils sont rétribués à charge de l'article OL03 (Registre national).

UITEENZETTINGST ABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN (vervolg).

(Weddeschalen en kredieten per graad tegen 103 %.)

Service d'Administration générale Dienst van Algemeen Bestuur			Secrétariat permanent de Recrutement Vast Werfjingssecretariaat			Direction générale de la Sélection et de la Formation Algemene Directie. Jaar Selectie en Vorming			Totaux
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totelen
1	—	—	1	1	83739	1	1	80 134	163873
1	1	89919	1	—	—	1	1	104 030	193949
7	3	236003	3	3	270 684	2	—	—	506687
3	1	87653	6	4	249 054	4	—	—	336707
—	—	—	1	1	96511	—	—	—	96511
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	1	77250	2	1	76250	2	2	153500	307 000
—	15	825000	—	15	825 000	—	15	825 000	2475 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2460000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	518000
176	II. I (2)	20 235 254	139	125	16876305	76	69	12516355	52605914
		300 000			300 000			150 000	750 000
		81'14000			5970 000			4430 AM	18544 000
		28679254			23146305			17 096 355	7189991'1
		—			—140000			—	—1'10000
		28679254			23 106 305			17 096 355	71759914
		375000			50 000			75 000	500 000
		360 000			400 000			110000	900 000
		978 AM			800 000			500 000	2278. 000
		1713 000			1 250 000			715 C00	3678000
		JO J9:P54			2t 256 305			17811 3'5	75437914

(1) Er bestaat geen organiek kader voor de schoonmaaksters en huisbewaarders.

(2) 79 op het kader van de Dienst van Algemeen Bestuur aankerkende personeelsleden komen in deze tabel niet voor. Zij worden bezoldigd ten bezware van artikel 01.03 (Rijksregister).

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL (suite).

Art.	DESIGNATION	Barème organique Orqaniek» weddeschanl	
		N' N'	Minimum Maximum
11,03	Pécule de vacances. - <i>Verlofge1d</i> F Allocations familiales. - <i>Kinderbijslagen</i> Indemnités de naissance. - <i>Geboortevergoedingen</i> Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. - <i>Vergoedingen voor leetsie ziekte- en begrafeniskosten</i> . Indemnités pour accidents du travail. - <i>Vergoedingen VOOr arbeidsongeoellen</i> Totaux : Allocations directes. - <i>Totalen : Directe toelaqen</i> F Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werk geversbijdraqen sociale verzekeringen</i> P Totaux généraux. - <i>Algemene totalen</i> F		

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN [vervolg].

Service d'Administration générale Dienst "n Algemeen Bestuur			Secrétariat permanent de Recrutement Vast Weryingssecretariaat			Direction générale de la Sélection et de la Formation Algemene Directie voor Selectie en Vorming			Totaux
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totelen
		1355000			1375000			800 000	3530 000
		1410000			1500000			540000	3450000
		40000			50000			4:0000	130000
		20000			15 000			15000	50000
		10000			10000			10 000	30000
		2835000			2950000			1405 000)	719000(}
		770000			450000			300000	1520000
		33997254			27656305			19516355	84147914

q2

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTION II. - Secteur Fonction publique.

VERZAMELSTAAT DER PERSONEELSUITGAVEN.

SECTIE II. - Sector Openbaar ambt,

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL. .

SERVICES	Service de l'Administration générale <i>Dienst van Algemeen Bestuur.</i>				Secrétariat permanent de Recrutement <i>Vast Wervingssecretariat</i>			
	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>		Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>		Evaluation <i>Raming</i>
		Déf. <i>Vast.</i>	Temp. <i>Tijdel.</i>			Dd. <i>Vast.</i>	Temp. <i>Tijdel.</i>	
Services définitifs	176	96	15	33997254	139	110	15	27656305
Agents en disponibilité	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux	176	96	15	33997254	139	110	15	27656305
Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel de l'ancien département des Affaires africaines repris dans la réserve instituée par arrêté royal du 26 Juin 1962 (Motilcue belge du 1 ^{er} août 1962).. . . .								
Rémunération du personnel utilisé dans le cadre de la mobilité								
Totaux								

VERZAMELSTAAT DER PERSONEELSUITGAVEN.

Direction générale de la Sélection et de la Formation <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>				Totaux <i>Totalen</i>				DIENSTEN
Cadre	Effectif <i>Effectief</i>		Evaluation	Cadre	Effectif <i>Effectief</i>		Evaluation	
<i>Kader</i>	Déf. Vast	Temp. Tijd.	<i>Raming</i>	<i>Kader</i>	Déf. Vast	Temp. Tijd.	<i>Raming</i>	
76	54	15	19516355	391	260	15	81 169911	Vaste diensten, Ter beschikking gesteld personeel.
76	54	15	19516355	391	260	15	81169911	Totalen.
				Arrondi à ...	... F		81170000	Afgerond op.
							518 000	Provisioneel krediet voor de bezoldiging van het personeel van het Vreemde departement van Afrikaanse Zaken overgeheveld naar de reserve ingesteld bij koninklijk besluit d.d. 26 juni 1962 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 1 augustus 1962).
							2460000	Bezoldiging van het in het kader van het mobiliteitsregime gebed personeel.
				391	260	15	81148000	Totalen,